فنؤن الأدكيالمتكري

#### المقامة

بتلم الدكتور شوقى ضبيف

I

دارالمہارف

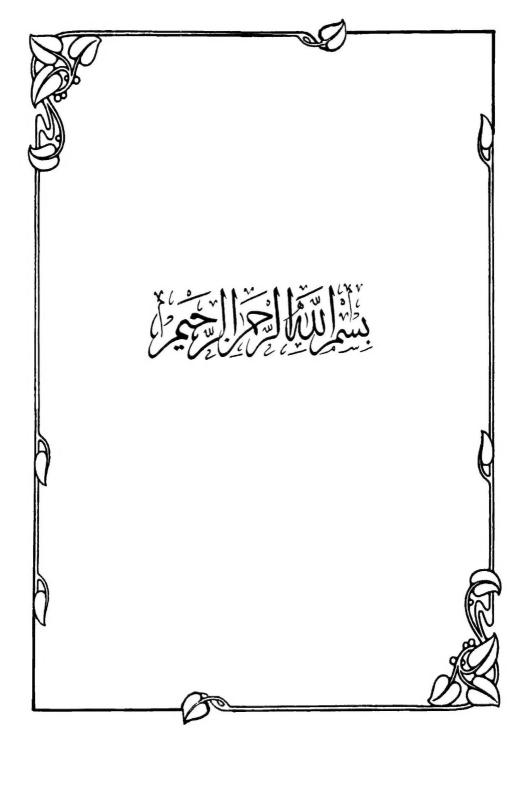
# فئون الأدكب لعسري الفن العسيصي

# المقامة

يشترك فى وضع هذه المجموعة لجنة من أدباء الأقطار العربية

العلبعة الثالثة





#### مقدمة

فن المقامة من أهم فنون الأدب العربيّ ، وخاصة من حيث الغاية التي ارتبطت به، وهي عاية التعليم وتلقين الناشئة صيغ التعبير ، وهي صيغ حلسيّت بألوان البديع ، ورزيسّت بزخارف السجع ، وعشيي أشد العناية بنيسسيها ومعادلاتها الفظية ، وأبعادها ومقابلاتها الصوتية .

وبديع الزمان هو الذي متهيّد الطريق وعتبيّده لظهور هذا الفن ، وخملَفه الحريريّ ، فتبييّن المعالم والصّوى بأوضح مما تبييّنها سلفه ، إذ كان أوسع ثقافة ، وأحكم صياغة ، وأقوى تعبيرًا ، فإذا هو يصل بالفن إلى القمة التي كانت تنتظره ، وإذا مقامته تصبح المعجزة الخارقة التي لا تُستبتّ ولا تُلدّحتَ على مر العصور .

وعكف عليها الطلاب والأدباء في جميع الأقاليم العربية يتدارسونها ويحفظونها ويُرتَدِّ الونية . ولم تَحُقُهم عن إعجابهم بها حواجز الصناعة التي أقامها الحريري من كنايات وأمثال وألغاز أحياناً ، بل ظلوا خاشعين ، مشدوهين .

وكثر مين قبليدوا الحريري واحتذوا على مثاله ، واكنهم كانوا دائمياً يقعون على السيفع من دونه ، إذ كانت أجنحتهم من الضعف بحيث لم يستطيعوا أن يحليقوا في الأفق الذي حليق فيه، وبذلك ظل اسمه يلمع ويتأليق طوال تسعة قرون .

حتى إذا كان القرن الماضى ظهر ناصيف اليازجى بلبننان ، ونسج المقامة نسجاً فريدًا ، غير أنه لم يستطع أن يصعد إلى مراقى الحريريّ وإبداعه ،

إذ لم تكن له ملكاته ولا مواهبه . وكأنما كُنتيب فى ألواح القدر أن يظل الحريرى يتيمة الدهر وعبقريلَه الفلَدُ الذي لا يبارَى ولا يجارَى فى هذا الفن .

وقد حاولت أن أصور ذلك وأفسره بادئيًا من الحطوات الأولى لصنع المقامة ، ومنتهيئًا بالحطوات الأخيرة . وفي أثناء هذه المحاولة رجعت إلى ما كتبه الباحثون المختلفون من عرب ومستشرقين عن المقسامة وأصحابها ، وبفضلهم جميعيًا وضعت هذا الكُتيبيّب . وأنا أقدمه إلى الشباب مؤميّلا أن يشوقهم إلى قراءة هذا الفن والإدمان على مراجعة صُحفه عند أقطابه ، حتى يمتلكوا ناصية اللغة ، وحتى تتحول إليهم هذه الثروة اللفظية بجواهرها وعقودها المنظومة ، درة بجانب درة ، ولفظة بليغة بجانب لفظة بليغة ، فيكون لهم عتاد لغوى واسع ، ومحصول لفظى وافر ، بجانب الثقافة الحديثة فيكون لهم عتاد لغوى واسع ، ومحصول لفظى وافر ، بجانب الثقافة الحديثة والمحتويات الأدبية الحديدة . وأعترف بأنى لم أكتب إلا لمحة خاطفة ، ونظرة طائرة . والله ولى الهدى والتيسير .

شوقى ضيف

القاهرة فى أول فبراير سنة ١٩٥٤ م

## معنى المقامة

١

#### المعنى اللغوى

إذا رجعنا إلى الشعر الجاهلي وجدنا كلمة مقامة تستعمل بمعنيين، فتارة تُسُنتَعمل بمعني عند زُهير فتارة تُسُنتَعمل بمعنى مجلس القبيلة أو ناديها ، على نحو ما نرى عند زُهير إذ يقول :

وفيهم مـقامات حسان وجوهها وأنه يـَة يَسَنْمَابُها القول والفعل وأنه يـق يَسَنْمَابُها القول والفعل وتارة تستعمل بمعنى الجماعة التي يضمها هذا المجلس أو النادى ، على نحو ما نرى عند لبّيد إذ يقول :

ومتقامة غُلُب (۱) الرقاب كأنهم جن لدى باب الحتصير (۲) قيام فالكلمة تستحمل منذ العصر الجاهلي بمعنى المجلس أو من يكونون فيه ونتقدم في العصر الإسلامي فنجد الكلمة تستعمل بمعنى المجلس يقوم فيه شخص بين يدى خليفة أو غيره ويتحدث واعظاً . وبذلك يدخل في معناها الحديث الذي يصاحبها . ثم نتقدم أكثر من ذلك فنجدها تستعمل بمعنى المحاضرة .

وعلى هذه الشاكلة تُعنْفَى الكلمة من معنى القيام وتصبح دالة على حديث الشخص فى المجلس سواء أكان قائمناً أم جالسناً . وبهذا المعنى استعملها بديع الزمان فى المقامة الوعظية ؛ إذ نرى أبا الفتح الإسكندري يخطب فى الناس واعظناً وعظناً بديعاً ، وراع ذلك منه عيسى بن هشام فقال لبعض السامعين :

<sup>(</sup>١) غلب : جمع أغلب وهو الغليظ الرقبة .

<sup>(</sup>٢) الحصير هنا : الملك .

« من هذا ؟ فقال : غريب قد طرأ لا أعرف شخصه ، فاصبر عليه إلى آخر مـقامته » .

#### المعنى الاصطلاحي

وبديع الزمان هو أول من أعطى كلمة مقامة معناها الاصطلاحيّ بين الأدباء، إذ عبر بها عن مقاماته المعروفة، وهي جميعها تضور أحاديث تُلُـْقَى في جماعات، فكلمة مقامة عنده قريبة المعنى من كلمة حديث.

وهو عادة يصوغ هذا الحديث في شكل قصص قصيرة يتأنق في ألفاظها وأساليبها ، ويتخذ لقصصه جميعاً راوياً واحداً هو عيسى بن هشام ، كما يتخذ لها بطلا وحداً هو أبو الفتح الإسكندري الذي يظهر في شكل أديب شحاذ ، لا يزال يروع الناس بمواقفه بينهم وما يجرى على لسانه من فصاحة في أثناء مخاطباتهم .

وليس في القصة عُقَدة ولا حَبِيْكة ، وأكبر الظن أن بديع الزمان لم يُعْن َ بشيء من ذلك ، فلم يكن يريد أن يؤلف قيصَصًا ، إنما كان يريد أن يسوق أحاديث لتلاميذه تعلمهم أساليب اللغة العربية وتقفهم على ألفاظها المختارة .

فالمقامة أريد بها التعليم منذ أول الأمر ، ولعله من أجل ذلك سماها بديع الزمان مقامة ، ولم يسمها قصة ولا حكاية ، فهى ليست أكثر من حديث قضير ، وكل ما فى الأمر أن بديع الزمان حاول أن يجعله مشوِّقاً فأجراه فى شكل قصصى .

وُعُمِّى على كثير من الباحثين فى عصرنا ، فظنوها ضرباً من القصص ، وقارنوا بينها وبين القصة الحديثة ، ووجدوا فيها نقصًا كثيرًا . وهذا حـَمـْلٌ

لعمل بديع الزمان على معنى لم يقصد إليه ، فكل الذى قصده أن يضع تحت أعين تلاميذه مجاميع من أساليب اللغة العربية المنمقة ، كى يقتدروا على صناعتها ، وحتى يتيح لهم أن يتفوقوا فى كتاباتهم الأدبية .

ووضَعَ ذلك فى صورة قصصية ، يكون فيها حوار محدود ، ويكون فيها ما يشوَّق ويجذب الناشئة للاطلاع على ما يؤلفه ويصوغه . واختار البطل أديباً شحاًذًا ليتم له التشويق .

٣

#### خصائص وصفات

ليست المقامة إذن قصة وإنما هي حديث أدبى بليغ ، وهي أدنى إلى الحيلة منها إلى القصة ، فليس فيها من القصة إلا ظاهر فقط ، أما هي في حقيقتها فحيلة يُطرفنا بها بديع الزمان وغيرد لنط ًلع منجهة على حادثة معينة ، ومن جهة ثانية على أساليب أنيقة ممتازة . بل إن الحادثة التي تحدث للبطل لا أهية لها ، إذ ليست هي الغاية ، إنما الغاية التعليم والأسلوب الذي تُعرض به الحادثة . ومن هنا جاءت غلاً بنش المغنى في المقامة ، فالمعنى ليس شيئًا مذكورًا ، إنما هو خيط ضئيل تُنششر عليه الغاية التعليمية .

ولعل ذلك ما جعل المقامة منذ ابتكرها بديع الزمان تنحو نحو بلاغة اللفظ وحبِّ اللغة لذاتها فالجوهر فيها ليس أساسًا. وإنما الأساس العرض الحارجي والحلية اللفظية. وكان لذلك وجه من النفع فإن الأدباء انساقوا إلى الثروة اللفظية، وأخذوا يبتكرون صورًا جديدة للتعبير واكن في حدود سطحية.

وكأنما ألجموا عقولهم وأطلقوا ألسنتهم ، فلم يتجهوا بالمقامة إلى وصف حوادث النفس وحركاتها ، ولا إلى الإفساح للعقل كى يعبر عن العواطف ويحللها ، وإنما اتجهوا بها إلى ناحية لفظية صرفة ؛ إذ كان اللفظ فتنة القوم، وكان السجع كل ما لفتهم من جمال فى اللغة وأساليبها ، وكانت ألوان البديع كل ما راعهم منها ومن أسرارها .

وتقديم بديع الزمان في مقامته فأقام لهم معارض منسقة من ذلك ، وتبعه الحريري ، وتوسع من خلف وهما بالمقامة فأجروها لا في تعليم الأساليب الأنيقة حسب ، بل أيضًا في مختلف الشئون الثقافية ، فحملًوها نكوفوا وفيقها وطبنًا ، ووضعوا فيها مناظرات خيالية ، كما وضعوا بها أحياننًا جوانب من مجتمعاتهم ، ولكنهم لم يفكوا عنها أبدًا قيود اللفظ وأسجاعه ، وما رسكفت فيه من أغلال البديع وأثقال اللغة وألفاظها العويصة ، بل كان ذلك مقياس المهارة والبراعة .

٤

#### في الآداب العالمية

عُرُفت المقامة منذ وقت مبكر في الأوساط الفارسية ، فقد ألف القاضي حسميد الدين أبو بكر بن عمر البلخي ثلائاً وعشرين مقامة على نسق مقامات الحريريّ وأتمها سنة ٥٥١ هـ . وكذلك عرفت في الأوساط اليهودية والمسيحية الشرقية ، فترجموها وصاغوا على مثالها باللغتين العبرية والسريانية .

أما فى أوربا فنحن نعرف أن عناصر كثيرة من القـَصص العربى تغلغلت هناك منذ أواخر العصر الوسيط وأثناء العصر الحديث، وخاصة ما كان

موضوعه الرحلات وعجائب المخلوقات . وفي كل يوم ينظهر الباحثون في عصرنا أن الروح العربي والشرق على العموم وجد له هناك منافذ وأبواباً كثيرة لا في الآثار الممتازة حسب ، بل في القصص الشعبي أيضاً .

ومنذ العصور الوسطى والاختلاط قائم بين الشرق والغرب ، بل إنه يتعمق التاريخ منذ عصوره الأولى، ومن أجل ذلك يكون الزعم بأن المقامة العربية وجدت طريقها إلى الآداب الأوربية ليس زعماً فائلا ، بحكم أنها جزء من الحركة الأدبية العربية ، وبحكم أنها جزء من هذه المادة الكبيرة التى نُقلت عن العرب إلى أوربا ، فتفاعلت معها ، وأحدثت نهضتها .

وقد كان الاتصال بالآداب الشرقية عربية وفارسية من بدع الحركة الرومانسية كما هو معروف عن فيكتور هيجو في فرنسا وجوته في ألمانيا وبيرون وسكوت في إنجلترا . وإذا رجعنا إلى مقامات الحريري وجدنا المستشرقين يتُعنون بها ، فتترجم نماذج منها إلى اللاتينية ، وتتُتَرَّجمَهُ إلى الألمانية والإنجليزية . وهذا معناه أنها وضعت تحت أعين القوم ليقرءوها ويتأتروا بها .

على أنه ينبغى أن نلاحظ أن تأثيرها كان محدوداً ، وخاصة إذا وازنا بينها وبين ألف ليلة وليلة مثلا ، لأن الأخيرة ذات موضوع قصصى واضح ، ولذلك أقبل عليها الأوربيون وتأثروا بها تأثراً واسعاً ، وخاصة من نواحيها الحرافية الحيالية . أما المقامات فمن الصعب أن نتبين أثرها ؛ لأن القصة ليست عمادها ، إنما عمادها الأسلوب وما يحمل من زخارف السجع والبديع . ومع ذلك يمكن أن نرى أثرها في بعض القصص الإسباني الذي يصف لنا حياة المشردين والشحاذين. واعل من الطريف أن لهذا القصص عندهم بطلا يسمى بيكارون (Picaroon) وهو يشبه من بعض الوجوه أبا الفتح الإسكندري عند بديع الزمان ، وأبا زيد السروجي عند الحريري .

وليس معى ذلك أن المقامات أثرت تأثيرًا واسعًا فى الآداب الأوربية ، فقد كان تأثيرها ، ولا يزال ، ضعيفًا ، لأنها لا تقوم على سَنَد حقيقى من القصص ، فلم تتعمق آداب القوم ولم تنفذ إلى أعمالهم كما نفذت ألف ليلة وليلة .

#### نشأة المقامة

# عند بديع الزمان

١

#### بديع الزمان

هو أبو الفضل أحمد بن الحسين بن يحيى الملقب بلقب بديع الزمان ، وألم في مدينة جبلية في إيران سنة ٣٥٨ للهجرة . وفي رسائله المطبوعة دلالات مختلفة على أنه من أسرة عربية كريمة استوطنت هناك . وفراه يقول في أول رسالة له متلطفًا إلى من راسله: « إنى عبد الشيخ ، واسمى أحمد ، وهمكذان المولد ، وتعشب المورد ، ومُضَر المحتيد » . فهو ليس فارسيًا كما قد يُظنَنُ ، وإنما هو عربي مُضَرَى تنعَليي .

وأخذه أبوه بالتعليم والتنقيف ، فاختلف إلى دروس العلماء والأدباء فى بلدته ، وتلقن على أيديهم ما شحك به عقله من دروس دينية ، وأخرى لغوية وأدبية . وأهم أساتذته الذين خراجوه أبو الحسن أحمد بن فارس ، صاحب كتاب المنجمل ، وبينهما مراسلات ، ونراه يقول له فى إحدى رسائله :

لاتسَلُمْنَى على ركاكة عَـقَـلى أن تيقيَّنْتَ أننى هـمَـذانى وما زال يختلف إلى حلقات هذا الأستاذ المشهور وغيره ، حتى أتمَّ دروسه ، وأكمل تحصيله من اللغة والشعر والنثر .

ولا يصل إلى السنة الثانية والعشرين من عمره حتى يفكر في الرحلة عن بلدته ، وفي وصفه لها بقوله : هَـمَـذَانُ لَى بلد أقول بفضله لكنه من أقبع البلدان صبياً نُهُ فَى الفّهُبُ مِن شيوخيه وشيوخه في العقل كالصبيان

ما يدل على أنه لم يكن معجبها بها . فولدى وجهه عنها ، وقصد إلى حضرة الصاحب بن عباد فى الرَّى ، وكان اسمه طبق الآفاق ، لا لأنه وزير البويهيين الأوّل حسب، بل لأنه أكرم قُصًاده من الشعراء والأدباء وأجزل لهم العطاء .

ونزل بديع الزمان بساحته ، ومدحه ببعض شعره ، وأعجب به الصاحب لفصاحته ، وقربه منه ، وأحضره مجالسه ، ورأى فيه مخايل ذكاء شديد ، إذ كان يترجم ما يقترح عليه من الأبيات الفارسية بالأبيات العربية ، فيجمع بين الإبداع والإسراع . ونراه يتركه إلى جربان حيث ظل حيقبة في رعاية أبى سعيد محمد بن منصور . ويظهر أن بعض الناس هناك أوغروا صدره عليه ، فيمسم خراسان ، واتجه إلى نيسابور .

وفي طريقه إليها خرج عليه لصوص ، فسلبوه كل ما معه ، وصوَّر نهبهم له في بعض رسائله ، إذ يقول من رسالة : «كتابى وأنا أحمد الله إلى الشيخ ، وأذم الله هر ، فما ترك لى فضة إلا فصَها(١) ، ولا ذهباً إلا ذهب به ، ولا عقره ألا عقره(٢) ، ولا ضيعة إلا أضاعها ، ولا مالا إلا مال إليه ، ولا حالاً إلا حال عليه ، ولا فرساً إلا افترسه ، ولا سَبَدًا (٣) إلا استبداً به ، ولا لبَرَها ، ولا عارية إلا ارتجعها ، ولا وديعة إلا انتزعها ، ولا خل عليه ، ولا خل علها . وأنا داخل نيسابور ، ولا حليه الا القشرة » .

<sup>(</sup>١) فضها : أخذها ويددها . (٢) عقر هنا : استولى على . (٣) السبد : الثوب .

<sup>(</sup> ٤ ) اللبد : الصوف وفي المثل : ماله سبد ولا لبد ، أي لا قليل ولا كثير .

<sup>(</sup>ه) البزة: الثياب.

ونزل نيسابور ويقول الثعالبي : إنه ألتى عصاه بها سنة ٣٨٢ للهجرة ، وفيها ناظر أبا بكر الحوارزي كبير أدباء العصر ومعلميه ، وانتصر عليه في مناظرته ، فطارت شهرته . وألف حينئذ مقامته وألقاها على التلاميذ ، فأعجبوا بها إعجاباً شديداً .

ويظهر أنه اتصل برؤساء هذه البلدة من بنى ميكال ، وأنهم تابعوا عليه كثيرًا من بيرهم وفضلهم ، وما زال مرموقاً بأعينهم حتى نفر منهم . وفي رسائله رسالتان توضحان هذه النفرة . وهكذا لم يمكث بنيسابور أكثر من عام واحد ، فقد فارقها سنة ٣٨٣ ومضى على غُلموائه في الاغتراب يرحل من بلد إلى بلد في خراسان ، حتى إذا نشيبت الحرب بين السامانيين أصحاب السلطان بها والغزنويين رأيناه يتركها إلى سجستان ، وهي ولاية كانت بأقصى الشرق من إيران .

وخرج عليه فى طريقه لصوص من الأتراك سلبوه ما معه ، وشكا منهم فى بعض رسائله ، واستمر حتى نزل عند أمير سيجستان خلف بن أحمد ( ٣٤٤ – ٣٩٩ هـ) وهو – كما يبدو من وصف بديع الزمان له فى رسائله سخصية ممتازة ، إذ كان أديبًا ، وكان مثقفاً . وقد ألف فيه ست مقامات أضافها إلى مقاماته مدحية فيها ونوه بفضله وكرمه ، إلا أنه لم يلبث أن نفر منه . وربما شعر عنده بشيء من التهاون لا يرضاه ، فاستأذنه فى الذهاب إلى حَرَاة بأفغانستان .

وكانت هراة تابعة للدولة الغزنوية التي ظهرت حينتذ، وربما كان بديع الزمان يريد أن يتصل بالسلطان محمود الغزنوي صاحب الفتوح الكبيرة في الهند وفي إيران ، وأن يصبح من حاشيته أو من كتُتَّابه . ويقول الثعالبيّ : إنه قدم عليه ، ويروى له قصيدة في مديجه يقول فيها :

أأفريدون في التاج أم الإسكندر الشاني أم الرجعة قد عادت إلينا بسليمان

غير أنه لم يلزم حضرته ، بل عاد إلى هراة على كثرة شكواه منها فى رسائله . وربماكان السبب فى أنه لزمها ، ولم يفارقها ، أنه أصهر فيها إلى رجل يسمى الخُشْناى . وأنجب أولادًا واقتى ضياعاً . وبين رسائله رسائل محتلفة كتب بها إلى والده يذكر له فيها أن له بهراة عقارًا ومزارع ، ويطلب منه أن يرحل إليه هو وإخوته وعمه .

وكل ذلك يدل على أنه عاش فى أواخر حياته عيشة ثرية ، بل عيشة كريمة وقد أصبح كعبة القصّاد ، يقصدون إليه ليشفع لهم عند الأمراء ، يقول : «وهؤلاء الصدور يرون أن الشمس من قبكى تدور» . على أن الدائرة لم تلبث أن دارت عليه ، فلبى نداء ربه وهو لا يزال فى الأربعين من عمره ، إذ توفى سنة ٣٩٨ ه .

۲

#### تأليف بديع الزمان لمقامته

ألف بديع الزمان مقامته في أثناء نزوله بنيسابور ، ويقال إنه كان يختم بها دروسه على الطلاّب ، ولا نعرف شيئاً عما كان يلقيه عليهم من دروس ومحاضرات ، وأكبر الظن أنه كان يحاضرهم في مسائل لغوية ونصوص أدبية ، ونظن ظناً أنه كان يعرض عليهم أحاديث ابن درريّد الأربعين التي اتجه بها إلى غاية تعليم الناشئة أساليب العرب ولغتهم .

وإنما نربط بين دروسه وبين أحاديث ابن دريد، لأنها هي التي ألهمته مقامته ، يقول الحُصُرى : إنه « لما رأى أبا بكر محمد بن الحسين بن دريد الأزدى أغرب بأربعين حديثاً ، وذكر أنه استنبطها من ينابيع صدره ، وانتخبها من معادن فكره ، وأبداها للأبصار والبصائر ، وأهداها إلى الأفكار والضمائر ، في معارض عَجَمَية ، وألفاظ حُوشية . . . عارضه بأربعمائة مقامة في الكُدُية ، تذوب ظرَوباً ، وتقطر حسناً » .

وقد رأينا فى غير هذا الموضع أن كلمة مقامة معناها حديث ، وفى هذا ما يربط أدق الربط بين العملين ، ويستطيع القارئ أن يرى ذلك فى وضوح إذا رجع إلى كتاب الأمالى لأبى على القالى ، وهو الكتاب الذى يحتفظ بأحاديث ابن دريد الأربعين .

ولا تدور هذه الأحاديث على الكُد ية، كما هو الشأن عند بديع الزمان ، ومع ذلك فالصلة بين العملين واضحة . وذلك أن أحاديث ابن دريد تصاغ فى شكل رواية وسند يتقدمها ، ثم هى غالبًا مسجوعة ، وتمتلئ باللفظ الغريب . فهى أحاديث ألفت لغرض تعليم الناشئة اللغة ، بالضبط كما حاول بديع الزمان فى أحاديثه ، وإن كانت خفيفة رشيقة .

ويصرح الحُصْرَى بأن بديع الزمان أنشأ أربعمائة مقامة ، ومن قبله صرَّح بذلك الثعالبي في اليتيمة ، بل صَرَّح به بديع الزمان في بعض رسائله . وربما كان ذلك غلطًا من ناسخ الرسائل ، فمجرَّد معارضة بديع الزمان لابن دريد في أحاديثه الأربعين يقتضي أن تكون أحاديثه أو مقاماته أربعين أيضًا .

ويظهر أنه صنع في نيسابور أربعين مقامة فقط ، ثم رأى أن يزيد عليها

مقامات أخرى بعد مبارحته لها ، فزاد ستمًا فى مديح خلف بن أحمد فى أثناء نزوله عنده، كما زاد خمسًا أخرى . وبذلك أصبحت المقامات نيفًا وخمسين .

على كل حال أنشأ بديع الزمان مقامته معارضة لأحاديث ابن دريد ، وإن من يقرأ الأمالي ويتعقب بديع الزمان في عمله يرى الصلة واضحة تمام الوضوح بين الصنيعين . وإن المقامة الأسدية عنده لتعد صيغة نهائية لصفة الأسد في ذيل الأمالي ، وكذلك الشأن في المقامة الحمدانية وما جاء بها من صفة الفررس فإنها تكميل وتتميم لما جاء في الأماني من وصف الفرس .

وكثير من الأدعية والمواعظ في المقامات يتصل اتصالا مباشراً بما في الأمالى. ونفس الحكم والأمثال والوصايا كل ذلك نجد صُوره واضحة عند بديع الزمان، وبين مقاماته مقامة تسمى الوصية، وأخرى تسمى الوعظية. وليس ذلك حسب، فقد تكون الفكرة التي أدار حولها مقاماته ونقصد الكد ية أو الشحاذة استمدها مباشرة من «خطبة الأعرابي السائل في المسجد الحرام» التي رواها صاحب الأمالى عن ابن دريد. ومعنى ذلك أن الأدلة كثيرة على أن بديع الزمان تأثر ابن دريد في مقامته، وأنه عارضه بها معارضة. على أنه ليس وحده الذي أهم البديع مقامته، فهناك عمل آخر معارضة على أنه ليس وحده الذي أهم البديع مقامته، فهناك عمل آخر معارضة أثر فيه أثراً بليغاً ؛ إذ تحدث في بعض كتبه عن أهل الكد ية حديثاً طويلا وقص أنوادرهم. وقد احتفظ البيهق في كتابه المحاسن والمساوى ص ٢٢٢ بفصل طريف من هذا العمل.

ونحن لا نطلع على هذا الفصل حتى نقطع بأن البديع اطلع على هذا العمل للجاحظ ، وأنه هو الذى أوحى إليه أن يندير أغلب مقاماته على الكندية . والفصل يبدأ بمحاورة بين شيخ من أهل الكدية وشاب منهم حديث العهد بالصناعة ، وقد سأله عن حاله ، فسبّ الكندية وصناعتها ، فغضب الشيخ وثار

لصناعته ، وأخذ يتحدث عن شرفها وأن صاحبها فى نعيم لا ينفد « فهو على بريد الدنيا ومساحة الأرض ، وخليفة ذى القرنين الذى بلغ المشرق والمغرب حيثا حل الله المناه البؤس ، يسير حيث شاء يأخذ أطايب كل بلدة » . ونراه يذكر له إلمام صاحب الكدية بكل بلدة فى موسم حصادها يأكل من طيباتها « فهو رخى الحال ، حسن البال ، لا يغتم الأهل ولا مال ، ولا دار ، ولا عقار » . ثم يقص على الشاب أنه دخل بعض بلدان الجبل ووقف فى مسجدها الأعظم وعليه فوطة قد ائتزر بها ، وتعمم بحمبال من ليف وبيده عكاز ، فنادى فى الناس ، فاجتمعوا عليه فقال :

«يا قوم! رجل من أهل الشام ، ثم من بلد يقال لها الم صيصة (١) من أبناء الغزاة والمرابطين في سبيل الله من أبناء الرَّكافة وحرسة الإسلام غزوت مع والدى أربع عشرة غزوة ، سبعاً في البحر ، وسبعاً في البر ، وغزوت مع الأرمي . قولوا : رحم الله أبا الحسن ، ومع عمر بن عبيد الله قولوا : رحم الله أبا حفص ، وغزوت مع البطال بن الحسين ، والرزداق بن مدرك ، وحمدان ابن أبي قطيفة . وآخر ما غزوت مع يازمان الحادم ، ودخلت قسطنطينية ، وصليت في مسجد مسلمة بن عبد الملك ؛ من سمع باسمى فقد سمع ، ومن لم يسمع فأنا أعرفه نفسي ، أنا ابن الغنزيل بن الركان المصيصي المعروف المشهور ، في جميع الثغور ، والضارب بالسيف والطاعن بالرمح ، ستد من أسداد الإسلام . نازل الملك على باب طرسوس ، فقتل الذراري ، وسبري النساء ، وأخذ لنا ابنان ، وحتُملوا إلى بلاد الروم . فخرجت ما بالله ثم بكم ، فإن رأيتم أن تردوا ركناً من أركان الإسلام إلى وطنه و بلده ؟ .

<sup>(</sup>١) من ثغور الشام بين أنطاكية وبلاد الروم .

فوالله ما أتممت الكلام حتى انهالت على الدراهم من كل جانب ، وانصرفت ومعى أكثر من مائة درهم ، فوثب إليه الشاب وقبل رأسه ، وقال : أنت والله معلم الحير ، فجزاك الله عن إخوانك خيراً » .

ولا يتم هذا الفصل الطريف عند ذلك ، بل يعرض فى إسهاب لحيل المتكلدين فى استخلاص الأموال والطعام من الناس ، ويروى بعض نوادرهم . وكل من يقرأ هذا الفصل ويقرأ مقامات البديع لا يستطيع أن يجحد أثره فيه .

ومعنى ذلك أننا نظن ظنيًا أن البديع قد استوحى فى عمله ما كتبه الجاحظ وقصّه عن أهل الكدية ، كما استوحى فى عمله أيضًا ما كتبه ابن دريد من أحاديثه المعروفة فى كتاب الأمالى . فهو قد اطلع على العملين . ومن غير شك يعلو فى التأثير فيه العمل الأول على العمل الثانى ، فابن دريد وجبّه ليكتب أحاديث تعليمية أى أنه أثر فيه من جهة الشكل ، أما الجاحظ فأثر فيه من جهة الشكل ، أما الجاحظ فأثر فيه من جهة الموضوع ، إذ جعله يدير أحاديثه أو مقاماته على الكدية .

ولا بد أن نضيف إلى عمل الجاحظ عملاً آخر لا يقل أهمية عن عمله ، بل قد يتقدمه ، وهو بروز هذه الطائفة من أصحاب الكد ية في عصر البديع ، وكانوا يعرفون حينئذ بالساسانيين نسبة إلى ساسان ، وهو شخص من بيت ملكى قديم في فارس يقال إن أباه حرمه الملك ، ويقال إنه كان ملكماً ، واغتصب منه الملك داراً، فهام على وجهه محترفاً للكد ية . وهي أسطورة .

واشتهر من هذه الطائفة في عصر البديع شاعران عقد لهما الثعالي في يتيمته فصلين طويلين ، وهما : الأحنف العكبرى وأبو دُلف الخررجي ، أما الأحنف فيقول عنه : وشاعر المُكدين وظريفهم ، ويسوق له قصيدة طويلة صور فيها صناعة الكُد ية ، وتحد ّث عن مصطلحاتها اللفظية وحيل أصحابها حديثاً مفصلاً . وأما أبو دُلكَ فيقول فيه : «شاعر كثير المَلح

والطُّرُف، مشحوذ المدية، في الكُدْية، خمَنَق التسعين في الإطراب والاغتراب، وركوب الأسفار والصعاب، وضَرْب صفحة المحراب بالجراب، في خدمة العلوم والآداب، ويروى له قصيدة عارض بها قصيدة الأحنف في حرفة الكدية ومصطلحاتها.

وصلة البديع فى مقاماته بهذين الشاعرين وتأثره بهما يقوم عليهما أدلة كثيرة ، فهو فى المقامة الأولى يُعجرى على لسان أبى الفتح بطل مقاماته هذين الستن :

ويُسْحَـَكَ هذا الزمان زورُ فلا يغرنبَّكِ الغَـرورُ لا تلتزمْ حالة ولكن ﴿ دُرْ بالليـــالى كَمَا تدورُ

وهما من شعر أبى دلف الذى رواه الثعالبي فى يتيمته. وليس هذا كل ما نجده من صلة أو تأثر فإن من يقرأ المقامة الرُّصافية للبديع يشعر أنه نثر فيها قصيدتى الأحنف وأبى دلف اللتين صوَّرا فيهما حيل المكدين. وقد سمى إحدى مقاماته باسم المقامة الساسانية نسبة إلى هذه الطائفة ، وهى تجرى على هذا النمط:

«حدثنا عيسى بن هشام قال : أحليّتنى دمشق بعض أسفارى ، فبينا أنا يوميًا على باب دارى ، إذ طلع على من بني ساسان كتيببّة قد لفوا رءوسهم ، وطلوق كل واحد منهم حجرراً يدق به صدره ، وفيهم زعيم لهم يقول وهم يراسلونه، ويدعو و يجاو بونه ، فلما رآنى قال :

أريد منك وغيف يعلو خُدُواندًا(٢) نظيفا

<sup>(</sup>١) المغرة : طين أحسر يصبغ به .

<sup>(</sup> ٢ ) الخوان بضم الخاء وكسرها : المائدة قبل وضع الطعام .

أريد بق الله قطيفا (٢) أريد خلا ثقيفا (٤) أريد ستخلا ثقيفا (٤) خروفا يتغشى إناء طريفا أقوم عنه نزيفا (٢) على القلوب خفيفا وجببتة ونصيفا (٢) أريد سلط الا وليفا لكم وأنت مضيفا (٨) ولم أرد أن أحيفا (٨)

أريد ملنحاً جريشا(۱)
أريد لحماً غريضاً (۳)
أريد جـَـدْياً رضيعاً
أريد ماء بشكنج
أريد دن مسدام مستهشاً
أريد دن مسك قميطاً
أريد منك قميطاً
أريد مشطاً ومؤسى
يا حبداً أنا ضيفاً
رضيت منك بهدا

قال عيسى بن هشام: فنلته درهما ، وقلت له: قد آذنت بالدعوة ، وسنعد ونستعد ، ونجتهد ونسجد ، ولك علينا الوعد من بعد . وهذا الدرهم تذكرة معك ، فخذ المنقود ، وأنتظر الموعود ، فأخذه وصار إلى رجل آخر ظننت أنه يلقاه بمثل ما لقيني ، فقال:

يا فاضلاً قد تبدَّى كأنه الغُصْنُ قدًّا

<sup>(</sup>١) الحريش من الملح: الحشن.

<sup>(</sup>٢) البقل: ما ينبت أوراقاً بلا ساق ، والقطيف: المقطوف.

<sup>(</sup>٣) الغريض: الطرى ، وهو الطازج.

<sup>(</sup> ٤ ) الثقيف : الحامض .

<sup>(</sup> ه ) السخل: ولد الضأن.

<sup>(</sup>٦) النزيف: السكران.

<sup>(</sup>٧) النصيف: العامة.

<sup>(</sup>٨) أحيف: أظلم.

فاجلد ه بالخبش جلدا واجعله للوقت نقدا واحلل من الكيس عقدا إلى جناحك (٢) عَمدا قد اشتهی اللحم ضرسی وامننُن علی بشیء أطلق من الید خصراً (۱) واضمنم یدیك لاجلی

قال عيسى بن هشام: فلما فتق سمعى منه هذا الكلام علمت أن وراءه فَضُلاً، فتبعتنه ، حتى صار إلى أم مثواه (٣)، ووقفت منه بحيث لا يرانى وأراه ، وأماط السادة للشُمهم ، فإذا زعيمهم أبو الفتح الإسكندري ، فنظرت إليه وقلت: ما هذه الحيلة ويحبَك ؟! فأنشأ يقول:

هذا الزمان مسَدُوم (٤) كما تسراه غسَدُوم الحسُمْق فيسه مسَلِيح والعقل عيب وأسوم والمسال طيه ولكن حول اللئام يحوم )»

وواضح أن المقامة تعبير عن هذه الطائفة الساسانية . ووصف من بعض الوجوه ليحيلهم ، وفيها نرى أبا الفتح الإسكندرى بطل المقامات ساساني كبير ، وهو كذلك فى أكثر المقامات أديب شحاذ عظيم .

ولا يختلف باحث في أن هذا البطل من خيال بديع الزمان ، فلم يسبقه باسمه أحد ، وإنما هو الذي وضعه لمقاماته . فهو يجرى في أكثرها ، وإنما نقول أكثرها ، لأن هناك مقامات لم يرد ذكره فيها مثل المقامة الغيلانية والبغدادية . وهناك مقامات لا يظهر فيها أبو الفتح إلا في آخرها كالمقامة الإبليسية . واكن الكثرة يتضح فيها منذ أول الأمر .

<sup>(</sup> ١ ) أطلق من اليد خصراً : كناية عن إجابة الغير .

<sup>(</sup>٢) اضم يدك إلى جناحك : كناية عن إدناء اليد إلى موضع النقد .

<sup>(</sup>٣) أم مثواه : صاحبة منزله .

<sup>( ؛ )</sup> مشوم : مشئوم ، وخفف .

وكما أن شخصية أبى الفتح بطل المقامات خيالية فكذلك شخصية الراوى عيسى بن هشام ، فهما جميعاً من صنع البديع واقتراحه . وهو يبدأ كل مقامة بهذه الصيغة الثابتة : «حدثنى عيسى بن هشام ، قال » وهى تدل دلالة قاطعة على أنه حين حاول تأليف هذه المقامات كان فى ذهنه أن يقلد طريقة الرواة بل بعبارة أدق كان فى ذهنه أن يقلد طريقة ابن دريند فى أحاديثه .

فابن دريد ببدأ أحاديثه دائماً بالسند ، وفى نص الحصرى السابق ما يشير إلى أن أحاديث ابن دريد من محترعه ، ومعنى ذلك أن سندها أيضاً من مقترحه ، وكأن ابن الكلبي وغيره ممن يسند إليهم أحاديثه ليسوا أكثر من رمز إلى سننة الرواة . أما فى حقيقة الأمر فلا رواية ولا راو ، وإنما هى أحاديث من عمل ابن دريد ومن نسج خياله .

وقليَّده فى ذلك البديع ، واكنه لم يُجر أحاديثه أو مقاماته فى سند مكذوب على شاكلة الأسانيد اللغوية والتاريخية المكذوبة ، إنما أجراها فى سنده الخاص الذى أنشأه لنفسه إنشاء ، واخترعه اختراعاً .

٣

#### الموضوع

موضوع المقامة عند بديع الزمان ليس واحدًا ، حقيًا أكثر المقامات موضوعها الكد ية والاستجداء ؛ إذ يظهر أبوالفتح الإسكندري في شكل أديب شحاذ يخلب الجماهير ببيانه العذب ، ويحتال بهذا البيان على استخراج الدراهم من جيوبهم .

وهو يتراءى بهذه الصورة فى بلدان مختلفة ، واعل هذا ما دفع بديع الزمان إلى أن يسمى المقامات بأسماء البلدان ، ومعظمها بلدان فارسية . وقد

يترك ذلك ويسمى المقامة باسم الحيوان الذى يصفه كالأسدية ، أو باسم الأكلة التي يتُلم بها أبو الفتح كالمتضيرية نسبة إلى أكلة المتضيرة . وأحياناً يسميها باسم الموضوع الذى يعرض له كالوعظية ؛ لأنها تدور حول وعظ ، والقريضية لأنها تدور حول القريض والشعر ، والإبليسية لأنها تتصل بإبليس، والملوكية لأنها تتصل بملك هو خلف بن أحمد ، وهكذا .

ومعنى ذلك أن بديع الزمان لم يصطلح فى تسمية مقاماته على سنة واحدة . ولعل هذا نفسه يشير إلى أن موضوعاتها تختلف ، فهى كما قلنا لا تجرى كلها فى الكُدُوية ، بل تذهب مذاهب شتى ، تتحد فيها الغاية ، وهى رصف العبارات الأدبية المنمقة .

وكأن الشكل القـَصَصى ليس هدفها ، فهى إنما تتخذه خيطًا ينسج حوله هذا الوشى من الأساليب المسجوعة . ومن هنا لم يعين البديع لنفسه فيها خيطة مرسومة ، ومن ثمَم اختلفت الموضوعات .

ولعل أول ما يسترعى النظر من ذلك] مقاماته الست التي كتبها ليُشيد فيها بخلف بن أحمد صاحب سجستان فإنه لم يجعل موضوعها الكدية ، وإنما نحا بها نحو مدحه . فني المقامة الملوكية مثلا نجد عيسى بن هشام يلتني بأبي الفتح ، فيسأله عن أكرم الملوك ، فيقول عيسى :

« فذكرت ملوك الشام ومن بها من الكرام ، وملوك العراق ومن بها من الأشراف ، وأمراء الأطراف ، وسقت الذكر ، إلى ملوك مصر ، فرويت ما رأيت ، وحدثته بعوارف ملوك اليمن ولطائف ملوك الطائف ، وختمت مدح الجملة ، بذكر سيف الدولة ، فأنشأ يقول :

يا ساريمًا بنجُوم الليل يمدحها وواصفيًا للسواقي هبك لم تَزُرُ ال مَن أَبَصَرَ الدُّرَّ لم يَعدل به حَجَرًا

ولو رأى الشمس لم يعرف لها خطرا بحر المحيط ألم تعرف له خبررا ؟ ومن ومن رأى خلَفًا لم يذكر البشررا المقامة لم يتحثوها أحد " وانظر إليه تمرَى وعَنَرْ مَهُ قَلَدَرًا وسَيْبُهَ (٢) منطَرَا صَفَوْ الزمان فكانوا عنده كَدَرًا

زُرْهُ تَـزُرُ مَلكًا يَعْطَى بِأَرْبِعَةَ (١) أَيَامَـهُ عُنُرَرًا وَوَجِبْهِـَــهُ قَـَمَـرًا مَا زَلْتُ أَمْدَحُ أَقْوَامِنًا أَظْنَبُهُمُ

قال عيسى بن هشام: فقلت: من هذا الملك الرحيم الكريم ؟ فقال: كيف يكون ، مالم تتبله العقول ؟ ومتى كان ملك يأنف (٣) الأكارم ، إن بعثت بالدراهم ، والذهب ، أيسر ما يهسب ، والأله أن لا يعمه إلا الخلف (٤) ، وهذا جبل الكحل قد أضر به الميل (٥) ، فكيف لا يؤثر ذلك العطاء الجزيل ؟ وهل (٦) يجوز أن يكون ملك يرجع من البند ل إلى سترفه ، ومن الخلق إلى شرفه ، ومن اللين إلى كلفه ، ومن اللك إلى كنفه ، ومن الأصل إلى سلفه ، ومن النسل إلى حلفه ، ومن اللك إلى كنفه ، ومن الأصل إلى سلفه ، ومن النسل إلى حلفه ، ومن النسل إلى حلفه ، ومن النسل إلى حلفه و ؟ !

فليت شعرى مَن هذي مآثرُه ماذا الذي ببلوغ النَّجهم يَسَمْتَظيرُ،

وهذا مدح ظاهر ، فالمقامة لم تتعرض لكند ية ، وإنما تعرضت لهذا المدح الذي يدل دلالة بنيسَنة على أن النثر أخذ يزاحم الشعر ، فالهمذاني فيها يصوغ المدح نثراً . وكنا نعرف حتى عصر البديع أن الشعر لسان المديع ، وأن المادحين لا يتكلمون بغيره . واليوم انقلبت الآية ، فقد أصبح المدح يقال نثراً كما يقال شعراً . وبذلك انعدمت الحواجز التي كانت تفصل بين عالمي

<sup>(</sup>١) يريد الأربعة التي سيذكرها في البيت التالى .

<sup>(</sup>٢) السيب : العطاء .

<sup>(</sup>٣) يأنفه : يضرب أنفه ، يريد أن ممدوحه يضرب الكرماء على أنوفهم حين يبعثون بدراهمهم أى أنه يفوقهم كرماً .

<sup>( ؛ )</sup> الحلف : الفأس ، يريد أنه يتلف الألف ، أى أنه كريم جداً .

<sup>(</sup> o ) الميل : المرود يكتحل به ، يقول إن الميل على قلة ما يأخذ يضر بالحبل فكيف بكرم ممدوحه وما يؤخذ منه .

ر ٦) الاستفهام إنكارى أى أن كل ملك بهذه الصفات لا يستطيع أن يبلغ مبلغه .

النثر والشعر ، فالنثر يطرق موضوعات الشعر ، والشعر يطرق موضوعات النثر على نحو ما هو معروف في الشعر التعليمي .

و بجانب هذا الموضوع ، موضوع المديح ، نجد موضوعاً آخر ، بل موضوعات أخرى ، وهي ليست من موضوعات الشعر كالموضوع السابق، وإنما هي من موضوعات النثر ، غير أنها ليست كدية فهي لا تجرى مع الموضوع العام . فن ذلك أننا نجد مقامات تتخذ النقد الأدبي موضوعاً لها ، مثل المقامة العراقية والشعرية والقريضية . فهذه المقامات الثلاث يعرض فيها بديع الزمان لأحكام أدبية تتصل بالشعر والشعراء ، و بجانبها مقامة تسمى الحاحظية ، وغرض وفيها نرى البديع يقول على لسان أبي الفتح وقد حضر مأد بة ، وعرض الحاضر ون لفصاحة الحاحظ ولسينه :

«يا قوم: لكل عمل رجال ، وأكل مقام مقال ، واكل دار سكان ، ولكل زمان جاحظ ، ولو انتقدتم لبطل ما اعتقدتم . . . إن الجاحظ في أحد شقي البلاغة يتقطف (1) ، وفي الآخر يقف ، والبليغ متن لم يقصر نظمه عن نتره ، ولم يئز ركلامه بشعره ، فهل تروون للجاحظ شعراً رائعاً ؟ قلنا لا ، قال : فهلموا إلى كلامه ، فهو بعيد الإشارات ، قليل الاستعارات ، قريب العبارات ، منقاد للعثريان الكلام يستعمله ، نقدور من معتماصه ينه ممله ، فهل سمعتم له لفظة مصنوعة ، أو كلمة غير مسموعة ؟ »

وهذا حكم أدبى دقيق على الجاحظ يدل على أن البديع قرأه وفهمه ، وعرفه معرفة صحيحة ، وإن كنا لا نتفق معه فيه وفى تفاصيله ، فالجاحظ لا يلام بأنه لا يقول الشعر . أما أنه يستعمل عريان الكلام وينفر من الاستعارات والكلمات العويصة ، فذلك حقه . ولعل أدبه بهذه الحصائص نفسها يفوق أدب البديع ومعاصريه . ونحن لا نستطيع بحال أن نقبل من البديع هذه الاستهانة بالجاحظ على أساس أنه ليس عنده ألفاظ مصنوعة ولا كلمات غير

<sup>(</sup>١) يقطف : يسير ببطه ، يريد أنه ناثر لا شاعر .

مسموعة ، فليس هذا عنوان التفوق الأدبى ، إنما هذا أسلوب البديع ومعاصريه، و به كانوا يقيسون البلغاء والبلاغة .

ومن الموضوعات فى مقامة البديع موضوع الوعظ الديبى ، فقد كتب فيه مقامتين هما المقامة الأهوازية والمقامة الوعظية، ويسترسل فى الأخيرة على هذا النحه :

«أيها الناس! إنكم لم تُتُدُر كوا سُدًى، وإن مع اليوم غدًا، وإنكم واردوا هُوَّة (1)، فأعد والما ما استطعتم من قوَّة ، وإن بعد المعاش معادًا، فأعد أو له والدا الله والدا الله والدا الله والدا الله والله والدا الله والله وال

والبديع فى هذا الجانب الدينى نراه ضد الملحدين ، بل نراه يأخذ جانب أهل السنة ويشن عمر بنا شعواء على خصومهم من المعتزلة . ومقامته المارستانية تصور هذا الجانب فيه تصويرًا دقيقًا؛ إذ نرى أبا الفتح الإسكندرى نازلا فى مارستان ، ويزوره عيسى بن هشام مع أبى داود العسكرى المتكلم ، فسرعان ما يعرفه أبو الفتح ، ويورد على مسمعه نقدًا شديدًا للمعتزلة وآرائهم .

واعل في هذا كله ما يشهد بأن البديع حمَّل مقامته كثيرًا من الجوانب التعليمية ، وهناك مقامة تسمى المقامة العلمية ، وفيها نراه يصف لطالب العلم طريقه الصعب ، وما ينبغى أن يستعين به عليه حتى يحصل على مرامه منه ، فلا بد له من الدأب والحفظ والدرس والفهم والتحقيق والتعليق ، حتى يفتق سمعه ، وحتى يتغلغل العلم إلى صدره .

ويمكن أن نسلك فى هذا الجانب التعليمي المقامة الأسدية التى جمع فيها كل ما استطاع من أوصاف للأسد، والمقامة الحمدانية،، وهي تصف

<sup>(</sup>١٠) الهوة هنا : القبر .

منظرًا حدث فى حياة سيف الدولة المتوفى سنة ٣٥٦ ه، وفيها يعرض علينا أبوالفتح أوصافاً مختلفة للفرس ، وكأنه ينشد متناً لغوينًا فيه وفى شياته . ونضع فى هذا الاتجاه أيضاً المقامة الغيلانية التي يظهر فيها الشاعر الأموى ذو الرُّمَة وينشد بعض شعره .

والمقامتان الأخيرتان تلفتاننا إلى أن المقامات الهمذانية قد تعرض لصور من الحياة الماضية ، ومثلها المقامة الصيمرية التي تتحدث عن محمد بن إسحق الصيمرى المتوفى سنة ٢٧٥ للهجرة .

ولكن ينبغى أن لا نفهم من ذلك أن البديع كان يعنى بالماضى أكثر مما يعنى بالحاضر ، فقد وصف فى مقاماته كثيرًا من وجوه الحياة فى عصره على نحو ما نرى فى المقامة البغدادية وهى تصور الحياة فى بغداد لعصره . وقد أعطانا فى المقامة النيسابورية صورة دقيقة لفساد القضاء والقضاة فى زمنه ، إذ نراه يذكر على لسان عيسى بن هشام أنه صلى الجمعة بنيسابور ، فلما قضاها مر به شخص ، فسأل عنه من بجانبه ، إذ رآه يلبس قلنسوة القضاة ، فقال له :

«هذا سُوس لا يقع إلا في صوف الأيتام ، وجرَرَاد لا يسقط إلا على الزرع الحرام ، ولص لا يمنده ألا خزانة الأوقاف ، وكردى لا يمغير إلا على على الضعاف ، وذ ثب لا يمند شرس عباد الله إلا بين الركوع والسجود ، وحارب لا يمنه مال الله إلا بين العهود والشهود . وقد لمبس د تستم والله وتعلم دينيته ، وسوّى طليلسانه (٢) ، وحرر ف يده ولسانه ، وقص سباله (٣) ، وأطال حباله . . . و بسيض لحيته ، وسود صحيفته ، وأظهر و رعه ، وستر طمعه » .

<sup>(</sup>١) الدنية : قلنسوة القاضي .

<sup>(</sup>٢) الطيلسان : كساء يوضع على الرأس ويسبل على الكتفين .

<sup>(</sup>٣) السبال: الشارب.

وليس فوق هذا بيان لظلم قاض وطغيانه وفساد ضميره ، فهو ممن يأكلون أموال الناس بالباطل ، يأكل مال الوقف واليتيم ، و يمضغ حق الضعيف والفقير ، لا يخشى إلا ألى ولا ذمة .

وهى صورة سيئة للقضاء فى عصره . وتتخلل المقامات صور مختلفة عن حياة الناس المعاصرين له وأطعمتهم وأكسيية هم، وخمرهم ولهوهم وسلوكهم ونفاقهم . وكل ذلك شاهد ناطق بأن مقامات البديع تمثل حياة المجتمع لعصره خير تمثيل .

على أن هناك مقامة ينبغى أن نقف عندها ، لا لأنها تعبر عن العصر أو ما قبل العصر ، ولكن لأنها أوحت لبعض الأدباء بأعمال باهرة ، وهى المقامة الإبليسية ، وهي تدور على لقاء عيسى بن هشام لإبليس فى واد من وديان الجن ، إذ ضلبت منه إبل ، فخرج فى طلبها ، وما زال يطلبها حتى حل فى واد خيضر ، به أنهار وأشجار وأزهار ، وشيخ جالس فسلبم عليه ، ورد السلام ، وأمره بالجلوس ، فامتثل ، وسأله : هل تروى من أشعار العرب شيئا ؟ فقال : نعم وأنشده لامرئ القيس ولبيد وطرفة ، فلم يطرب لشىء من ذلك ، وعرض عليه أن ينشده من شعره ، فأنشده قصيدة لجرير .

فعجب عيسى بن هشام من انتحاله قصيدة جرير ، وبعد حوار قصير بينهما قال له إبليس: «ما أحدٌ من الشعراء إلا ومعه مُعين منا ، وأنا أمليت على جرير هذه القصيدة ، وأنا الشيخ أبو مُرَّة » وغاب بعد هذا الكلام ، ووجد عيسى بن هشام نفسه وحيدًا .

ولاريب في أن هذه المقامة الطريفة هي التي أوحت لابن شُه يَيد في الأندلس أن يكتب رحلته المشهورة في عالم ما وراء الطبيعة ، وهي الرحلة المعروفة باسم «التوابع والزوابع » ويقصد بها الجن والشياطين إذ تراءى له شيطان ، وقد أرْت ج عليه في شعر ينظمه ، فأجازه ، وتعارفا ، فطلب إليه ابن شه يَيد أن يلقى شياطين الشعراء والكتاب السابقين معه ، فحمله على جناحه ، ونزل به يلقى شياطين الشعراء والكتاب السابقين معه ، فحمله على جناحه ، ونزل به

وادى الحن ، حيث لقيهم . وكان كلما لقي شيطاناً لشاعر مشهور أنشده من شعر صاحبه، ثم من شعره الحاص، فيعجب به ، ويجيزه اعترافاً بمهارته الفنية وقدرته البلاغية . ولتي شياطين الكتاب كما لتي شياطين الشعراء وعرض عليهم بعض رسائله ، وخاصة رسالته في الحلواء . وهو يتأثر فيها المقامة المنضيرية لبديع الزمان ، ولا فلبث أن فراه يلتي بشيطانه المسمى زُبئدة الحقب ، ويحاول أن يُجاريه في بعض أوصافه التي جاءت في المقامات . وما يزال به حتى يعلن له تفوقه وإحسانه ، ويجيزه على إبداعه وافتنانه .

وواضح ما بين العملين من صلة شديدة ، فهما جميعاً يدوران على لقاء شياطين الشعراء وراء عالمنا فى وادى الجن . ويصرح ابن شهيد بلقائه لشيطان بديع الزمان، ويعرض علينا صاحبه مثلا رفيعاً من أمثلة الفن يحتذى على مثاله . وكل ذلك يثبت إثباتاً قاطعاً أن ابن شهيد فى رحلة «التوابع والزوابع» إنما عارض البديع فى مقامته الإبليسية .

ويذهب بعض الباحثين إلى أن الذى ألهم أبا العلاء « رسالة الغفران » هو ابن شُهيد فى رحلته المذكورة ، لأنها هى الأخرى رحلة فيا وراء الطبيعة ، إلا أنها ليست فى واد من وديان الجن ، وإنما هى فى الجنة وعلى الصراط ويوم البعث . ولكنها على كل حال رحلة فيا وراء المشاهد المحسوس .

ويزعم آخرون أن ابن شهيد هو الذي استوحى رسالة الغفران رحلته ، والعلى هذا الرأى الذي قلمناه ما يُبطل نزاع هؤلاء المتخاصمين ، فالمسألة تررد إلى القرن الرابع وإلى بديع الزمان ، فهو الذي استغل أولا فكرة شياطين الشعراء التي قرأها في كتب الأدب العربي ، واستخرج منها مقامته الإبليسية . ثم خلفه ابن شهيد وأبو العلاء في القرن الخامس ، فألد كل منهما رحلة في وراء علما ، واستمد ابن شهيد مباشرة من البديع ومقامته ، فلم يدخل إلا تغييرات قليلة ، وتعديلات طفيفة .

### الأسلوب

أول ما يَلَفَت القارئ في مقامة البديع أنها وضعت في شكل حوار قصصي ، وهو حوار يمتد أبين عيسى بن هشام الراوى وأبي الفتح الإسكندرى البطل ، أو الأديب المحتال الذي يعرف كيف يلعب بعقول الناس ، ويستخرج منهم الدراهم عن طريق خلابته وفصاحته .

والحوار يأتى على الهامش ، فالقصد الأول فى مقامة البديع إنما هو الإتيان بمجاميع من الألفاظ والأساليب التى تخلب السامعين وتخرق بروعتها حجاب قلوبهم . فليس للبديع غاية قصصية بالمعنى الدقيق ، وإنما غايته أن يصوغ ألفاظاً ، أو قل أنغاماً من الكلام ويصبغها بالألوان الفنية التى كانت معروفة .

ومن أجل ذلك اختار صيغة السجع لمقاماته ، وكانت هي الصيغة التي يعجب بها عصره ، أُعجب بها عند ابن العميد في رسائله ، كما أعجب بها عند غيره من تلاميذه ، فكان لا بد للبديع كي ينال استحسان معاصريه من أن يعتمد اعتاداً على هذه الوسيلة ، ويستخدمها في كل ما ينمق من مقاماته ويوشي من أحاديثه .

وهو يُظهر براعة فاثقة في استخدامها ، حقيًّا إنه لا يلتزمها دائمًا ، واكنه يجنح إليها غالبًا ، فالأصل عنده أن يسجع ، ولا يترك السجع إلا نادرًا . وكانت تسعفه في ذلك حافظة نادرة ، وبديهة حاضرة ، وذكاء حاد ، وإحساس دقيق باللغة ومترادفاتها وأبنيتها واستعمالاتها المختلفة .

فما هي إلا أن يتوجه إلى الكلام ، حتى تنهال عليه الألفاظ من كل جهة ،

كأنها السيول تفيد من كل صوب . وكان يعرف كيف يُفيد من هذه السيول ، فهو يضع الكلمات مواضعها في دقة و براعة منقطعة النظير .

ومن هنا كان سجعه فى جملته خفيفاً رشيقاً ، فليس فيه تكلف ، وليس فيه صعوبة ولا جفاء فهو دائماً كأنما يستمد من فسيش لغوى لا ينفد . وتراه إزاء المعنى ، وكأنه الصائد الماهر الذى يحسن إلقاء شباكه على صيده ، فلا يخطئه ، بل يصيبه دائماً ، ويخيل إليك كأنه يجمع نفسه جمعاً إزاء الكلمات اللغوية ، فإذا هو قد أحصاها إحصاء ، وإذا هو يجىء بما يوافقه ويريده منها وكأنه يمسك بزمامه .

فليس هناك معنى يعسُر على البديع التعبير عنه ، وليست هناك كلمات تختنى منه وراء حواجز اللغة ومتشابكاتها ، بل الكلمات تقبل عليه من كل جانب ليختار منها ما يريد له هواه ، وما تريد له حاسته اللغوية الدقيقة .

وهذا كله يدل من جهة على محصول لغوى واسع ؛ كما يدل على ذوق بديع ، يعرف كيف يختار الكلمة المناسبة ، وكيف يضعها في مواضعها ، فلا نبو ولا شذوذ ، بل دائماً دقة وضبط وإحكام في عذوبة وسلاسة وتناسق وانسجام .

وهو يمسح على ذلك بروح فكاهية بديعة تتخليل مقاماته ، فتجعلها أكثر قبولا لدى النفوس ، ويظهر أن البديع كان ينطوى على مرّح فى داخله، فسكبه فى مقاماته . وهو يتخذ صوراً مختلفة . وقد تمضى المقامة وكلها دُعابة وفكاهة . ونحن نسوق للقارئ مقاماته «الدَّضيرية» نسبة إلى المَّضيرة (وهى لحم يطبخ باللبن المضير أى الحامض) ليطلع منها على جملة خصائصة وما يطبع به أساليبه من مهارة . قال :

«حَدَّثنا عيسى بن هشام، قال: كنت بالبصرة ومعى أبو الفتح الإسكندري رجل الفصاحة يدعوها فتجيبه، والبلاغة يأمرها فتطيعه، وخضرنا معه دعوة بعض التجار، فقد مت إلينا متضيرة، تُتثنى على الحضارة،

وتترجرج فى الغضارة (١) وتؤذن بالسلامة ، وتَـشَـْهـَـدُ لمعاوية – رحمه الله – بالإمامة (٢) ، في قـَـصُـْعــَة يـزَل ُ (٣) عنها الطـَّرف ،

فلما أخذت من الخُوان مكانها ، ومن القلوب أوطانها ، قام أبو الفتح الإسكندري يلعنها وصاحبها ويمقتها وآكلها ، ويتشلبها وطابخها ، وظنناه يمزح فإذا الأمر بالضد ، وإذا المزاح عين ألجيد ، وتنحتى عن الجُوان ، وترك مساعدة الإخوان . ورفعناها فارتفعت معها القلوب ، وسافرت خلفها العيون ، وتحلبت لها الأفواه ، وتلميظت لها الشفاه ، واتيقدت لها الأكباد ، ومضى في إثرها الفؤاد ، ولكنا ساعدناه على هجرها ، وسألناه عن أمرها ، فقال : قصتى معها أطول من مصيبتى فيها ، ولو حد تتكم بها لم آمن المين المهنت ، وإضاعة الوقت ، قلنا هات ، قال :

دعانى بعض التجار إلى متضيرة ، وأنا ببغداد ، ولزمنى ملازمة الغتريم ، والكلب لأصحاب الرَّقيم (ئ) ، إلى أن أجبته إليها ، وقمنا ، فجعل طول الطريق يُشْنى على زوجته ، ويفد يها بمهجته ، ويصف حذقها في صنعتها ، وتأنقها في طبَرْخها ، ويقول : يا مولاى لو رأيتها ، والخررقة في وسطها ، وهي تدور في الدور ، من التنور (٥) إلى القدور (١) ، ومن القدور إلى التنور ، تَنْهُ شُثُ بفيها النار ، وتد ق بيديها الأبنزار ، ولو رأيت الدخان وقد غبر (٧) في ذلك الخمل ، لوأيت منظرًا تحار في ذلك الوجه الجميل ، وأثر في ذلك الخمد الصقيل ، لرأيت منظرًا تحار فيه العيون . وأنا أعشقها لأنها تعشقني ؛ ومن سعادة المرء أن يُر زق المساعدة من فيه العيون . وأنا أعشقها لأنها تعشقني ؛ ومن سعادة المرء أن يُر زق المساعدة من عليلته وأن يسَدْعد بظعينته (٨) ، ولا سيا إذا كانت من طينته ، وهي ابنة على خياً (١٠) ، طينتها طينتي ، ومدينتها مدينتي ، وعمومتها عمومتي ، وأرومتها (١٠)

<sup>(</sup>١) الغضارة: القصعة الكبيرة.

<sup>(</sup>٢) يشير إلى ما يروي من أن معاوية كان نهماً أكولا . (٣٦) يزل : ينزلق .

<sup>(ُ ﴾ )</sup> أُصَّاب الرقيم : أهل الكهف وقصتهم مشهورة ، وفيها كلبهم لا يفارقهم . ( ه ) التنور : ما يخيز فيه . ( ٦ ) القدور : جمع قدر ، وهو الإناء يطبخ فيه .

<sup>(</sup>٧) غبر : أثر . ﴿ ( ٨ ) الظعينة : الحليلة ، وهي آلزوجة .

<sup>(ُ ﴾ )</sup> أبن العم لحا: أقرب أبناء العم . " ( ( ١٠ ) الأروبة : الأصل .

أرومتى ، لكنها أوسع منى خُلُقاً ، وأحسن خَلَقاً ، وصَدَّعنى بصفات زوجته ، حتى انتهينا إلى محلَّته (١)، ثم قال :

يا مولاى! ترى هذه المحلَّة! هي أشرف محالٌّ بغداد ، يتنافس الأخيار في نزولها ، ويتغاير(٢) الكّبار في حلولها ، ثم لا يسكنها غير التّـجار ، وإنما المرء بالجار . ودارى الواسطة (٣) من قلادتها ، والنقطة من دائرتها ، كم تقدِّر يامولاى أنفق على كل دار منها ؟ قُلْه تخميناً، إن لم تعرفه يقيناً، قلت : الكثير ، فقال : ياسبحان الله ! ما أكبر هذا الغلط ! تقول الكثير فقط ، وتنفّس َ الصُّعداء ، وقال : سبحان من يعلم الأشياء . وانتهينا إلى باب داره فقال : هذه دارى كم تقدر يا مولاى أنفقت على هذه الطاقة (<sup>1)</sup> ! أنفقت والله عليها فوق الطاقة ، ووراء الفاقة (<sup>()</sup> ، كيف ترى صنعتها وشكلها ؟ أرأيت بالله مثلها ؟ انظر إلى دقائق الصَّنْعة فيها ، وتأمَّل حُسْن تعريجها ، فكأنما خُطَّ بالبـرْكار<sup>(١)</sup>، وانظر إ**لى** حــٰدْق النجَّار ، في صنعة هذا الباب اتخذه من كم (٧) ، قُـلُ : ومن أين أعلم ؟ هو ساج (^ من قطعة واحدة لا مأر وض ولاعلفن ، إذا حُرِّك أن من وإذا تُنقر طن من من اتخذه يا سيدى ؟ اتخذه أبو إسحق بن محمد البصرى وهو والله رجل نظيف الأثواب ، بـَصير بصنعة الأبوب ، خفيف اليد في العمل ، لله دَرَّ ذلك الرجل ، بحياتى لا استعنتَ إلا به على مثله . وهذه الحلقة (٩) تَـراها اشتريتُـها في سوق<sup>(١١)</sup> الطرائف من عمران الطرائفي بثلاثة دنانير مُعزيدَّة (١١) كم فيها يا سيدى من الشَّبَهُ (١١١)! فيها ستة أرطال ، وهي تدور بلولب في الباب بالله

<sup>(</sup>١) المحلة : الحي. (٢) يتغاير الكبار : يغار بعضهم من بعض.

<sup>(</sup>٣) الواسطة : الجوهرة الكبيرة في العقد . (٤) الطاقة : الشباك . (٥) يريد أنه أنفق عليها ما جر عليه الفقر والفاقة . (٦) البركار (البرجل) : آلة لرسم الدوائر والأقواس . (٧) يريد : من كم لوح أو قطعة . (٨) الساج : شجر جيد . (٩) يريد حلقة الباب. (١٠) سوق الطرائف: سوق كانت ببغداد تباع فيها النفائس .

<sup>(</sup>١١) معزية : كاملة ، وبذلك اشتهرت دنانير المعز بالله الفاطمي صاحب مصر ، إذ كانت أثقل من غيرها في الوزن . ( ١٢) الشبه: النحاس .

دَوِّرُها ، ثم انْتقُرها وأبْصرها ، وبحياتي عليك لا اشتريتَ الحلَّق إلا منه ، فليس يبيع إلا الأعلاق (١) . ثم قرَع الباب ودخلنا الدهليز ، وقال : عمرَّ ك الله يا دار ، ولا حَمَرَّ بكَ يا جدار ، فما أمنن حيطانك ، وأوثق بنيانك ، وأقوى أساسك! تأمَّل بالله معارجها(٢)، وتبين دواخلها وخوارجها، وساَّني كيف حصَّلتها ، وكم من حيلة احتلتها ، حتى عقدتها <sup>(٣)</sup> ؟ كان لى جار يُكُنِّي أبا سلمان يسكن هذه المحلة وله من المال مالا يسعه الخَرَن ، ومن الصامت (٤) مالا يحصره الوزَّن ، مات رحمه الله وخليَّف خلَفها أتلفه بين الخمـْر والزّمْر، ومزَّقه بين النَّرْد والقـَمـْر(°)، وأشفقت أن يسوقه قائله الاضطرار ، إلى بيع الدارفيبيعها في أثناء الضَّجر ، أو يجعلها عرضة للخـَطر ، ثم أراها ، وقد فاتني شراها ، فأنقطع عليها حسرات ، إلى يوم الممات ، فعمدت إلى أثواب لا تَنض أن الله عليه ، وعرضتها عليه ، وساومته على أن يشتريها نسيَّة "(٧)، والمبُد بر يحسب النسيَّة عطيَّة ، والمتخلِّف يعقدها هدية ، وسألته وثيقة بأصل المال ففعل وعقدها لى ، ثم تغافلت عن اقتضائه (^^)حتى كادت حاشية حاله تـَـرقٌ ً فأتيته فاقتضيته ، واستمهلني فأنظرته (٩)، والتمس غيرها من الثياب فأحضرته ، وسألته أن يجعل داره ،رَهـينـَةً لدىّ،ووثيقة في يدىّ،ففعل ثم درّجته (١٠٠)بالمعاملات إلى بيعها حتى حصلت لى بـجـَـد ُّ صاعد(١١٠)، وبخنْتِ مساعد ، وقُوَّة ساعد ، ورُبَّ ساع لقاعد ، وأنا بحمد الله مجدود (١٢) ، في مثل هذه الأحوال محمود ، وحسبك يا مولاى أنى كنت منذ ليال ِ نائماً في البيت مع من فيه إذ قُرع علينا الباب ،

<sup>(</sup>١) الأعلاق : النفائس . (٢) معارجها : سلالمها . (٣) عقدتها : ملكتها واقتنيتها . (٤) الصامت : المال من الذهب والفضة . (٥) النرد : لعبة الطاولة ،

والقمر: القار. (٦) تنفى: تنفق. (٧) النسيئة: البيم المؤجل.

<sup>(</sup> ٨ ) اقتضائه : مطالبته بالدين ومقاضاته . ( ٩ ) أنظرته : أمهلته .

<sup>(</sup>١٠) درجه : خدعه بالتدريج . (١١) جد صاعد : حظ صاعد إلى الساء .

<sup>(</sup>۱۲) مجدود : محظوظ .

فقلت: من الطارق المُسْتَابِ(١) ؟ فإذا امرأة معها عقله ألآل ، في جلدة (١) ماء ورقَّة آل(٣)، تعرضه للبيع فأخذته منها إخشْذَةَ خَلَسْسَ (٤)، واشتريته بشمن بِمَخْس، وسيكون له نفع ظاهر، وربْحٌ وافر، بعون لله تعالى ودولتك . وإنما حدَّثتك بهذا الحديث لتعلم سعادة جـَدِّى في التجارة ، والسعادة تُنسْبط (٥) الماء من الحجارة، الله أكبر لا ينبسُئك أصدق من نفسك ، ولا أقرب من أمسك ! اشتريت هذا الحصير في المناداة ، وقد أُخرج من دور آل<sup>(۱)</sup> الفرات ، وقت المصادرات ، وزمن الغارات، وكنت أطلب مثله منذ الزمن الأطول فلا أجد ، والنهر حُبِيلَمَ ليس يُدُرِّي ما يملد ، ثم اتفق أنى حضرت باب الطاق (٧)، وهذا يُعرَّرَض في الأسواق، فوزنت فيه كذا وكذا دينارًا . تأمَّل بالله دقَّته ولينه وصنعته ولونه فهو عظيم القدَّر ، لا يقع مثله إلا في النَّدر(^). وإن كنت سمعت بأبي عمران الحصيري فهو عمله وله أبن " يخلُّفه الآن في حانوته ، لا توجد أغلاق الحُصُر إلا عنده ، فبحياتي لا اشتريتَ الحُنصُر إلا من دُكَّانه ، فالمؤمن ناصحٌ لإخوانه ، لا سما من تحرُّم (٩) بخُوانه ، ونعود إلى حديث المكفيرة ، فقد جان وقت الظهيرة ، يا غلام! أَلطَّ سُتَ والماء . فقلت: الله أكبر ربما قدَّرُب الفرج ، وسهل المحرج ، وتقدَّم الغلام ، فقال : ترى هذا الغلام! إنه روىُّ الأصل عراقيُّ النَّشَوْء ، تقد أُم يا غلام واحسر (١٠٠) عن رأسك ، وشمِّر عن ساقك، وانتض الما عن ذراعك ، وافتر عن أسنانك ، وأقبل وأدبر ، ففعل الغلام ذلك، وقال التاجر: بالله من اشتراه ؟ اشتراه والله أبو العباس، من النَّمْخُـَّاس.

<sup>(</sup>١) المنتاب : الذي يأتى مرة بعد مرة . (٧) يريد أن اللآلئ تشبه الماء في صفائها .

<sup>(</sup>٣) الآل : السراب . (٤) خلس : اختلاس . (٥) تنبط : تخرج .

 <sup>(</sup>٦) آل الفرات من أعيان بغداد ، تولى واحد منهم و زارة المقتدر في أوائل القرن الرابع
 الهجرة ، ونكبه وصادر أمواله . و إلى ذلك يشير بديم الزمان .

<sup>(</sup>۷) باب الطاق : من أبواب بغداد . (۸) الندر : الندرة . (۹) تحرم : أصبح له حرمة . (۱۰) اخس : انزع ثوبك عنه .

ضع الطُّسنْت وهات الإبريق . فوضعه الغلام وأخذه التاجر وقلَّبه وأدار فيه النظر ثم نَـقـره ، فقال ، انظر إلى هذا الشَّبهَ كأنه جذوة اللهب، أو قطعة من الذهب ، شَبَهُ الشام ، وصنعة العراق ليس من خُلْقان(١) الأعلاق ، قد عرف دور الملوك ودارها <sup>(۲)</sup>، تأمثّل ْ حسنه ، وسلني : متى اشتريته ؟ اشتريته والله عام المجاعة، وادَّخرته لهذه الساعة . يا غلام! الإبريق! فقدَّمه ، وأخذه التاجر فقلَّبه ، ثم قال : وأنْبوبه منه (٣) ، لا يصلح هذا الإبريق إلا لهذا الطست ، ولا يصلح هذا الطسث إلا مع هذا الدَّستُ (٤) ولا يحسن هذا الدَّست إلا في هذا البيت، ولا يتجسمل هذا البيت إلا مع هذا الضيف. أرْسل الماء يا غلام ، فقد حان وقت الطعام ، بالله ترى هذا الماء ما أصفاه! أزرق كعين السِّنَّةُوْرُ (٥) وصاف كقضيب البلَّوْر ، استُتَى من الفُرات ، واستعمل بعد البيات ، فجاء كلسان(٦) الشمعة ، في صفاء الدمعة ، وليس الشأن في السَّـقـَّاء<sup>(٧)</sup> ، الشأن في الإناء، لا يدلُّك على نظافة أسبابه ، أصدق ُ من نظافة شرابه . وهذا المسنَّديل سلَّني عن قصته . فهو نَسَنْج جُرُوْجان ، وعملُ أرَّجان (<sup>٨)</sup> ، وقع إلى فاشتريته فاتخذت امرأتي بعضه سراويلا (٩) ، واتخذتُ بعضه منديلا ، دخل في سراويلها عشرون ذراعاً ، وانتزعتُ من يدها هذا القدر انتزاعاً، وأسلمته إلىالمُطرَرّ زحتى صنعه كما تراه وطرّزه ثم رددته من السوق ، وخزنته في الصندوق ، وادَّخرته للظراف . من الأضياف ، لم تُذُ لُـه(١٠) عربُ العامة بأيديها ، ولا النساء بمآقيها ، فلكل نفيس يوم ،

<sup>(</sup>۱) الخلقان: البالى. (۲) دارها: دار فيها. (۳) أنبوبه منه: يريد أن خرطومه الذى ينزل منه الماء منحوت منه ، فليس موصولا به . وهذا كناية عن الحذق فى صنعته . (۶) الدست : المجلس . (۵) السنور : الهر . (۲) لسان الشيمة : فتيلتها المشتملة . (۷) يقول إن صفاء الماء لا يأتى من مهارة الساقى ، وإنما من صفاء الإناء . يريد أن يبالغ فى مدح إنائه . (۸) أرجان وجرجان : من بلاد إيران .

<sup>(</sup> ٩ ) السراويل : ما يلبس موضع الإزار ، ويشد في الوسط .

<sup>.</sup> منهدة : ماغة (١٠)

ولكل آلة قوم ، يا غلام ! الخُوان ، فقد طال الزمان ، والقصاع ، فقد طال المصاع (۱) ، والطعام ، فقد كثر الكلام . فأتى الغلام بالحوان ، وقلبه التاجرعلى المكان ، ونقره بالبنان ، وعجمه (۲) بالأسنان ، وقال : عَمَر الله بغداد فما أجود متاعها ، وأظرف صُنتَاعها . تأمثل بالله هذا الحوان ! وانظر إلى عرض متشنه ، وخفّة وزنه ، وصلابة عوده وحسن شكله ، فقلت : هذا الشكل ، فتى الأكل ، فقال : الآن ؛ عَجل يا غلام الطعام . لكن الخُوان قوامًه منه .

قال أبو الفتح: فجاشت: نفسى ، وقلت: قد بقى الحَبَوْ وآلاته ، والحَبُوز وصفاته والحنطة من أين اشتريت أصلا ، وكيف اكتترى (٣) لها حمولا ، وفي أيّ رحيً طَحن ، وإجانة (٤) عَجَن ، وأيّ تمنتُورسَجَر (٥) وخباز استأجر ، وبتى الحطب من أين احتيطيب: ومتى جلسب ، وكيف صفف ، حتى جُفيف ، وحبيس ، حتى يبيس ، وبتى الخباز ووصفه ، والتلميذ (١) ونعته ، والدقيق وملحه ، والحمير وشرحه ، والميلاح ومالاحته ، وبقيت السككر جات (٧) من اتخذها ، وكيف انتقدها ، ومن استعملها ، ومن استعملها ، ومن استعملها ، ومن استعملها ، وكيف عنبه ، واشتر حربه ، وكيف المتقدها ، وكيف المتقدها ، وكيف مبتقدة المنترى رئاب مع مورته ، واستنادها ، وكيف المتارك من احتيل له حتى قبطف ، وكيف المترى لمبته المناد ، وكيف المترى لمبته المناد ، وكيف المترى لمنترى المناد ، وكيف المترى لمبته المناد ، وكيف المترى لحمها ، وفي أي مبتقدة المناد ، وكيف المترى لحمها ، وفي أي متبتة المناد ، وكيف المترى لحمها ، وفي شحمها ، ونه مبت قد رها ، وأجتجت نارها ، ود قات أبزارها ، وفي شحمها ، ونه مبت قد رها ، وأجتجت نارها ، ود قات أبزارها ،

<sup>(</sup>١) المصاع : القتال : سمى به ما هو فيه مع صاحبه من هذه الحرب . (٢) عجمه :

أختبره . (٣) اكترى : استأجر . ( ؛ ) الإجانة : الإناء الذي يمجن فيه .

<sup>(</sup> ه ) سجر التنور : ملأه وقوداً . ( ٦ ) التلميذ هنا : الصبى والتابع .

<sup>(</sup>٧) السكرجات: صحاف صغار للكامخ.

 <sup>( )</sup> صهرجت : طليت بصبغ الصاروج . ( ) قير : طلى بالقار وهو القطران .
 والحب : الحرة الكبيرة . ( ١٠ ) المبقلة : ما يوضع فيه البقل .

حق أجيد طَبَبْخُهُا ، وعُقِدً (١) مرَقُها . وهذا خَطَبْ يَطُهُ (٢) ، وأمر لا يتم "، فقمت . فقال : أين تريد ؟ فقلت : حاجة القضيها . فقال : يا مولاى تريد كَسَيْفًا يُزْرَى بربيعيُّ (٣) الأمير وخريني (٤) الوزير ، قد جُصَّص (٥) أعلاه، وصُّهُدْرِج أسفله، وسُطحَ سَقَنْفُه، وفُرشت بالمرمر أرضه، يَـزَلُّ عن حائطه الذَّرُّ فلا يعلمَق ، ويمشى على أرضه الذباب فيمَرْ لَـق ، عليه باب عيرانه المراه من خليطكي ساج وعاح ، مزدوجين أحسن ازدواج ، يتمنى الضيف أن يأكل فيه ، فقلت : كُلُ أنت من هذا الجراب ، لم يكن الكنيف في الحساب . وخرجت نحو الباب ، وأسرعت في الذهاب ، وجعلت أعدو وهو يتبعني ويصيح : يا أبا الفتح المَضيرة ! وظن الصبيان أن المضيرة َ القب لي ، فصاحوا صياحه ، فرَميت أحدهم بحجر ، من فرط الضَّجِرَ ، فلقى رجلٌ الحجر بعمامته ، فغاصَ فى هامته . فأخمذ ْتُ من النعال بما قَلَدُم وحَلَدُث، ومن الصَّفع بما طاب وخَبَبُث. وحُشرْتُ إلى الحَبُسْ ، فأقمت عامين في ذلك النَّحُسْ ، فَنَنَدَرْتُ أَن لا آكل 

قال عيسى بن هشام: فقبلنا عُلُهْ ره ، ونذرْنا نَلَهْ رَه ، وقلنا قديملًا جَنَتِ المضيرة على الأحرار ، وقد مت الأراذل عَلَمَى الأخيار » .

وهذه المقامة تعرض علينا البديع، بكل ما أونى من خفة ورشاقة لا من حيث انتخاب الألثفاظ والعبارات حسب، بل أيضًا من حيث الروح الفكاهى الذى طبع به مقاماته، فأصبحت حرية بأن تُدُوى في المجالس، ويتلقفها الطلاب في الأقاليم الإسلامية المختلفة؛ إذ يقرءون فيها ما يسرى عن نفوسهم،

<sup>(</sup>١) عقد المرق : غلى حتى غلظ . (٢) يطم : يعظم ويتفاقم .

<sup>(</sup>٣) ربيعي الأمير : ما يسكنه في الربيع . ( 1) ما يسكنه الوزير في الحريف .

<sup>(</sup> ه ) جصص : طلى بالحص وهو الحير .

<sup>(</sup>٦) غيرانه : جمع غار ، أراد بها الفواصل بين ألواح الباب ِ

ويرسم الضحك على شفاههم .

ولم تكن نفس البديع مطوية دائماً على الضحك والفكاهة ، فن يتابعه في رسائله يجده أحياناً يفضى إلى ضروب من التشاؤم . وقد يكون مرجع الجانبين عنده حدة في حسه جعلته مرهف الشعور دقيقه . وهي حدة كان يرافقها ذكاء شديد وبديوة حاضرة ، فأعده ذلك ليطرف قرراءه بدعاباته وفكاهاته .

ويرى القارئ بجانب ذلك براعة البديع في استخدام السجع ، فالكلمات تتشابك بأسلاكه ، وكان صائغاً ماهراً يتصسن ضم جواهرها بعضها إلى بعض وتكوين عقود منها تأخذ بالأسماع والأبصار . ولا ريب في أن ذلك موهبة يختص بها ، أو قل إنه فين لم يتر ق إليه إلا بعد ثقافة واسعة باللغة ، وتدريب شاق على صناعة أساليبها بحيث وقف وقوفاً دقيقاً على خصائصها الصوتية .

فليس كل سجع يعجبنا ، بل السجع منه الثقيل ومنه الحفيف الذى يرق حتى لكأنه يشيف عن المعنى الذى يضطرب فى عقل صاحبه وقلبه . وكان بديع الزمان يعرف كيف يصوغ لفظه وكيف يعرضه ، وكيف يوقعه ، وكيف يوقعه ، وكيف يأدن بدون وكيف يحدث فيه من التدوجات الصوتية ما يجعله يدخل على الأذن بدون استثذان كما يقولون .

وواضح أنه يستعين على ذلك بانتخاب ألفاظه ، وتقصير سجعاتها ، وكأنه كان يعرف أن تطويل السجعات من شأنه أن يطيل المسافة الزمنية للأصوات ، فلا يعطيها الرشاقة التي نحسها عنده .

سجعه إذن قصير، قد أحكم قوالبه وضبط أنغامه، ولم يكن يكتفى بذلك، بل كان يضيف إليه تلوينات البديع المعروفة من جناس وغير جناس. واهم ً خاصة بالتصوير فنسج كثيرًا من الأحيلة فى أساليبه.

ولعل القارئ لاحظ أن هذه المقامة تخلو من الشعر . وهذه ليست عادته

المتبعة ، فهو يضمنً مقاماته كثيرًا من الشعر ، كما يضمنها كثيرًا من الأمثال وآى القرآن الكريم .

ومر بنا آنفاً أنه عاب الجاحظ فى مقامته الجاحظية بأنه « ينفر من معتاص الكلام وغريبه » وأنه « لا يستعمل المهمل غير المسموع » ، وقلنا إن هذا ليس عيباً فى الكاتب ، بل لو أن الجاحظ كان من ذوق ناقده أو بعبارة أخرى كان من ذوق بديع الزمان لكان ذلك هو العيب فيه والنقص فى بلاغته .

ومن يرجع إلى مقامة البديع يلاحظ فيها كثيرًا من اللفظ الغريب ، يحشو به أساليبه كقوله في المقامة القرردية على لسان عيسى بن هشام: « بينا أنا بمدينة السلام ، قافلا من البلد الحرام . أميس متيس الرجلة ، على شاطئ الدجلة » فقد استخدم كلمة أميس بمعنى أتبختر ، وليس هذا ما نريد أن نقف عنده ، إنما نقف عند كلمة الرجلة فهى جمع رجل ، وهو جمع شاذ ، لم تكن هناك ضرورة لاستخدامه سوى أنه يقصد إلى ذلك قصدًا . ومثل هذا قوله في المقامة الموصلية : « فأخذه الجدف ، وملكته الأكف » والجدف هنا : الجمهور . ومن ذلك قوله في المقامة المارستانية : « الإكراه مرة بالمرة ، ومرة بالدرّة » والمرة هنا : العقل .

ولعل المقامة الحمدانية أكثر المقامات ألفاظاً مهملة وحوشياً غير مسموعة ، فقد عُنيى فيها بوصف الفررس ، وعرض فيها كل محصوله اللغوى في هذا الوصف وكأنه يؤلف متناً في غريب الفررس لا مقامة أدبية .

ولا نرتاب فى أن هذا عنده أثر من آثار ابن دُرَيد فى أحاديثه التى أشرنا إليها والتى يحتفظ بها كتاب الأمالى ، فهى كلها تمتلى بأوابد اللغة وشواردها المهملة . ولعل فى هذا ما يدل على أنه كان يستحضر فى ذهنه دائماً صورة الأحاديث المذكورة لشيوعها بين المتعلمين فى عصره .

والحق أن مقامته كلها إنما أراد بها إلى غاية تعليمية ، ولذلك حشد فيها هذه الألفاظ الغريبة ، ومع ذلك فلم يكثر منها ؛ إذكان يأتى بها بين الحين

والحين ، وكان ما يطبع به أساليبه من خفة ومرونة يغطى على مثل هذه الأعشاب، فلا يجعلها تظهر للعين ولا للأُذن تماميًا .

ولم تكن خفته ومرونته كل ما يغطنى به هذا العيب ، بل كان يغطيه أيضًا يضرب من الفكاهة مسح به على جوانب كثيرة من المقامة عنده . وكانت تسعفه في ذلك بديهة حاضرة ونشاط ذهني متقد ،

## مقامة الحريري

١

### الحريوى

هو أبو محمد القاسم بن على الحريرى ، ولد لأسرة عربية سنة ٤٤٦ للهجرة بضاحية من ضواحى البصرة ، تسمى المكتبان ، كثيرة التمر والرُّطب والفاكهة . وبها كانت الملاعب صباه ومسارحه . ولما شب تحول عنها إلى البصرة ، ونزل بحى فيها يسملى حى بني حررام ، وأكب على الدراسات المدينية والعلوم اللغوية والنحوية ، وتخرج فى ذلك كله حاذقاً به ، بارعاً غاية البراعة .

وكان فيه ذكاء ولسنن وفصاحة وبلاغة ، فجذب إليه الأنظار ، وطنمتحت نفسه إلى وظائف الدولة ، وليس تحت أيدينا أخبار كثيرة تفسر تقلبه في هذه الوظائف . وتلك عادة القدماء في تراجمهم الأدباء فقلما أعطونا تفاصيل حياتهم .

ونحن نرى طائفة منهم تذهب إلى أن وآلى البصرة عُسَى به ، وهو اللهى دفعه إلى صنع مقاماته ، وتذهب طائفة ثانية إلى أن الذى عُنى به أنوشروان ابن خالد وزير الحليفة المسترشد (٥١٢ – ٥٢٩ هـ) وتزعم طائفة ثالثة أن الذى عنى به وزير آخر لنفس الحليفة يسمى ابن صدقة .

وَكُل فَلْكَ إِنَّمَا هُو تَفْسَيْرُ لِمَا جَاءُ فَى مَقَدَّمَتُهُ لَلْمُقَامَاتُ مِنْ قُولُهُ : ﴿ فَأَشَارُ مِن إِشَارِتُهُ حَبُكُم ، وطاعته غُنُنَّم ، إلى أن أنشى مقامات أتلو فيها تبِلنُو البديع ﴾ ، فقالوا إنه يشير إلى أحد الثلاثة السابقين ، واختلفوا فيهم .

غير أن من يرجع إلى تاريخ تأليف الحريريّ لمقاماته يراه قد أتمها سنة ٤٠٥ للهجرة ، ومعنى ذلك أن ما يقال من صلة ابن صدقة وأنوشروان بتأليفها غير صحيح ، فأنوشروان إنما ولى وزارة المسترشد بعد وفاة الحريريّ ، أما ابن صدقة فوليها وهو حى سنة ١٢٥ ولكن بعد تأليفه لمقاماته بسنوات ثمان .

من أجل ذلك كنا نذهب إلى ما رواه الشَّرِيشيّ، شارحمقاماته الكبير، في تعليقه على العبارة السابقة إذ روى عن بعض أساتذته أن الذي أشار إليه الحريريّ في مقدمته هو الحليفة المستظهر (٤٨٧ – ١٦٥ه) وكان له حظ من الأدب وعناية بأهل العلم ، ويقال إنه أثبت في الديوان منهم أسماء ألف وخمسمائة شخص ، وأجرى عليهم الأموال والأرزاق .

فقصده الحريري ، وما زال يبعثه على صنع المقامات ، حتى أتمسّها ورفعها إليه ، فبلغ عنده أسى المراتب ، ويظهر أنه ظل بالقرب منه فى بغدادحتى تُوفقي ، وخلفه المسترشد ، فاتصل بكبار رجال الدولة لعهده ، ومن هنا تأتى صلته بابن صدقة وزيره . وربما اتصل بأنوشروان حينئذ كما اتصل بغيره من البار زين وقد ملم نسخا من مقاماته ، فأشكل ذلك على من تحدثوا عن حياته وأخباره . وأكبر الظن أنه زهد فى بغداد بعد وفاة سيده المستظهر ، فرجع إلى بلدته ، وعين صاحب الجبر بها ، وهى وظيفة تشبه وظيفة « مصلحة فرجع إلى بلدته ، وعين صاحب الجبر بها ، وهى وظيفة تشبه وظيفة « مصلحة الاستعلامات » فى عصرنا . واكتنى بهذه الوظيفة ، وذهب يئعشنى بمقاماته وعاضراته ، فكانت له حلقة بمسجد حيه الذى كان ينزل فيه هناك . وكان أحياناً يترك البصرة ويذهب إلى المشان ، فيتبعه الطلاب .

ويقول الرواة إنه كان بخيلا قبيحاً دميم الحلقة والهيئة منبئة لمَّى بيناتُف لحيته ، ويزعمون أن رجلا طلبه ، ليقرأ عليه مقاماته ، وسأل عن مسجده الذي يقرؤها فيه ، فدلله الناس عليه ، فلما رآه بنُهيت ، وقال في نفسه : لعله ليس هو هذا ، فرجع ، ثم قال في نفسه : لعله هو ، ثم استبعد أن يكون الحريريّ هذا الشخص الدميم الذي تقتحمه العيون . وكل ذلك وهو يلحظه . وهم الرجل بالجلوس بين يديه ، فبادره بقوله : ارْحـل فأنا من تطلب أكبر من قرد محنيك . ويزعم الرواة أيضًا أن رجلا آخر حدث منه ذلك والحريرى يراقبه ، فلما التمس منه أن يملى عليه شيئيًا من مقاماته قال له : اكتب :

يراقبه ، فلما الممس منه أن يدبي عليه سيدًا من مناماته قان له . . نسب . ما أنت أول سار غَرَّه القَسَمَرُ وزائر أعجبته خضرة الدِّ من فاخترَ للفسك غَيرى إنني رجلُ مثلُ المعيديّ فاسمع بي ولا تَرَنيّ فاخترَ للفسك بي ولا تَرَنيّ فاخترَ الرجل منه ، وانصرف .

ومهما یکن فقد دوّت شهرته فی العالم الإسلامی ، وهو لا یزال حیثًا ، ویقال إنه أعطی إجازة لسبعمائة طالب أن یرووا مقاماته عنه فی الناس . وهو عدد ضخم یدل علی مبلغ عنایة معاصریه بعمله ، ومدی ما تمتع به من مکانة أدبیة مرموقة فی عصره .

وخلم الحريرى بجانب المقامات ديواناً من الشعر ومجموعة من الرسائل كما خلم كتباً فى النحو واللغة ، من أشهرها كتاب « دراة الغواص فى أوهام الخواص » وهو مطبوع ، وفيه يتعرف لأخطاء الأدباء وأغلاطهم فى استعمال الألفاظ والأساليب، وسنرى فى مقاماته ما يدل دلالة بينة على أنه كان واسع المعرفة بالمواد اللغوية .

وما زال يذيع هذه الأعمال من جهة ، وقائمًا على وظيفة «صاحب الحبر » من جهة ثانية ، حتى توفى سنة ٥١٦ للهجرة . واسنا ندرى أحبَجَّ أم لم يحج ؟ ويغلب على ظننا أنه أدَّى فريضة ربه ، فنى مقاماته نزعة دينية وخلقية تدل على أنه كان حَفينًا بدينه ، مرضينًا في سلوكه وخلقه .

وكان دائماً موستَعاً عليه في الرزق ، ويقول الرواة إنه كان له ضياع واسعة في المسَشان ، ولعله من أجل ذلك كان كثير النزول بها والإقامة فيها ، وعلى نحو ماكان سعيداً في نفسه كان سعيداً بأبنائه الثلاثة ، وهم : عنبيد الله وأبو العباس محمد . أما أولهم فكان قاضي البصرة ، وأما الثاني فكان موظفاً في ديوان بغداد ، وأما الثالث فورث وظيفة أبيه ، وزار

العماد الأصفهانى البصرة سنة ٥٥٦ للهجرة ، ورأى أبناءه لا يزالون يقومون على الوظيفة نفسها . وكان الطلاب بعد وفاة الحريرى يقصدون أبناءه الثلاثة المذكورين ، ويأخذون عنهم مقامات أبيهم ، وكانوا يشرحون لهم صعوباتها اللغوية . واشتهر من بينهم فى ذلك محمد ، فهو مبدأ السلسلة الطويلة من شراحها الذين نهضوا بتفسيرها وحل مشكلاتها ، من مثل الشريشي وغيره .

#### ۲

# تأليف الحريرى لمقامته

يختلف الرواة فى المكان الذى ألنَّف فيه الحريرى مقامته ، فمن قائل إنه ألفها ببغداد ، ومن قائل إنه ألفها بالبصرة ، ثم أصعد إلى بغداد ، وعرضها على الأدباء هناك ، وكانت أربعين مقامة ، فاستحسنوها وتداولوها ، واتهمه بعض حسدته بأنها ليست من عمله ، وقالوا له : إن كنت صادقاً فى أنها من عملك ، فلتصنع مقامة جديدة ، تثبت حجتك وصحة قولك .

وتزعم القصة أن الحريري حاول ذلك أربعين يوماً ، فلم يفتح الله عليه بشيء ، فعاد إلى البصرة كثيباً أسفاً ، والناس يتحدثون عنه ، ويقعون فيه ، وغاب بها حقبة من الزمن ، ثم رجع ، وقد صنع عشر مقامات جديدة ، فحينئذ سلموا له واعترفوا بفضله .

وفى رأينا أن هذا كله قصص لا صلة له بالواقع ، لسبب بسيط ، وهو أن نظام تأليف المقامات عند الحريرى يدل – كما سنرى بعد قليل – أنه ألفها جملة واحدة ، ولم يقع فى ذهنه أن يؤلفها أربعين مقامة ، ثم عاد فألحق بها عشراً ، بل الذى حاوله منذ أول الأمر أن يجعلها خمسين معارضة لمقامات بديع الزمان الحمسين .

ونظن ظنتًا أنه ألفها فى بغداد حين أظلته عناية المستظهر كما قدمنا ، وقد اختار لها بطلا هو أبو زيد السَّروجيّ وراوية هو الحارث بن همام . واتفق الرواة على أن الحارث شخصية خيالية ، أما أبو زيد فقالوا إنه شخصية حقيقية ، ونسبوا إلى الحريريّ أنه قال :

« كان أبو زيد السّروجيّ شيخاً شحاذاً بليغاً ومُكديا فصيحاً ، ورد علينا البصرة ، فوقف يوماً في مسجد بي حررام فسلم ، ثم سأل الناس ، وكان بعض الولاة حاضراً ، والمسجد غاض بالفضلاء فأعجبهم فصاحته وحسن صياغته كلامه وملاحته. وذكر أسر الروم ولده كما ذكرناه في المقامة الحرامية وهي الثامنة والأربعون ( بين المقامات الحمسين ) . واجتمع عندي عشيمة ذلك اليوم جماعة من فضلاء البصرة وعلمائها ، فحركيت لهم ما شاهدت من ذلك السائل ، وسمعت من لطافة عبارته في تحصيل مراده ، وظرافة إشارته في تسهيل إيراده ، فحكى كل واحد من جلكسائه أنه شاهد من هذا السائل في مسجده مثل ما شاهدت ، وأنه سمع منه في معيى آخر فكم لا أحسن مما سمعت . وكان يعنيس في كل مسجد زيمة وشكله ، ويعظهر في فنون الحيلة فضله ، فتعجبوا من جريانه في ميدانه ، وتصرفه في تلونه وإحسانه ، فأنشأت المقامة الحرامية ، ثم بنيت عليها سائر المقامات ، وكانت أول شيء صنعته » .

وتأخذ هذه الرواية أو يأخذ هذا الحبر صوراً أخرى مختلفة كلها تحاول أن تثبت أن أبا زيد شخص حقيقى . ويزعم بعض الرواة أنه كان يسمى المطهر ابن سلار ، وأنه كان نحويتًا بليغًا . ولا نلبت أن نجد الكتب الحاصة بتراجم النحاة تترجم للمطهر ، وتقول إنه صاحب أبى القاسم الحريريّ الذي أنشأ المقامات على لسانه ، وإنه كان فيه أدب وله معرفة باللغة والنحو ، وإنه قرأ على الحريريّ وتخريّج به ، وروى عنه أرجوزته « مُلنّحة الإعراب» وأنه توفى ببغداد حول سنة وحرق للهجرة .

وإذن فنحن إزاء مسألة من مسائل الدُّور ، فالحريريُّ روى المقامات عن

أبي زيد ، وأبو زيد رُوي عنه بعض كتبه ، فهو أستاذ الحريريّ من طرف ، والحريريّ أستاذه من طرف آخر! وقد يكون المطهر شخصية حقيقية وأنه أحد تلامذة الحريري كما تقول كتب النحاة ، أما أنه أبو زيد السَّم وجيَّ فهذا هو الوهم الذي وقعوا فيه .

وليس هذا كل ما أخطئوه ، فقد أخطئوا أيضاً حين ظنوا أن أبا زيد شخص حقيقي، وبالغوا فأضافوا ذلك إلى الحريريّ. وهو بَرَاءٌ مما يقولون، إذ ليس أبو زيد عنده إلا كأبي الفتح عند البديع ، فهو من وَهمه وعمل نخيلته، ابتدعه ابتداعاً لبدر عليه مقاماته .

والحبر السابق الذي رووه عن الحريريّ ليس إلا تلفيقاً استمدوه من المقامة الحرامية ، وفيها نجد الحريريّ يعرض علينا أبا زيد شيخاً يستجدى الناس ببلاغته ، إوقد ورد على البصرة ، ووقف في مسجد بني حـَرَام وشكا حاله ، وألقى قصيدة بليغة في الحاضرين ، يقول فيها :

> أنا من ساكني سَرُو جَ ذوى الدين والهُدَى كنتُ ذا ثروة بها ومُطاعاً مسوّدا ف ومالی لهم سُدًی نَ ملاذاً ومتقيْصدا ر ما كان عَـُوَّدَا بعد ضغين توليدا د طريداً مُشَرَّداً كنتُ من قبل مجنتدي

مـَربعي مألفُ الضيو ويرانى المؤمِّـــلو فقضَى الله أن يُغَـيُّـ بـَوَّأُ الرومَ أَرْضنا فتطوُّ حـْتُ في الملا أجـْتدى الناس َ بعدما

ثم يقص على الناس أن ابنته سئييب ، ثم يطلب إليهم العون ، فكل م يبادر إلى إعطائه . وهي مغامرة كبقية مغامرات أبي زيد في المقامات ، واكن الرواة من ذوى الحيال المحدود ظنوا ذلك حقيقة ، ولفَّـقُمُوا الحبر السابق .

وإن من يقرأ مقامات الحريريّ كلها ويتعقبه فيها يعرف أنه ألفها جميعـًا

عملا واحداً . وحقيًّا لا يبدو الربط واضحًّا بين مقامة وتاليتها ، فقد كانت وجهة الحريرى كوجهة بديع الزمان ، ونقصد العناية باللفظ لا بالمعنى ، فكلاهما لم يكن يعنيه من بطله ومغامراته سوى عدَرْض صور من الأساليب البليغة .

غير أننا إذا فحصنا مقامات الحريرى وجدناه يرتبها ويرقبها ، فتلك المقامة الأولى ، وتلك المقامة الخمسون وكل مقامة بينهما تأخذ رقمها الحاص . وهذا معناه البناء المحكم ذو الحلقات . ونراه فى الحلقة الأولى أو المقامة الأولى ، وهى المقامة الصنعانية ، يقوم بالتعريف بين الحارث بن همام وأبى زيد ، فالحارث قد اغترب إلى صنعاء وهناك رأى شخصًا يعظ فى حلقة ، وهو ناحل ، عليه ثياب السفر ، قد أوتى حظًا من البلاغة ، فهو يطبع الأسجاع بجواهر لفظه ، ويقرع الأسماع بزواجر وعظه ، فأعجب به ، وحاول التعرف عليه ، فتبعه متواريًا عنه ، حتى دخل مغارة ، وهناك رآه مع تلميذ له ، فسأله عنه ، مقال : « هذا أبو زيد السَّروجي ، سراج الغرباء ، وتاج الأدباء » .

وعلى هذا النحو يعرَّف الحريرى راويته ببطله فى أول مقاماته، ثم يتنقل به أديبًا مستجديبًا فى المقامات التالية ، لا يلم ببلدة حتى يتركها إلى أخرى ، وكلها من بلاد العالم الإسلامي ، وهي بلاد متباعدة . وفى كل بلدة يقوم البطل بحيلة على من حوله من الناس أو الحكام والقضاة ، وفى كل مرة يعرفه الحارث بعينه ، ويكشف أمره وسره .

وينطرفنا الحريري دائماً بالصورة التي يعملي بها حقيقة أديبه الشحاً ذ ، فهو دائماً يظهره في قالب جديد تارة في هيئة مزرية ، وتارة في هيئة حسنة ورُواء . وتارة يكون وحده ، وتارة مع ابنه أو تابعه أو زوجته . وكثيراً ما نراه يحتال على الولاة والقضاة بدعاوى مزيفة على بعض أسرته منتقلا من صَيد إلى صَيد إلى صَيد ، حاملا بحرابه ، ومنكراً لشخصه . وقد يلبس لـبئس الرهبان أو لبس النسوان، وأكثر ما يكون في ثياب خلقة وأسمال . وما يزال يمد مكايد مكره وأحابيل ختشله .

وكل مقامة من الأولى إلى الثامنة والأربعين هي شَرَك صغير من أشراك أبى زيد يقصه الحارث ويروى ما انزلق على لسانه فيه من أفانين كلامه . ونراه يعرضه علينا في المقامة التاسعة والأربعين ، وهي المقامة الساسانية وقد بلغ من الكيبر عتياً ، فأحضر ابنه ، وأوصاه أن يقوم على حرفة الكُد ية من بعده ، وهما قال له :

(يا بنني آنه قد دنيا ارتحالي من الفيناء (۱) ، واكتحالي بمر ود الفيناء ، وأنت بحمد الله ولي عهدى ، وكتبش الكيتيبة الساسانية من بعدى ، ومثلك لا تُقرع له العصا (۲) ، ولا ينبيه بطرق الحصا ، ولكن قد نند ب (۳) إلى الإذكار ، وجنعل صيقلا للأفكار . . . فاحفظ وصيتي ، وجانب معصيي ، واحد مثالي ، واف قم أمثالي ، فإنك إن استرشدت بنصحى ، واستصبحت بصبحي ، أم رع خانك ، وارتفع دخانك . . يا بنني آنى جر بت حقائق الأمور ، وبلو تصاريف الدهور ، فرأيت المرء بنشبه لا بنسبه ، والفحص عن مكسبه لا عن حسبه . وكنت سمعت أن المعايش إمارة وتجارة وزراعة وضاعة ، فارست هذه الأربع ، لأنظر أيها أوفق وأنفع ، فما أحمدت منها معيشة ، ولا استرغد " فيها عيشة » .

واستمر يتحدث عن هذه الأوجدُه الأربعة للمعايش ، فقال عن الإمارة إنها كأضغاث الأحلام لا تلبث أن تزول عن صاحبها مع مرارة الفطام ، أما التجارة فعرُ ضَة للمخاطرات وما أشبهها بالطيور الطيارات . وأما الزراعة فمذِلاً ومسَنْه َكَدُهُ ، وقيود عائقة ، وأما الصناعة فكثيراً ما تكسد ولا تنفي ، وإذن

<sup>(</sup>١) الفناء : ردهة المنزل .

<sup>(</sup>٢) في المثل : لا يقرع له العصا ، ولا يقلقل له الحصى ، كناية عن حنكته وتجربته .

<sup>(</sup>٣) ندب إلى : استحسن .

<sup>(</sup> ٤ ) الحان : الفندق ، وأمرع خانك : أى بيتك . وهي كناية عن يسار الحال ، ومثل هذه العبارة : ارتفع دخانك : أى كثر خيرك .

فليس إلا حرفة الكُدْية ، فهي المتجر الذي لا يكسد ولا يبور ، والمصباح الدائم النور . أيْثم أخذ أبو زيد يَسْرُدُ لابنه كيف يقتطف ثمارها ويعيش عن طريقها ، عارضًا لفنونها وأحابيل كيدها وشباك مكثرها .

وواضح أن الحريرى يُعددُنا بهذه المقامة الإشراف على نهاية عمله وخاتمة تأليفه ، فقد تنقل ببطله فى البلدان الإسلامية المختلفة ، حتى أشرف به على الأيام الأخيرة من عمره ، فجعله يودع حرفته ، ويحضر ابنه ليتاتى عنه وصيته ، ويلتى له فيها بخبرته وتجربته .

ونقرأ فى المقامة الحمسين فإذا الحريرى يعرض علينا أبا زيد ، وهو يتوب إلى الله من صنعته ، ويندم على ما تقدم من ذنوبه فيها ، فهو الذى يقبل التوبة من عباده ويتعنفو عن السيئات ، وينشد :

أَفْرَطَتُ فيهن واعتديتُ ورُحْتُ في الغَي واغتديتُ إلى الخطايا وما انتهيتُ نيسياً ولم أجنن ما جنيتُ للعَفَوْ عنى وإن عصيتُ

أستغفر الله من ذنوب كم خُضْتُ بجر الضلال جهلا وكم تناهيت في التخطِفِّي فليتني كنت فبسل هذا يا رب عفواً فأنت أهسل

ويعلن هذه التوبة الصادقة إلى صديقه الحارث بن همام ، ويغيب عنه ، فلا يعود يراه ، ولا يزال يتنسَّم أخباره ، حتى يعرف أنه رجع إلى بلده سروج بعد أن فارقها الروم ، ولبس الصوف وأمَّ الصفوف ، وصار بها الزاهد الموصوف ؛ وبذلك لم يعد ذا المقامات ، فقد أصبح ذا الكرامات . ويرحل إليه ، فيجده قد انتصب في محرابه ، وأقبل على ذكر ربه وتسبيحه . وسلم عليه ؛ فحيمًاه دون أن يذكر شيئمًا من قديمه ، فقد مضى في قننوت وخشوع وسجود وركوع . وصحبه لى بيته وأسهمه في طعامه ، وهو طعام زاهد فقير . حتى إذا أضاءت تباشير الصباح أقبل على صلاته ومناجاة ربه ، حتى ليبكى ؛ ويبكى معه الحارث . ويمضى إلى مسجده هائمًا بربه ، فيعرف الحارث أنه أصبح من المتصوفة الذين

أخلصوا وجوههم ونفوسهم إلى ربهم . فيرحل عنه ، وهو يقول له : هذا فراق بيني و بينك . وكانت هذه خاتمة التلاقي .

و بذلك تنتهى المقامات، وقد أهدل الحريريّ النهايتها خير تأهيل كما افتتحها خير افتتاح، فهو في أولها يعرّف البطل براويته، وهو في خاتمتها يفرق بينهما . وهو يعد للخاتمة بالمقامة الساسانية كما أسلفنا . وكل ذلك دليل بسّن على أن الحريريّ صنع مقاماته بشكل بناء متكامل ، له أول واضح وله آخر واضح . وفراه يقدم لهذا البناء بمقدمة يذكر فيها أنه أقدم عليه محتذيبًا على عمل البديع ، فإن عظيا وهو المستظهر ، اطلب إليه أن ينشي مقامات يصوغها على مثال مقامته . وفراه يتواضع إذ يقول إنه طلب منه أن يُدقيله من هذا العمل الصعب ، فلما لم يسعفه بالإقالة لبد يقول إنه طلب منه أن يُدقول : « و بذلت في مطاوعته فلما لم يسعفه بالإقالة لبد يعونه تلبية المطيع . يقول : « و بذلت في مطاوعته جهد المستطيع ، وأنشأت \_ على ما أعانيه من قرية جامدة ، وفطنة خامدة ، وروبيّة ناضبة ، وهموم ناصبة \_ خمسين مقامة » .

وهذا تواضع جميل منه ، وقد كرره فى آخرها ، إذ ذهب يقول : « إنها من ستقط المتاع ، ومما يستوجب أن يباع ولا يبتاع ، واو غشيني نور التوفيق ، ونظرت لنفسي نظر الشفيق ، لستترت عوراى الذى لم يزل مستوراً ؛ واكن كان ذلك فى الكتاب مسطوراً ، وأنا أستغفر الله تعالى مما أودعتها من أباطيل اللغو ، وأضاليل اللهو ؛ وأسترشده إلى ما يتعصم من السهو ، و يحظي بالعفو ، إنه هو أهل التقوى وأهل المغفرة ، وولى الحيرات فى الدنيا والآخرة » .

على أنه ينبغى أن نعرف أن هذا التواضع الذَّى افتتح به مقاماته واختتمها لم يكن صادقًا فيه كل الصدق ، فقد كان مؤمنًا بعمله ، وقد أجرى على لسان أبى زيد شهادات مختلفة تؤكد تفوقه وإحسانه ، فمن حين إلى حين نراه يتحدث عن روعة كلامه وبلاغته ، حتى ليقول في المقامة السابعة والأربعين :

إن يكن الإسكندريُّ قبلي فالطنَّلُُّ قد يبدو أمام الوَبلُلُ والله المالُّ والفضل للوابل لا للطلُّ

فهو يقدم أبا زيد على أبى الفتح الإسكندرى ، وبالحرى أنه يقدم نفسه على بديع الزمان ، وقد أكثر الحارث بن همام من وصف افتنان أبى زيد ومقدرته على حوَّك الكلام ، مع البلاغة الرائعة والبديهة المطاوعة والغوّص فى للجرج البيان . وليس الحارث وحده هو الذى تبهره فصاحته ، فالولاة والحكام والقضاة والناس جميعاً ينفُ تَنفُون ببراعة عبارته وملاّح استعارته ، وما ينظم وينثر من درره مما يخلب العقول ، ويسحر القلوب .

٣

الموضوع

تدور مقامة الحريرى على الكُند ية والاستجداء، وهو من هذه الناحية أدق من بديع الزمان؛ فقد رأينا المقامة عنده إنما تدور على الكدية غالباً، وأنه أشرك معها موضوعات أخرى ، فلم يقف بها عند الموضوع الأساسي . أما الحريري فسلكها جميعاً فى قالب الشحاذة ، وعرض أبا زيد فيها دائماً أديباً شحاذاً .

غير أن هذه الحبكة الظاهرة ينبغى أن لا تغرنا ، وأن لا نطلق عن طريقها أحكامنا فإن الحريرى اتخذ الكدية شكلا ظاهراً لمقامته ، وإذا أنعمنا النظر فيها وجدناه يعالج بها موضوعات مختلفة ، منها ما يشترك فيه مع البديع ، ومنها ما ينفرد به .

أما ما يشترك فيه معه فهو الوعظ ، وإذا كنا قد لاحظنا أن بديع الزمان عرض أبا الفتح الإسكندري واعظماً في مقامتين فإن الحريري عرض أبا زيد واعظماً في عشر مقامات ، بل قد تزيد ، ومنذ المقامة الأولى نجد هذه النزعة بارزة عنده ، وفيها يقول :

لا أيها السَّادرُ في عُلمَوائه ، السادلُ ثوبَ خُمِيَلائه ، الجامح في جهالاته ، الجانح إلى خُرَعَسِيدته ، الجانح إلى خُرَعَسِيدته ، والام تستمر على غيبَّك ، وتَسَنْتَمَرُئ مَرْعَمَى بَغَيْبك ، وحتام تتناهى في زهوك ، ولا تنتهى عن لهوك ، تبارز بمعصيتك ، ماليك ناصِيتك ، وتجترئ بقبح سيرتك ، على عالم سريرتك، وتتوارى عن

قريبك ، وأنت بمرأى رَقيبك ، وتستخفى من مملوكك ، وما تَتَخَفْمَى خافية من مملوكك ، وما تَتَخَفْمَى خافية من مليكك ، أنظن أن ستنفعك حالك ، إذا آن ارتحالك ، أو ينقذك مالك ، حين تُوبِقك أعمالك ، أو أن يغنى عنك ندمك ، إذا زليَّت قدمك ، أو يعطف عليك معشرك ، يوم يضمك محشرك ؟ . . »

ويستمر في هذا الوعظ لا في هذه المقامة وحدها ، بل أيضًا في المقامة الثانية ، والحادية عشرة ، والواحدة والعشرين ، والحامسة والعشرين ، والواحدة والثلاثين ، والثالثة والثلاثين ، والواحدة والأربعين ، والثامنة والأربعين ، والخمسين . في هذه المقامات جميعً الروقي قطع صغيرة من مقامات أخرى يحض على الهدى ويحث على العمل الصالح ، وينزرى على الدنيا ومن ينغررمون بها ، ويذكر ثواب الآخرة وما ينتظر الناس . ولعل من أطرف ما صنعه في هذا الحانب أن نجده في المقامة الثانية عشرة الدمشقية يقدم لنا أبا زيد خفيراً لقافلة ، ونراه يخفرها لا بعينه ، بل بدعوات طيبات تطرد على هذا النسق :

و اللهم يا محيى الرُّفات ، ويا دافع الآفات ، ويا واقى المحافات ، وياكريم المكافاة، ويا مو شيل العنفاة (١) ، ويا ولى العفو والمعافاة ، صلَّ على محد خاتم أنبيائك ، ومبلغ أنبائك ، وعلى مصابيح أسرته ، ومفاتيح نكورته ، وأعيد نى من نزغات الشياطين ، ونزوات السلاطين ، وإعنات الباغين ، ومعاناة الطاغين ، ومعاداة العادين ، وعدوان المعادين ، وغلب الغالبين ، وسلب السالبين ، وحيد المحتالين ، وغيد (١) المغتالين ، وأجر في اللهم من جور المجاورين (١) ، ومجاورة الجاثرين ، وكدف عنى أكدف الضائمين ، وأخرج في من ظلمات وغرب في برحمتك في عبادك الصالحين ، اللهم حكم في تربي (٥) ، وغربي ، وغربي ، وأوبي ، ونجعي (٥) ورجعي ، وتصرف ،

<sup>(</sup>١) العفاة : طلاب الحاجات . (٢) العادين : الظالمين . (٣) غيل : جمع

غيلة . (٤) المجاورين : الحن . (٥) تربتى : وطنى . (٦) نجعتى : من الفعل ينتجم أى يطلب المعروف .

ومُنْصَرَفَ ، وتقلنَّى ، ومُنْقَلَبَى ، واحفظى فى نَفْسى ، ونفائسى ، وغائسى ، وغرضى ، وغرضى ، وعَرَضى ، وعَدَدَدى . . . ولا تلحق بى تغييراً ، ولا تسلّط على منعيراً ، واجعل لى من لنّدُ نُنْك سلطاناً نصيراً . . . »

ويتخيف الحريري على النفس في هذه المقامات التي تنحو نحو الوعظ أو الدعاء بخفة أسلوبه ورشاقة عباراته . فإذا عرفنا أن الناس في عصره كانوا يولون وجوههم نحو الدين يرجون من ربهم أن يخرجهم من ظلمات أنفسهم وظلمات ولاتهم وفساد ملكهم وحكمهم ، وأن يعينهم في حربهم ضد الصليبين هما دفعهم دفعاً ، أو قل دفع كثيراً منهم إلى التصوف ، وأن يطلبوا ما عند الله ويتركوا ما عند الناس . إذا عرفنا ذلك استطعنا أن نقدر هذه المواعظ والأدعية الحريرية حتى قدرها ، وأن ندرك مدى تأثيره بها في الأدباء والطلاب من حوله .

وشُغف الحريرى بموضوع ثان لا يتصل هذه المرة بالحياة الاجماعية ، وإنما يتصل بالحياة الأدبية فقد تعقدت هذه الحياة ، وأخذ أصحابها يعنون بالعقد البلاغية . فليست البلاغة الرائعة هي العبارة المنمقة بالسجع والمحلاة بألوان البديع ، فذلك أمر يهون ، وتستطيع الألسن كلها أن تصل إليه . وإنما البلاغة الرائعة حقيًا هي التي تتيح لصاحبها أن ينحاز جملة عن كل الطرق الطبيعية في الفن ، وأخذ الحريري يشبت مهارته في ذلك ، وخص به اثني عشرة مقامة ، أرانا فيها ألعابه الفنية ، وكأنها ألعاب به لموانية .

وأول ما يلقانا من هذه الألعاب المقامة السادسة ، وقد حضر أبو زيد ديوان المكاتبات ببلدة المراغة ، واجتمع بأرباب البراعة والبلاغة ، فأراد أن يروعهم ويخلب ألبابهم ، فعرض عليهم رسالة أودعها شرح حاله . وليس هذا هو المهم ، إنما المهم أنه التزم فيها أن تكون حروف إحدى كلمتيها منقوطة وحروف الثانية غير منقوطة ، على هذه الشاكلة : « الكرم ثبتت الله جيش سعودك يرزين ، واللؤم غيض الدهر بحقن حسودك يتشين » . . وانصب يتنقل بين

<sup>(</sup>١) العرض: مال التجارة.

مثل هذه الكلمات مطيلا ما استطاع حتى بهر سامعيه ، وأوسعوه حفاوة وعطفهًا و إكرامهًا ه

وينحرف الحريريّ عن هذه الطريق الصعبة ، حتى إذا وصل إلى المقامة السادسة عشرة ، وهي المقامة المغربية ، وقف يعرض لدُعبة جديدة لا تكاد تخطر ببال ، وهي لدُعبة « ما لا يستحيل بالانعكاس » كقولك : ساكب كاس ، فإنه يمكن أن تدُهر أ طرداً وعكساً فلا تتغير حروفها ، وعرض علينا أمثلة نثرية منها مثل : لدُم أخا مل من كربير رجاء أجر ربك . ثم لم يلبث أن نشرها على أسلاك من الشعر ، فقال :

وارْع إذا المسرء أسماً أبين (٢) إخاء درسماً مشاغب إن جملسما وارْم به إذا رسما يسمعف أوقت نكسما

أُس (۱) أرْملاً إذا عَراً أُسْنِد أنسا نباهـة اسْلُ جَناب غاشم اسْر (۳) إذا هب مراً (الله اسْكُن تقـوً (۱) فعسى

وما نطق أبو زيد بهذا الشعر حتى سحر السامعين بآياته . وقد لا نعجب نحن الآن بهذه الشعوذة ، واكنها كانت تعد غاية بعيدة عندهم فى الإبداع الفنى ، وكان الحريريّ يعرض عليهم منها ما يدل على تفوقه وإجادته وأنه يعد من أمهر اللاعبين وأكثرهم تجربة وحُنكة .

ويدخل في هذه اللعبة أن نجده في المقامة السابعة عشرة ، وهي المقامة القهقرية ، يؤلف رسالة تُمقَّراً كلماتها من آخرها إلى أولها كما تقرأ من أولها إلى آخرها ، فهي ذات وجهين ، وتُنسَّج على منوالين إن شئت قرأتها كما تقرأ الصحف والرسائل من اليمين إلى اليسار ، وإن شئت عكستها ، فقرأتها من

<sup>(1)</sup> أس: أعط. (٢) أبن: اقطع. (٣) اسر: أمر من السرو بمعني الشرف والترفع عن مشاركة الناس في الحصومات والجدل. (٤) المرا: الجدال.

<sup>(</sup> ه ) تقو : تتقوى وهو مجزوم فى جواب اسكن .

اليسار إلى اليمين . وهي مجموعة من الحكم أخرجها في مائة كلمة على هذا النحو: « الإنسان صنيعة الإحسان » فأنت تستطيع أن تقرأ هذه العبارة « الإحسان صنيعة الإنسان » وهكذا بقية الرسالة ، فهي تقوم على الطشّرد والعكس في الكلمات لا في الحروف .

ونمضى إلى المقامة السادسة والعشرين ، وهي المقامة الرقطاء ، فنجده قد عدل عن تسميتها ببلد من البلدان إلى هذا الاسم الذي سماها به لأنها تتكون من كلمات راعى فيها أن تتوالى حروفها بالتبادل بين الإعجام والإهمال ، أو بين النقط وعدم النقط ، وهي تجرى على هذا النمط: « أخلاق سيدنا تتُحبّ ، وبعتَقْوته (۱) يُلبّ (۲) ، وقربه تتُحمَف ، ونأيه تلف ، وخليّة (۱) نسب ، وقطيعته نصب ، وغربه (۱) ذلق ، وشهبته تأتلق ، وظلَمْ فمُهُ (۱) زان ، وقويم نهجه بان ، وذهنه قليّب وجربّ ، ونعته شرق وغرب :

سيد" قَـُلـتَبّ سبوق" مُبِـرُ<sup>(٦)</sup> فَـطن مُخْرِبٌ عزوفٌعيو**فُ** عِنوفُ عِنوفُ مِنْدِ مَنْدِبٌ عَزوفٌعيوفُ مِنْدُ مَنْدُ مِنْدُ مِنْدُ مَنْدُ مِنْدُ مَنْدُ مِنْدُ مِنْدُمِنْ مِنْدُونُ مِنْدُ مِنْدُ مِنْدُ مِنْدُ مِنْدُ مِنْدُ مِنْدُ مِنْدُمُ مِنْدُونُ مِنْدُونُ مِنْدُونُ مِنْدُونُ مِنْدُونُ مِنْدُونُ مِنْدُمُ مِنْدُونُ مِنْ

ويظل طويلا ، ينثر حيناً وينظم حيناً ، معبراً عن قدرته ومهارته في حشد هذا النوع من الكلمات ، وكأنه طباع يصف حروفاً متلاصقة ، فتأتلف له الألفاظ ، وكأنها صناديق متجاورة .

وكان حريصاً أن يذيع فى مقامته هذه اللعبة الدقيقة التى لا يؤتاها فى رأيه إلا البارعون فى فن النثر والشعر جميعاً ، فقد رجع يستخدمها فى المقامة الثامنة والعشرين ، وهى المقامة السمرقندية ، وفيها نرى أبا زيد يرتنى منبر مسجد ، ويخطب فى الناس خطبة ، كل كلماتها غير منقوطة ، من مثل قوله : « اعملوا —

<sup>(</sup>١) العقوة : الفناء . (٢) يلب : يلزم . (٣) خلة : صداقة .

<sup>(</sup>٤) الغرب : السيف ، وذلق : حاد . ( ه ) الظلف : العفاف . يبر الناس .

رحمكم الله — عمل الصُّلَحاء ، واكلحوا لمعادكم كَدَّح الأصحاً ، واردَ عوا أهواءكم رَدَّع الأعداء، وأعداً والرح ، أهواءكم رَدَّع الأعداء، وأعداء السعداء، وادَّرعوا حُلَمَل الورع ، وداوُوا عِلمَل الطمع . . وادَّكروا الحمام وسكرة مَصَرعه ، والرَّمْس (١) وهول مُطَلَّمَه ، واللحد ووحدة مودَعه ، والملك وروعة سؤاله ومَطَلَعه » .

وما يزال يتدفق بهذا الفيض العذب ، حتى يحكمها خطبة بديعة ، ولعله كان يفكر أثناءها أن يتفوق على ابن نُباتة خطيب سيف الدولة المشهور ، فقد كانت خطبه تروع الناس ، وتناقلها الأدباء والرواة ، فأراد الحريرى أن يثبت أنه ليس أقل منه شأناً في هذا الباب، بل لقد ذهب يصعب المسالك على نفسه، فهو لا يخطب على سجيته ، بل يلتزم السجع والبديع ، ولكن ذلك غير كاف في رأيه للدلالة على مهارته البيانية ، وإذن فليشق على نفسه ، وليشترط في خطبته أن تكون من كلمات خاصة في اللغة ، هي الكلمات المهملة الحروف .

على أن مجال القول واسع فى خطبة يوم الجمعة ، ومن هنا نراه يفكر فى خطبة عسيرة يجرب فيها هذه اللعبة التى راقته ، وأى خطبة أعسر من خطبة الزواج فإن المتكلم فيها يكون متحرجاً ، ولا يعدو أن يتحدث عن الخاطب ، وأنه كفؤ لخطيبته ؟ وذلك هو الذى دفعه فى المقامة التالية للمقامة السابقة ، وهى المقامة الواسطية ، أن يطلب هذه الخطبة وأن ينشر فيها فنه ، ويذيع بضاعته على هذا النحو :

« الحمد لله الملك المحمود ، المالك الودود ، مصور كل مولود ، ومآل كل مطرود ، ساطح المهاد ، وموطّبه الأطواد، ومرسل الأمطار، ومسهبل الأوطار ، عالم الأسرار ومدركها ، ومدمد الأملاك (٢) ومهلكها . . طاوع (١٣)السؤل والأمل، وأوسع المُرْميل والأرمل ، أحمده حمداً ممدوداً مداه . . . وهو الله لا إله للأم سواه ، ولا صادع (٤) لما عداً له وسواه ، أرسل محمداً علماً للإسلام ، وإماماً

<sup>(</sup>١) الرمس : القبر : (٢) الأملاك : الملوك والدول .

<sup>(</sup>٣) طاوع : أجاب . (٤) صادع : صارف .

للمحكام . . اعملوا — رعاكم الله — أصلح الأعمال ، واسلكوا مسالك الحلال ، واطبر حوا الحرام ودعوه ، واسمعوا أمر الله وعُوه ، وصلوا الأرحام وراعوها ، وعاصوا الأهواء واردعوها ، وصاهروا لُحمَم الصلاح والورَع ، وصارموا رَهَمْطَ اللهو والطمع ، ومنصاهر كم أطهر الأحرار مولداً ، وأسراهم (١) سنؤد داً ، وأحلاهم مورداً ، وأصحهم موعدا . . »

وما يزال يبدئ ويعيد فى هذا النسج العاطل من النقط . ويظهر أنه لم يقتنع بهذه التجربة وما سبقها ، فعاد فى المقامة السادسة والأربعين ، وهى المقامة الحلبية يعرض نماذج جديدة من الشعر ، بعضها منقوط ، وبعضها غير منقوط ، ومن مثال المنقوط قوله :

فَتَمَنَّتُنِي فَجِنَّنَتِي تَـجَنَّى (٢) بتجن للهُ يَفْتَنُ غَبِّ تَـجَنَّى وَكَأْنُهُ رَاى هذه الناذج دون غايته ، فصاغ نموذجًا تتوالى فيه كلمات الأبيات ، وإحداها منقوطة ، والثانية غير منقوطة على هذه الصورة :

اسْمَتَعْ فَبِثُ السَهَاحِ زَيَّنَ وَلا تُخبِ آملاً تَضيَّفُ ولم يكفه هذا النموذج ، فأضاف إليه نموذجاً آخر يقوم على التجنيس الخطى بين الكلمات ، بحيث لوحذفت النقط منها تراءت مهاثلة تمام الهاثل من مثل قوله :

زُيِّنَـَتْ زِينَبُ بَقَـَدً يَـقَـُدُ وَتَلاه وَيَلاه نَـهـُـدُ يَـهـُـدُ يَـهـُـدُ وَكَانَ هَذَا الْجِناسِ لم يُبَلِّغه كل أمنيته ، فذهب ينظم بيتين ، تتجانس فيهما فاتحتهما وخاتمتهما إذ يقول :

سيم سيمية تحسن آثارها واشكئر لمن أعطى ولوسيم سيمية والمكر مهما اسطعت لاتأته لتقتنى السؤد ُدَ والمكثر مُمية فهو يضيق على نفسه فى اصطناع الجناس إذ يلتزمه فى مطلع البيت وفى نهايته . كل ذلك ليدل على تفوقه . ولم يلبث أن أوغل فى الغريب ، فأنشد

 <sup>(</sup>١) أسراهم : أشرفهم .
 (٢) تجنى : اسم صاحبته .

أبياتًا لما يشكل من الكلمات ذوات السين وأخرى لما يجرى على السين والصاد ، وتمادى في مسائل لغوية عسيرة .

والحريريُّ في هذا كله كأنه حاو من الخواة ، فهو يعرض ألعابـًا وتمارين هندسية غريبة ، أو قل إنه بعرض أفاعي البلاغة بأديمها الملوّن بالنقط والحناس الخطى وغيرهما . ومن هذه الأفاعي وأجملها في نفسه ورأيه أفاعي الأمثال ، فقد حشا مقاماته بها ، وتفرَّدت بعضها كأنها هي الغاية من تأليفها أو قلى هي الموضوع على نحو ما يرى القارئ في المقامة التاسعة عشرة والسابعة والعشرين والأربعين والسابعة والأربعين . غير أن من الحق أن نقول إن الحريريّ لم يَــَسْمُـجُ في ذلك كله فقد كان يحميه طبع حاد وإحساس دقيق باللغة ، فميَّز دائمًّا الحبيث من الطيب والحيد من الرديء ، فمهما لعب ، ومهما أشكل بهارين في مقاماته فإنه لا يثقل . ولعل من خير الأمثلة على ذلك مقامته الثالثة والعشرين ، وهي المقامة الشعرية ، وعنوانها يدل على ما أراده بها من إعلان مقدرته في النظم ، وقد فكر وانتهى به تفكيره إلى نظم هذه الأبيات :

دارٌ متى ما أضحكتْ في يومها أبكت غدًا بُعندًا لها من دار لا يُفُمَّتَدَّى بجلائل الأخطار

يا خاطب الدنيا الدنيَّة إنها شَرَكُ الرَّدَى وقرارة الأكدار غاراتُها ما تنقضي وأسيرُهـــا

واستمر حتى أتم قصيدة طويلة . وليس في ظاهر الأبيات شيء ، ولكن إذا أطلنا النظر فيها لاحظنا ما ابتغاه منها ، فإنه التزم في داخلها قافية غير المقافية الحارجية ، بحيث يمكن أن تنشد القصيدة كالها على هذا النمط :

> يا خاطب الدنيا الدنيا قد إنها شرك الردي دارٌ منى ما أضحكت في رومها أبكت غهدا وأسيرهما لا ينف تدكى غاراتها ما تنقضي

ومن غير شك هذه المقامات كلها التي تحدثنا عنها إنما أراد بها الحريريّ

إلى هذه اللعب الأدبية ، والملك زعمنا أنها الموضوع الحقيقي الذى أراده منها فأبو زيد ليس إلا حيلة لعرضها وتصويرها وحسَبْك رسومها وبيان دقائقها.

وشاعت في هذا العصر الألغاز، يُلغز الأدباء بكلمات أو بأوصاف لأشياء، متحنون بها ذكاء السامع ومدى حضور بديهته. ولعل ذلك ما جعل الحريري يختص الألغاز بثلاث مقامات، هي المقامات السادسة والثلاثون والثانية والأربعون والرابعة والأربعون، فكلها أُلتِّفت للتحاجي والمطارحة وامتحان الألمعية، في استخراج المعانى الحفية. وقد شرحها الحريري بنفسه إما في من المقامة، وإما بحاشية ألحقها بها مثل قوله:

وقادرين متى ما ساء صُنْعُهُم أُ أو قصَّروا فيه قالوا الذنبُ للحطَّب فقد ألغز في قادرين إذ أراد بها الطابخين بالقدور ، ومن ذلك قوله :

وكاتبين وما خطت أناملُهُم م حَرَوْمًا ولا قرءوا ما خُطَّ في الكتُب

فقد ألغز فى كاتبين إذ أراد بها الحرازين . وقد لا تعجبنا هذه الألغاز اليوم ، ولكنها كانت مقياساً للذكاء عندهم ، وكان الكتاب والشعراء يتسابقون فى صنعها وإحكامها .

وعلى نحو ما جعل الألغاز موضوعًا لبعض مقاماته جعل النحو والفقه أيضًا موضوعين لها ، ولم يتوسع فى ذلك ، فقد خص النحو بمقامة واحدة هى المقامة الرابعة والعشرون وهى المقامة القطيعية ، بسط فيها اثنتى عشرة مسألة نحوية ، أما الفقه فأفرد له مقامتين ، هما المقامة الخامسة عشرة المسهاة بالفرضية ، تحدث فيها عن مشكلة من مشاكل علم الميراث أو علم الفرائض وأنصبة الورثة ، وأثبت حليها ، ثم المقامة الثانية والثلاثون التى سماها الطيبية نسبة إلى طيبة وهى المدينة ، وقد ضمينها مائة مسألة فقهية وأجوبتها مفسرًا فى أثنائها الكلمات الغريبة . ونحن نعرض على القارئ قطعة منها ليتبين كيف كان يجمع المسائل الفقهية والإجابة عنها جمعاً ويرصها رصاً . ويعرض المسائل فقيه ويجيبه أبو زيد على هذا النحو .

﴿ أَيْجُورُ الوَضُوءَ مِمَا يَقَذَفُهُ الثَّعْبَانَ ؟ قَالَ : وَهِلَ أَنْظَفَ مَنْهُ لَلْعُرُيَانَ ﴿ الثَّعْبَانَ جمع ثعب وهو مسيل الوادى) قال: أيُستباح ماء الضرير (١١) ؟ قال: نعم وُ يَجُنَّتَنب ماء البصير . ( الضرير : حرف الوادى والبصير : الكلب) . . . قال: أ فما تقول : فيمن تيمنَّم ثم رأى رَوْضًا ، قال : بطل تيممه فليتوضَّا ( الروض : جمع روضة وهي الصُّبابة تبتى في الحوض) قال : أيُصلَّى على رأس الكلب ؟ قال : نعم كسائر الهَـَضْب ( رأس الكلب : ثنيَّة معروفة ) قال : فإن حمل جيرُوًا وصَلَّى ، قال : هو كما لو حمل باقـلاً <sup>(۱)</sup> (الجـرو : الصغار من القَثَاء والرمان) قال : أيجوز أن يؤمَّ الرجال َ مَقنَّع (٣) ؟ قال : نعم ويؤمهم مدرَّع (المقنَّم : لابس المغفر (١) ، والمدرَّع : لابس الدرع) قال : فإن أمَّهم من في يده وَقف ؟ قال : يعيدون ولو أنهم ألف ( الوقف : السوار من العاج) . . قال فإن أمَّهم الثور الأجمَمُّ ؟ قال : صَلَّ وَخَلَاكَ دُمَّ . (الثور : السيد ، والأجم : الذي لا رمح معه ) قال : أيدخل القـَصُّر (٥) في صلاة الشاهد ؟ قال : لا والغائب (٦) الشاهد ( صلاة الشاهد : صلاة المغرب سميت بذلك لإقامتها عند طلوع النجم ، لأن النجم يسمى الشاهد) . . قال : فهل للمعرِّس أن يأكل في رمضان ؟ قال : نعم بملء فيه ( المعرِّس : المسافر الذي ينزل في آخر ليله ليستريح ، ثم يرتحل ) قال : فإن أفطر فيه العُراة قال : لا تنكر عليهم الولاة (العراة : الذين تأخذهم العُرَواء ، وهي الْحمَّى برعدة ) قال : فإن أكل الصائم بعد ما أصبح ؟ قال : هو أحوط له وأصلح (أصبح: استصبح بالمصباح): قال: فإن أكل قبل أن تتواري البيضاء؟ قال : يلزمه والله القضاء ( البيضاء : من أسماء الشمس) » .

<sup>(</sup>١) الضرير : الأعمى ، وليس ذلك المعنى المراد كما هو واضح .

<sup>(</sup>٢) الباقلاء : النبات المعروف باسم الرجلة . (٣) المقنع هنا : من يلبس القناع .

<sup>( ؛ )</sup> المغفر : رداء تضعه المرأة على وجهها وأصله سلاح الحرب يوقى به الرأس .

 <sup>(</sup>٥) القصر : تقصير الفروض الرباعية بجعلها اثنتين .
 (٦) الغائب الشاهد : هو الله عز وجل لأنه يغيب عن أبصارنا ويشاهدنا ويطلع علينا .

ويسترسل الحريرى في أسئلته وعَـرْض أجوبتها، وواضح أنه يحتال في السؤال حيلة لغوية، فيذكر كلمة لهامعني مشهور، ويريد بها معنى لغوينًا غير معروف. وبذلك ينطرف قارئه، ويوسعً معجمه اللغويَّ. فالمقامة لا يراد بها الفقه فقط، بل يراد بها اللغة أيضًا.

وعلى هذه الشاكلة كان الحريريّ يعنى في مقاماته باللغة ، وحيى هو إن تركها إلى الفقه أو غيره لم يَنسَسَها ولم يهملها ، فهو «كابرة البوصلة» يتجه إليها دائماً . ولعل ذلك ما جعله ينبذ عصره ومجتمعه ، فليس في مقاماته منهما إلا ظلال خفيفة كأن يذكر د بيسا الأسدى في المقامة العمانية ، وكان أميرًا في حيليّة العراق لزمنه ، أو يذكر ظلم الولاة أو يصور بعض الأسواق أو بعض عاداتهم حينئذ ، كاتخاذ العدود والأحجبة والمائم، أو يصور بعض من يتظاهرون بالدين و يبطنون إلحاداً وضلالا . غير أن هذا كله محدود بحيث إذا قلنا إن مقاماته ليست إلا شباكاً لصور من الكلمات لم نبسُعيد من ولم نكن من المغالين .

٤

# الأسلوب

وضع الحريرى مقامته على أسلوب البديع فى مقامته من حيث الحوار المحدود بين الراوى والبطل ، ومن حيث هذه الصيغة الثابتة فى أول المقامة «حد ثنا . . » . فقامته تأخذ أسلوب القصة ، وهى أكثر حبكة من مقامة البديع ، ولكن لاتزال الغاية القصصية بعيدة عن الحريرى ، إذ لم يحاول فعلا أن يقدم لنا قصة ، وإنما حاول أن يقدم حديثاً فيه ما يشوق عن طريق أبى زيد ، هذا الأديب الشحاذ الذى يظهر فى مناظر مختلفة و بلدان مختلفة ، وهو حديث لا يراد لذاته ، وإنما يراد لعرض أساليب أدبية بديعة .

فالأسلوب هو غاية الحريرى من مقامته ، وإذن فمن الحطأ أن نطلب عنده كيان القصة الخي ، أو مدى تصوره للنفس الإنسانية ، فإنه لم يفكر في شيء من ذلك ، إنما فكر في أن يروع معاصريه بما يعرضه من الشكل الحارجي لمقامته، وقد رأيناه يعمد إلى منحرفات أدبية يسوق فيها بعض مقاماته ، إذ يعرض بعض الألعاب البلاغية التي كانت تروق عصره من مثل خطبة عاطلة من النقط ، أو رسالة تقرأ من آخرها إلى أولها أو أبيات من الشعر تجرى على نفس المنوال .

وكل هذا عنده معناه أنه كان يحاول جاهداً أن يلائم بين عصره وبين مقامته فقد رأى الأدباء الذين, سبقوه وعلى رأسهم أبو العلاء أوغلوا فى عُشَد ختلفة ، فلم يخرج عليهم ، بل حاول أن يجاريهم .

ومع ذلك فإنه قصر عقده أو ألعابه على مقامات خاصة ، هى تلك التى عرضنا لها آنفًا ولم يحاول أن يغرق إلى أذنيه فى تلك العقد ، بل اختار منها أشياء خفيفة ، اقتصر فى تطبيقها على طائفة من مقاماته ، وترك بقيتها حرة غير مقيدة بهذه القيود الثقيلة ، ونستطيع أن نعرف مدى تخلصه فى الجملة من هذه الأعباء التى كان يرزح تحتها أدباء عصره ، إذا وازنا بينه وبين أبى العلاء فى رسالة الخفران .

فنحن نجد جند الأخير ثقلا ، ولا نستطيع أن نتقدم دائماً فى قراءته ، بل تقوم أمامنا حواجز اللغة ، إذ عنني أبو العلاء بأن تكون آثاره كأنها متون . وإذا انتقلنا فقرأنا فى كتابه « الفصول والغايات » وجدنا أنفسنا بإزاء غابات ملتفة ، كلها صعوبات وانحرافات عن الطرق الطبيعية فى الكتابة .

وكان الحريريّ يرى تعلق معاصريه بمثل هذه الصورة ، فلم يسَنْفها جُسُملة من عمله ، بل استأثر بها ، ولكن في بعض جوانب مقامته ، حتى يثبت أنه لا يقل مهارة عن غيره ، بل إنه يتقدم كل معاصريه لو شاء أن يستخدم هذه الألعاب السحرية ، حتى الألغاز حاول أن يؤلف منها بعض مقامات ليسري

الأدباء أنه يستطيع أن يصبّ في جميع القوالب ، وأن ينحت ما يشاء من تماثيل .

ثم تعود إليه نفسه أو تعود إليه طبيعته ، فإذا هو ينفر من تلك اللعب والهارين ويعود إلى بديهته المطاوعة ، فيدُرضي عينانها ، ويسوق أسلوباً متحرراً من هذه الأثقال . ونقرأ فإذا بنا نقع على أجمل ما استطاع العرب في عصورهم الوسطى أن ينسجوه من صياغات بديعة .

وهى صنياغات تقوم على السجع والتشدد فى استخدامه ، إذ كان الأسلوب العام للكتابة ، ولكنه يأخذ منازل ، تارة تضاف إليه تعقيدات ، وتارة يخلو منها جملة ، وتارة ثالثة ينزل منزلة وسطى بين الطرفين .

وخضع الحريريّ في سجعه لألوان البديع ، وللجناس خاصة ، واكن لم يثقل عنده ، فقد كان يعرف كيف يسر النفس، ويشرح الصدر ، وكان لديه من الذكاء والإحساس بألفاظ اللغة ما جعله ينفي عن عمله كل غضاضة وكل ضيق . فما تقرؤه حتى تشعر أنك ارتبطت به ، وأنه عقد بينك وبينه رابطة مودة ، لا لسبب إلا لأنه كان يعرف كيف يختار ألفاظه ، وكيف ينتخبها ، بحيث تلتئم مجموعاتها على نحو ما تلتئم الأنغام الصادرة عن آلات موسيقية مختلفة .

ومقامة الحريري في الحقيقة تتفوق من هذه الناحية على كل ما خلفته لنا العصور الوسطى ، فقد انتهى صاحبها من حيث جمال اللفظ إلى القمة ، ووقف الأدباء والنقاد أمامه مشدوهين ، إذ وجدوا في أسلوبه حيوية نافذة .

ومرد هذه الحيوية إلى هذا الثوب المتوهم من السجع ، الذى لا نجد فيه نقصًا ، فقد فصَّله وقطَّعه ووشَّاه ذوق رفيع ، كان يعرف كيف يضع الكلمة بجوار الكلمة ، وكيف يشد اللفظة إلى أختها وكأنه عازف قييثار .

وقد قالوا إنه أمضى تسع سنوات من سنة ٤٩٥ إلى سنة ٥٠٤ يؤلف هذا العمل الفريد ، وهى ليست مدة كبيرة بجانب ما أودعه من إحسان وإبداع . وما أذاعه حتى تدافع عليه الطلاب من العالم الإسلامى ، وتزاحموا ببابه على نحو

ما يتزاحم فى عصرنا الناس على أبواب دور الحيالة عند ظهور الممثلين الممتازين بأشخاصهم .

ومع ما يقوله في مقدمته من أنه وشحه بالآيات ومحاسن الكنايات ورصَّعه بالأمثال العربية واللطائف الأدبية والأحاجي النحوية والفتاوى اللغوية والرسائل المبتكرة والحطب المحبرّرة . مع ذلك كله لم تتصعبّب الكتابة عنده ، ولم تتحول إلى ما يشبه السراديب المظلمة ، بل ظل لها رشاقة وخفة هي خفة أديب ، عشق مهنته ، واطلع على أسرارها ، وأذاعها في هذا الأسلوب الأخاذ ، الذي استعان في صوغه بسمعة خاطره .

ونحن لا نلاحظ هذه السرعة وحدها فى تدفق الألفاظ عليه ، يختار منها أجودها ، وأحكمها ، وأدقها وأضبطها ، بل نلاحظها فى شىء مهم هو تفتح ذهنه بالفكاهة ، حتى لا نبالغ إذا قلنا إنه طبع أساوب مقامته بروح فكاهى ، وهو روح يسود فى جوانب مختلفة فى مقاماته ، وخاصة تلك التي يظهر فيها أبو زيد مع زوجته أو مع ابنه ، وقد اختصم مع أحدهما ، معمياً حقيقته ، ومرتفعاً إلى قاض أو وال أو صاحب شرطة ليفصل بينهما.

ويبرز هذا الروح الفكه في المقامة الثالثة عشرة ، وهي المقامة البغدادية ، وفيها يتراءى أبو زيد امرأة عجوزاً ، يتبعها أطفال ، وهي تستجدى لليتامى ، ناعية حظيها ، باكية أهلها وبعلها . وتتجلي الفكاهة أقوى ما تكون في المقامة الثلاثين ، وهي المقامة الصورية ، وفيها نرى الحارث بن همام يشهد عقد زواج لعروس من آل ساسان أصحاب الكدية والشحاذة ، ويعقد العقد شيخهم المفضل أبو زيد السروجي ، وهي تجرى على هذا النمط :

« حكى الحارث إبن هسَمنَّام ، قال : ارتحلت من مدينة (١) المنصور إلى بلدة صُور (٢) ، فلما حصلت بها ذا رفعة وخلَفْض (٣) ، ومالكَ رَفْع

<sup>(</sup>١) مدينة المنصور : بغداد ، لأنه بانيها . (٢) صور : بلدة على ساحل لبنان .

<sup>(</sup>٣) خفض: نعمة.

وِحَـفَيْضِ (١) مَ؛ تُقَنَّتُ إِلَى مصر تـَوَقانَ السقيم إلى الأُساة (٢) ، والكريم إلى المواساة ، فرفضت (٣) علائق (٤) الاستقامة ، ونفرضت عوائق الإقامة ، واعْرَوْرَيْتُ (°) ظَهُرَ ابن النَّعامة (٢)، وأجهْ لَمْت (٧) نحوها إجهال النَّعامة، فلما دخلتها بعد معاناة الأيش (^) ، ومداناة الحيش (°) كَلَفْتُ بها كَلَفَ النشوان بالاصطباح (١٠)، والحيران بتنفس الصباح . فبينما أنا يوماً بها أطوف ، وتحتى فرس " قَـَطُوف (١١) ، إذ رأيتُ على جُر د(١٢) من الحَييْل ، عُصْبــَةً كمصابيح الليل ، فسألتُ لانتجاع (١٣٠ ِالنزْهـَة ، عن العُصْبة والوجْهـة ، فقيل : أما القوم فد يهود ، وأما المَقَعْصد فإمثلاك (١٤) مد يهود ، فحَدَد تنبي مَسَيْعَة (١٥) النشاط ، على أن سرتُ مع الفُرَّ اط (١٦) ، لأفوز بحلاوة اللُّقاط (١٧) ، وأحوز حَلَوْاء السِّيهاط (١٨)، فأفْضَيُّنا بعد مكابدة العَناء ، إلى دار رفيعة البناء ، وسيعة الفيناء ، تشهد لبانيها بالشَّراء والسَّناء. فلما نزلنا عن صَهـَوات(١٩٠) الحيول، وقد مننا الأقدام للدخول، رأيتُ د هليزها مجلَّلا (٢٠) بأط مار (٢١) مخرَّقة، ومكللًا بمخارف (٢٢) معلَّقة ، وهناك شخص على قطيفة ، فوق دكَّة اطيفة ، فرابني (٢٣) عنوان الصحيفة ، ومرّ أي هذه الطريفة (٢٤) ، ودعاني التطيُّر بتلك

<sup>(1)</sup> الرفع والخفض : الإعلاء والحط . (٢) الأساة : جمع آس وهو الطبيب .

<sup>(</sup>٣) رفضت : تركت . (٤) علائق : أسباب .

<sup>(</sup> ٥ ) اعروريت الدابة : ركبتها . ( ٦ ) ابن النعامة : اسم فرس في الجاهلية .

<sup>(</sup>٧) أجفلت : أسرعت ، ويضرب المثل بالنعامة في السرعة . ( ٨ ) الأين : التعب.

<sup>(</sup>٩) الحين : الموت والهلاك . (١٠) الاصطباح : شرب الحمر في الصباح .

<sup>(</sup>١١) قطوف ه بعلى ، (١٢) الحرد: جمع أجرد، وهو قصير الشعر، وذلك من صفات الخيل الكريمة . (١٥) انتجاع: طلب . (١٤) إملاك: تزويج . (١٥) ميعة النشاط: سورته وحدته . (١٦) الفراط: جمع فارط وهو الذي يسبق القوم إلى الماء والكلا .

<sup>(</sup>١٧) اللقاط : ما يلتقط في العرس . (١٨) الساط : الخوان الممدود في الولائم .

<sup>(</sup>۱۹) صهوات : ظهور . (۲۰) مجللا : منطى. (۲۱) أطار : خرق

وثباب بالية . (٢٢) المخاوف : جمع مخوف ، وهو الزنبيل الذي يضع فيه الشحاذ طعامه .

<sup>(</sup> ٢٣ ) رابني : شككني ، وكني بعنوان الصحيفة عما رآه بادئ بدء . ( ٢٤ ) الطريفة : العجيبة .

المناحس(١) إلى أن عمدت لذلك الجالس ، فعزمتُ عليه بمصرِّف الأقدار ، لَـيُعَـرُّ فَيَنِّي مِينَ " ربُّ هذه الدار ؟ فقال : ليس لها مالكٌ " معيَّن ، ولا صاحبٌ " مبيَّن ، إنما هي مـَصطبة المُقَـيِّفين <sup>(٢)</sup> والمُدرَ وزين <sup>(٣)</sup> ، ووليجة <sup>(٤)</sup> المُشَقَتْهُ عَين (٥) والمُجلَدُوزين (٦) ، فقلتُ في نفسي : إنا لله ! على ضَلَّة المَسْعَتَى ، وإمنحال (٧) المَـرَّعْتَى ، وهمَمنتُ في الحال بالرَّجْعْتَى ، لكني استهجننتُ العود من فورى والقهقرة (٨) دون غيرى ، فولتجنتُ (٩) الدار متجرَّعا الغصص، كما يلج العصفور القفص، فإذا فيها أرائك (١١) منقرشة، وطنافس (١١) مفروشة ، ونمارق (١٢) مصفوفة ، وسجوف (١٣) مرصوفة، وقد أقبل المُمثلك (١٤) تِميسُ (١٥) في بُرُدته ، ويتَتَبَهَ النَّسُ (١٦١) بين حفيدته (١٧) ، فحين جَملس كأنه ابن ماء السهاء (١٨)، نادى مناد من قبل الأحماء (١٩): وحسر منة ساسان أستاذ الأستاذين ، وقِدُد وة الشحاّ أذين ، لا علَقَد هذا العقد المبجاّل ، في هذا اليوم الأغر المحجَّل ، إلا الذي جال وجاب (٢٠)، وشبَّ في الكُدُ ية وشاب . فأعجب رهنط الصهر ما أشار إليه، وأذ نوا في إحنضار المنصوص (٢١) عليه. فبرزحينئذ شيخ قد أمال الملوان(٧٢)قامته ، ونورَّر الفَـتَـيان تـَغمَامته، (٢٣)

<sup>(1)</sup> المناحس: الأحوال المنحوسة . (٢) المقيفين: الشحاذين .

<sup>(</sup>٣) المدروزين : أصحاب الحرف الدنيئة . ﴿ } ) وليجة : مدخل .

<sup>(</sup>٥) المشقشقين : المتفاحصين بالكلام وهم أهل الكدية والشحاذة . (٦) المجلوز : المحلام عند أهل الكدية لمن يتحدث منهم عن فضائل الصحابة . (٧) إمحال : جدب .

<sup>(</sup> ٨ ) القهقرة : الرجوع . ( ٩ ) ولحت : دخلت. (١٠) أرائك : أسرة

<sup>(</sup>١١) طنافس : بسط . (١٢) النمارق : الوسائد . (١٣) سجوف : ستائر .

<sup>(</sup> ١٤ ) المملك : العروس . ( ١٥ ) يميس : يتبختر .

<sup>(</sup>١٦) يتبهنس: يميس. (١٧) الحفدة: الحدم والأتباع، جمع حافد. (١٨) ابن ماء السهاء: ملك من ملوك الحيرة في الجاهلية وهو المنذر بن النمان. (١٩) الأحاء: الأقارب للزوج والزوجة. (٢٠) جاب الطرق: قطمها. (٢١) المنصوص عليه: هوشيخ أهل الكدية المذكور آنفاً. (٢٠) الملوان: الليل والنهار وكذلك الفتيان.

<sup>(</sup> ٢٣ ) ثغامته : شيبه وأصل الثغامة : شجرة ذات زهر أبيض .

فتباشرت الجماعة بإقباله ، وتبادرت إلى استقباله ، فلما جلس على زُرْبيتَده (١) ، وسكنت الضوضاء لهيبته ، ازدلف (٢) إلى مسسنند ه ، ومستح سَبَلَته (٣) بيده ، ثم قال :

الحمد لله المبتدئ بالإفضال ، المبتدع (٤) للندَّوال (٥) ، المتقرَّب إليه بالسؤال ، المُـُؤمَّل لتحقيق الآمال ، الذي شَـرَع الزكاة في الأموال ، وزجـر عن نيه ورال السوَّال ، وندرب (٧) إني مواساة المضطر ، وأمر بإطعام القانع (١٠) والمُعنْدَرَ (٩) ، ووصف عباده المقرَّبين في كتابه المبين ، فقال وهو أصدق القائلين ، والذين في أموالهم حـَقٌّ معلوم ، للسائل والمحروم(١٠)، أحمده على ما رزق من طُعُمْمَة هَسَيَّة ، وأعوذ به من استاع دعوة بلانيَّة ، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له إلهاً يجزى المتصدقين والمتصدقات ، وَيَمْحَقُّ الربا ويُرْ بي (١١) الصَّد قات ، وأشهد أن محمداً عبدُه الرحيم ، ورسوله الكريم ، ابتعثه ليَتَنْسخ الظلمة بالضياء ، وينتْتصف للفقراء من الأغنياء ، فرفَق صلى الله عليه وسلم بالمسكين ، وخفض (١٢)جناحه للمُسـُتكين ، وفرض الحقوق فى أموال المُشْرين ، وَبَيَّن ما يجبُ للمُقلِّين على المكثَّرين ، صلَّى الله عليه صلاةً تُحشِظيه بالزُّلفة (١٣) ، وعلى أصفيائه أهل الصُّفَّة (١٤) . أما بعد فإن الله تعالى شرع الزواج لتتعفُّفوا ، وسَنَنَّ التناسل لكى تتضاعفوا ، فقال سبحانه لتعرفوا : (يا أيها الناس إنا خلقناكم من ذكرَ وأنْدْي ، وجلعناكم

<sup>(</sup>١) الزربية : بساط منقوش . (٢) ازدلف : اقترب .

<sup>(</sup>٣) السبلة: اللحية . (١) المبتدع: المبتدئ .

 <sup>(</sup>٥) النوال : العطاء . (٦) نهر : زجر . (٧) ندب : حرض وحبب .

<sup>(</sup> ٨ ) القانع هنا : السائل . ( ٩ ) المعتر : الذي يتعرض للسؤال ولا يسأل .

<sup>(</sup>١٠) المحروم : الذي حرم الرزق . (١١) يربى : يزيد وينمى .

<sup>(</sup>١٢) خِفض الجناح : كناية عن التواضع . (١٣) الزلفة : القرب من الله .

<sup>(</sup>١٤) أهل الصفة : جماعة من المهاجرين جعلهم الرسول ضيوفًا على الإسلام لفقرهم وحاجتهم .

شعوباً وقبائل لتعارفوا). وهذا أبو الدرّاج (١) ولا جر (١) بن خرراً ج، ذو الوجه الوقاح، والإفك الصرّاح (٣)، والهرير (٤) والصياح، والإبرام (٥) والإلحاح، يخطب سليطة (١) أهلها، وشريطة (٧) بتعليها، قننبس بنت أبي العننبس، لما بلغه من التحافها بإلحافها (١)، وإسرافها في إسفافها وانكماشها على معاشها، وانتعاشها عند هراشها (١)، وقد بذل لها من الصّداق (١١) شلاقاً (١١) وعُكماً زا، وصقاعا (١١) وكرراً (١١) فزوجوه زواج مشله، وصلوا حبه لمكم وعُكماً زا، وان خفتم عيه اله (١٥) فسوف يغنيكم الله من فضله، أقول قول هذا وأستغفر الله العظيم لى ولكم، وأسأله أن يُكثر في المصاطب نسسلكم، ويحرس من المعاطب شمالكم،

فلما فرغ الشيخ من حُطْبته ، وأبدرم (١٥) للخَتَنَ (١٦) عَقَدْ خَطْبته (١٧) ، تساقط من النَّشار (١٨) ، ما استغرق حَدَّ الإكثار ، وأغْرَى الشحيح بالإيثار (١٩) ، ثم نهض الشيخ يتسدْحب ذلاذله (٢٠) ، ويَتَقَدْدُمُ أراذله (٢١) . قال الحارث ابن هَمَام :

فتبعته لأنظر عُرْجَة (٢٢)القوم ، وأُكْمل بَهُ جَلَة اليوم ، فعاج (٢٣)بهم

<sup>(</sup>١) سماه بهذا الاسم كناية عن أنه كثير الدرج والسعى في الطلب .

<sup>(</sup>٢) أرادأنه كثير الولوج والخروج فى الشحاذة . (٣) الإفك الصراح :

الكذب الواضح . (٤) الهرير : متابعة الصياح . (٥) الإبرام : الإثقال .

 <sup>(</sup>٦) السليطة : اللحاحة طويلة اللسان .
 (٧) شريطة بعلها : يريد أنها على وفق زوجها .
 (٨) الإلحاف : الإلحاح .
 (٩) المواش : الخاصة .

<sup>(</sup>١٠) الصداق : المهر . (١١) الشلاق : المخلاة . (١٢) الصقاع : الخرقة تضمها

الشحاذة على رأسها . (١٣) الكراز : الكوز وقيل القارورة . (١٤) العيلة : الفقر .

<sup>(</sup>١٥) أبرم : أحكم ١٠ (١٦) الحتن : الصهر . (١٧) الخطبة : بكسر الخاء طلب

التزويج . (١٨) النثار : الدراهم التي تنثر في العقد . (١٩) الإيثار : التفضل والبذل .

<sup>﴿</sup> ٢٠) الذلاذل : أسافل الثوب ﴿ ٢١) أراذله : يريد أنه يتقدم من معه من الأراذل ﴿

<sup>(</sup> ۲۲ ) عرجة : وقفة . ( ۲۳ ) عاج : مال .

إلى سماط زينَّنته طُهاته ، وتناصفت<sup>(۱)</sup> فى الحسن جهاته ، فحين رَبَّع<sup>(۱)</sup> كل ً شخص فى رِبْـضَتّيه ، وطفق يَـرْتع<sup>(۱)</sup> فى روضته ، انسْــَلَــَلَـْتُ من الصف ً ، وفررتُ من الزَّحف .

فحانت (٤) من الشيخ لَفَدْتَه "إلى "، ونظرة "هجم بها طَرَوْفُه على "، فقال لى : إلى أين يا بَرَم ؟ هلا عاشرت معاشرة من فيه كرَم ، فقلت : والذى خلقها (٥) طباقا ، وطبَبَقها (٦) إشراقا، لا ذقت كاقا (٧) ، ولا لنست (٨) رُقاقا ، أو (٩) تخبرنى أين مَدَبُ صباك ؟ ومن أين مهب صباك (١١) فتنفس الصُعداء مراراً ، وأرسل البكاء مد (راراً (١١) ، حتى إذا استنزف الداّمع ، استشنصت (١٢) الحسم ، وقال لى : أرْعينى (١٣) السّم ع :

وبها كنتُ أموجُ (١٥) كلُّ شيء ويروج (١٦) وصحاريها مروج (١٨) هم نجـومٌ وبروج ها ومرآ ها البهيجُ حين تنجابُ (١٩) الثلوج جنَدَّة الدُّنْيا سَرُ وجُ مستقط الرأس سرج (۱۱)

بلدة يوجد فيها
ورد ها من سلسبيل (۱۷)
وبنوها ومغانيه
حبَدد كا نفحة رياً
وأزاهي رباها

<sup>(</sup>۱) تناصفت : تساوت .

<sup>(</sup> ٢ ) ربع : جلس ، والربضة : مكان الجلوس . ( ٣ ) يرتع : يأكل .

<sup>(</sup> ٤ ) حانت : اتفقت . ( ٥ ) يريد خلق السموات بعضها فوق بعض .

<sup>(</sup>٦) طبقها: ملأها . (٧) اللماق : القليل من الأكل والشرب . (٨) لست:

طعمت . (٩) أو هنا بمعنى إلا أن . (١٠) الصبا : ريح لينة . يريد من أين مجيئك . (١١) مدراراً : غزيراً . (١٢) استنصت : طلب إنصات الجمع . (١٣) أرعني

السمع : ألق إلى بسمعك . (١٤) سروج : بلد أبى زيد التى ينسب إليه . (١٥) أموج : أضطرب وأتحرك . (١٦) يروج : يتيسر . (١٧) السلسبيل : العذب البارد .

<sup>(</sup>١٨) المروج : البساتين . (١٩) تنجاب : تنزاح وتثفرق .

زفـَرَاتٌ ونـَشـيج (١) زَ حَيى عنها العُلُـوجُ <sup>(٢)</sup> كلما قَرَ (١) يتهيج خطُّبُهاخطُّبُممر يج (٥ قاصرات الخيطُ وعُوجُ حُيُمًا لى منها الخروجُ

ولمن ينزاحُ عنها مثل ما لاقت مُكُوزَحُ عَبْرَةٌ تَهُمْدِي ٣) وشَجْوُ وهمـــوم" كلَّ يوم ومساع في الترجِّي<sup>(٢)</sup> ليت يومى حيم (٧) لما

قال : فلما بَسَدِّن بلده ، ووعيتُ ما أنشده ، أيقنتُ أنه علاَّ متنا أبوزيد ، وإن كان الهَـرَم قد أوثقه بقـيند، فبادرتُ إلى مصافحته، واغتنمتُ مُـؤاكلته(^) من صَحَفْته (٩) . وظَمَلْتُ مدة مقامي بمصر أعَشْدُو(١٠) إلى شُواظه (١١) ، وأحشو صدفتي (١٢) من درر ألفاظه ، إلى أن نعَبَ (١٣) بيننا غرابُ البيُّن ، ففارقته مفارقة الجَــَفـُن للعــَيـُن ، .

وواضح أن المقامة كلها بنيت بناية " فَكَهة ، ولا يكاد الإنسان يملك نفسه من الضحك حين يبدأ أبو زيد خطبة الزواج ، ويستهلها بما يشير إلى عـَوَزِ العروسين ، ويأخذ في بيان ما حضَّ الشارع عليه من الزكاة والصدقات . وما زال يذكر الفقراء وما لهم من حقوق على الأغنياء .

ثم ينتقل إلى الخطبة أو إلى الموضوع فيعرف أهل العروس بالعروس ويقدم لهم شحاذاً وقحاً يكثر من الهرير والصياح ، ويتحدث عن زوجته ، فإذا هي من طينته . ويذكر المهر ، وكله من أدوات القوم وآلاتهم . ولا يلبث أن يدعو

<sup>(</sup>١) النشيج . البكاء مع الصوت العالى .

<sup>(</sup>٢) العلوج : جمع علج ، وهو الضخم من العجم والروم ، وهو يريد هنا الروم الذين استولوا على سروج في بعض حروبهم ، وكان ذلك في زمن الحريري مؤلف المقامة "

<sup>(</sup>٣) تهمی : تسیل غزیرة . (٤) قر : سکن . (٥) مریج . مختلط لا یعرف وجه الحلاص منه . (٦) الترجی : الرجاء . (٧) حم : قضی وانتهی .

<sup>(</sup> ٨ ) مؤاكلته : الأكل معه . ( ٩ ) صحفته : إناؤه الذي يأكل فيه . (١٠ ) أعشو :

أقصد . (١١) الشواظ : لهب النار . (١٢) صدفتي : يريد أذني . (١٣) نعب : صاح . المقامة

لهم بزيادة النسل الذي سيتربع فوق المصاطب ، مفتوح الأكف للشحاذة والسؤال .

ولا نشك فى أن هذا الأسلوب الفكه فى المقامات الحريرية كان أحد الأسباب المهمة فى ذيوعها وإقبال الناس عليها فى عصره وبعد عصره ، لأنهم وجدوا فيها ما يسليهم ويرفيه عنهم ، ويعينهم على احتمال أعباء الحياة ، ويحط عنهم بعض أثقالها . ا

على أننا نلاحظ أن الحريري لم يقصد بفكاهته إلى شيء من تقويم النفس وتربيتها، وإنما قصد إلى الهزل والترفيه من حيث هما . ففكاهته فارغة من الفكرة ومن العمتى والتحليل ، ومع ذلك فنحن نؤمن بذكائه ويقظة ذهنه وسرعة خاطره .

ولا تظهر سرعة خاطره فى فكاهته وحدها ، بل تظهر أيضاً فى تدفق الألفاظ عليه ، وتدفق الأساليب والعبارات المنتقاة ، وكأنما نخسَل كتب الأدب نخلا ، واصطفى لنفسه أمنها أروع ما وجده فيها من صياغات ، وهى صياغات لاتتحول إليه حتى يشتد بريقها ولمعانها بفضل ما كان يصقل فيها ، بل بفضل ما كان يصقل فيها ، بل بفضل ما كان يضيف إليها من حليات الصوت وتنميقات البديع .

والحريريّ لا يبارَى فى انتخاب ألفاظه واختيار كلماته ، والملك كانت مقاماته فى رأى السابقين أبدع ما أنتجته العصور الوسطى ، وقد ظلت لها مكانتها السامية ، وظلت الأعناق تمتد أليها فلا تطولها ، إذ انتهى صاحبها إلى ذروة سامقة من دُرى الفن العربيّ .

وقد اتخذها الأدباء من عصره إلى عصرنا قبلتهم وكعبتهم ، فهم ينهلون منها ، وهم يوقِّرونها و يجلُّونها ، ويرون فيها آية الأدب الرفيع . ولم يكتف الحريريّ فيها بأساليب النثر المنمقة ، بل ذهب يوشيها أيضًا بأساليب الشعر ، فلأها بالأبيات والمقطوعات ، التي تلمع وتتألق في صحفها ، وقد بَصَّ فيها كثيراً من الحكم والنصائح التي تهدى في دياجير الحياة .

وهذا كله هو الذى يستر صعوبات المقامة عنده ، فما جاء به من ألعاب بلاغية ، وشعوذات لغوية أو فقهية أو نحوية أو ألغاز ومعميّات ، كل ذلك تغمره أساليبه المنمقة البهيجة ، فلا يشلّ الحركة عنده . بل لا نزال حتى عصرنا نتملي بجمال ألفاظه وصياغاته ، كما كان يتملى بها معاصروه ومن جاءوا بعده ، ولا نزال نعدها أجمل ميراث لغوى ورثناه عن كُتاً بنا السالفين .

#### مقامات مختلفة

١

### على مرالتاريخ

ليس الحريرى أول من حاول تقليد بديع الزمان فى صُنْع المقامة ، فمن قبله حاول ذلك أبو نصر عبد العزيز بن عمر السعدى المتوفى سنة ٥٠٥ ه وأبو القاسم عبد الله بن محمد بن ناقيا المتوفى سنة ٥٨٥ .

وطُبعت لابن ناقيا تسع مقامات ، ومن يقرؤها يراه يتخذ بطلها شخصًا يسميه اليشكري ، أما الرواة فتعددون . وهي تدور في أكثرها على الكُدُية ، ولكن ليس فيها جمال اللفظ الذي نجده عند البديع أو عند الحريري ، ولعلها من أجل ذلك لم تشتهر في الناس .

وكأن القدر ادخر الحريرى لينهض بهذا الفن إلى القمة التي كانت تنتظره ، بحيث إننا لا نجد بعده من استطاع أن يحلق معه في الأفق الذي صعد إليه ، فقد ظهر دائماً وبرز للعيان أن أجنحة الأدباء الذين حاواوا تقليده لم تكن من القوة والمتانة بحيث يستطيع أصحابها أن يرتفعوا إلى الأجواء العليا التي دوم فيها وستبتح في طبقاتها .

وربماكان أول من حاول تقليده فى إصرار هو أبو الطاهر محمد بن يوسف السَّرَ قُسُطى المتوفى سنة ١٥٣٨ ه ، فقد اطلع على مقاماته ، فأنشأ خمسين مقامة معارضة لها أتعب فيها خاطره ، وكدَّ ذهنه وأسهر ناظره ، وصعتب على نفسه المسالك فيها ، فالتزم فى نثرها ونظمها ما لا يلزم من تعدد القوافى واشتراط أن تكون من حرفين فأكثر . واتخذ راويته فيها المنذر بن حمام وجعل بطلها السائب ابن تمام . وسقطت هذه المقامات من يد الزمن فلم تصل إلينا .

وفى نفس التاريخ نجد الزمخشرى يؤلف مقامات تدور كلها على الوعظ ، وليس فيها راو ، ولا بطل ، بل يبدؤها بخطاب نفسه ، وما يزال يعظ مذكراً بالآخرة ، رادعًا النفس عن شهواتها ، خاصاً لها أن تسلك السبيل السوى الذى يؤدى بها إلى الفوز بنعيم الله ورضوانه . ويبدو أنه لم يكن فى ذهنه أن يقلد مقامات الحريري ، فقد كان يقول :

أُقْسِم بالله وآياته ومسَّعَر الحج وميقاته الخريري حرى بأن نكتب بالتَّبْر مقاماته

وكل ما فى المسألة أنه استعار منه الاسم ليُطْلقه على مجموعة من المواعظ . ونتقدم في القرن السادس فنجد الحسن بن صافى المصرى الملقب بملك النحاة يُصَنِّف مقامات على نسق المقامات الحريرية ، ويصنع صنيعه أبو العباس يحيى بن سعيد بن مارى النصراني الطبيب . واشتهرت مقاماته باسم المقامات المسيحية ، قال ياقوت في معجمه : إنه أجاد فيها . وفي نهاية القرن نجد ابن الجوزى يؤلف خمسين مقامة في موضوعات أدبية مختلفة ، ويسعى بها نحو الوعظ على نحو ما سعى الزمخشري في مقاماته ، وكان يعاصره أبو العلاء أحمد ابن أبي بكر بن أحمد الرازي الحنفي الذي ألف ثلاثين مقامة طُبعت في إستانبول مع مقامات ابن ناقيا في مجلد واحد ، ونراه يقول في مقدمتها إنه ألفها لقاضي القضاة أبى حامد محمد بن محمد بن القاسم الشُّهُ ْرَزُورى ، وإنه سيحتذى فيها على مثال بديع الزمان والحريريّ وسمَّى راويتها الفارس بن بسَّام المصريّ وبطلها أبا عمرو التنوخيّ . ونراه يقلد الحريريّ في بعض ألعابه الأدبية كأن ينظم شعراً كلُّ ألفاظه من ذوات الشين أو الصاد أو العين ، أو ينظم مقامة كل ألفاظها من ذوات الطاء . وقد يجعل المقامة فى وصف حميًّام أو محبرة أو دواة أو قلم أو فرس أو معركة . وهو فى ذلك كله يثقل على النفس والأذن بما يستخدم أحياناً من كلمات نابية أو موغلة في الغرابة .

ونمضى فى القرون التالية للقرن السادس فتكثر المقامات ، ويكثر المقلدون ،

ويتسع الموضوع الذى تخوض فيه ، فقد يكون الحديث والفقه والنحو كما فى مقامات ابن الصيقل الجرزرى المتوفى سنة ٧٠١ ه وعدتها خمسون ، نسب روايتها إلى القاسم بن جريال الدمشق وحواد شها إلى أبى نصر المصرى . وقد يكون الموضوع وصف الحيوانات مثل مقامات ابن حبيب الحلبي المتوفى سنة ٧٤٩ .

وربما كانت مقامات السيوطى المتوفى سنة ٩١١ أشهر المقامات التى صنفت فى العصور الوسطى المتأخرة ، وهى أشبه ما تكون بالرسائل ، فليس فيها بطل ولا راو ، إنما هى رسائل مسجوعة ، قد تتحدث فى موضوع خيالى مثل أنواع الطيب وفوائد كل نوع ومفاخره ، وأنواع الرياحين والزهور ودفاع كل نوع عن نفسه . وقد تتحدث فى موضوع جدلى مما يتناقش فيه الفقهاء مثل أبوى الرسول وحكمهما فى البعث والجزاء ، ومثل صوفية ابن الفارض وما اتهمه به خصومه . وقد تتحدث فى موضوع اجماعى كالرخاء والغلاء . وهى بهذه الصورة أبحاث مسجوعة . وقد ملأها السيوطى بالحديث النبوى و بالمعلومات من جميع الفنون طبية وغير طبية .

وما تزال اللغة العربية تستقبل هذه الألوان المختلفة من المقامات حتى يخرج العصر الحديث ، فيحاول غير واحد تقليد الحريريّ ، ومن أشهر من قلدوه فى القرن الماضى الشيخ حسن العطار فى مصر والألوسى فى العراق وفارس الشدياق وناصيف اليازجى فى الشام .

و بجب أن نعرف أن تأثير الحريرى لا يقف عند من قلدوه فى تأليف المقامات بل يمتد إلى كثيرين من الكديناب ، ممن قلدوه فى طريقته . ولعل هذا التأثير الثانى أعمق من التأثير الأول ، لأنه يشيع فى أعمال أدبية مختلفة . ويكفى أن نذكر أن كديناب العرب المحدثين ممن نسمع بهم فى القرن الماضى وأوائل هذا القرن طبعوا جميعاً أساليبهم بطوابعه . وما « ليالى سطيح » لحافظ إبراهيم و «حديث عيسى بن هشام » لمحمد المويلحى إلا ثمرة من ثمار تقليد الحريرى والضرب على نموذجه فى الأسلوب والصياغة .

# مقامة اليازجي

إنما نقف عند هذه المقامة لأن صاحبها نال بها قـَصَب السبق لا بين معاصريه حسب ، بل بين كل من جاءوا بعد الحريرى ، إذ عرف كيف يقلده، وكيف يُحكم هذا التقليد ويضبطه ضبطًا دقيقًا .

وقد ولد ناصيف اليازجي سنة ١٨٠٠ م لأب طبيب على مذهب العرب في الطب ، وكان كاثوليكيةً يقيم بكفر شيما في لبنان بالقرب من بيروت . وعهد الطب ، وكان كاثوليكيةً يقيم بكفر شيما في لبنان بالقرب من بيروت . وعهد إلى أحد القساوسة في القيام على تربية ابنه ، وعكف ناصيف على المكتباث في الأديار فنهل منها ما استطاع .

وكان فيه ذكاء وألمعية ، فلم يلبث أن نبغ في الشعر ، وعلى عادة عصره كتب قصيدة في مديح الوالى ، وهو الآمير بشير الشهابي ، ووفد عليه ، وألقاها بين يديه فأعجب به ، ولم تمض إلا سنوات قليلة حتى ألحقه بديوانه . فمكث فيه حتى عزل الأمير سنة ١٨٤٠ .

وحينئذ نراه ينزل في بيروت، ويتُعثرَف فضله، فتنتدبه المدارس المختلفة للعمل بها كما تنتدبه الكلية الأمريكية، ويراجع الترجمة التي نشرتها للكتاب المقدس. وما يزال عاكفاً على التدريس من جهة والتأليف من جهة ثانية حتى يليي نداء ربه سنة ١٨٧١.

ومن يرجع إلى مؤلفاته يقف على مدى ثقافته وذو عها إذ يراه يؤلف فى النحو مختصراً أسهاه «طوق الحمامة» كما يؤلف أرجوزة قصيرة أسهاها «اللباب فى أصول الإعراب» وأرجوزة طويلة أسهاها «جوف الفرا»، وكتب عليها شرحاً أسهاه «نار القرا فى شرح جوف الفرا». ويراه يؤلف فى الصرف أرجوزة قصيرة أسماها «لحجة الطرف فى أصول الصرف» وأرجوزة طويلة أسماها «الخزانة» وكتب

لها شرحاً أسماه « الجُمانة في شرح الخزانة » . ويؤلف في الفنين معاً « الجوهر الفرد ، وفصل الخطاب في أصول لغة الإعراب » . ويؤلف في العروض «الجامعة» وهي أرجوزة تتناول مصطلحاته ، وشرحها بما أسماه « اللامعة في شرح الجامعة » . ويؤلف في علوم البلاغة « عقد الجمان ، والطراز المعلم » كما يؤلف في الطب أرجوزة أسماها « الحجر الكريم في الطب القديم » .

وإنما ذكرنا هذا كله لندل على أن ناصيف ثقف العلم العربى كما كان يفهم فى عصره وقبل عصره ، فهو قد ألم إلماماً دقيقاً بكل المعارف العربية ، ولم يكتف بذلك ، بل ألف فيها على طريقة القدماء مختصرات وأراجيز وشروحاً . ولما نشر المستشرق الفرنسي « سلقستر دى ساسي » مقامات الحريري أرسل له رسالة طويلة ذكر له فيها أغلاطه فى نشرته . وحظيت هذه الرسالة بتقدير الناشر وغيره من المستشرقين ، وترجمت إلى اللغة اللاتينية .

فنحن إذن بإزاء شخصية طريفة آمنت بالثقافة العربية . ولم يفكر ناصيف فى أن يتقن لغة من اللغات الأجنبية ، ولعله كان يحتقر هذه اللغات ، ويرى اللغة العربية كافية فى ثقافة الأديب وتخريجه مثلا رفيعاً من أمثلة الفن .

وعلى هذا الأساس نستطيع أن نفهم موقفه وحياته فى عصره ، فهو قانع بالعرب وثقافتهم ، وهو ابن بارًّ بهم ، وبارًّ بلغتهم ، لا يكاد يتصور فوقها لغة ، فهى أفضل اللغات ، وأدبها أفضل الآداب .

ونظر ، فوجد خير الناذج الأدبية فيها الشعر والمقامات ، فكتب غير قليل من الشعر ، ثم خلص للمقامة ، فقرأ لمقامات الحريرى ، وما استحدثه الأدباء من بعده ، وما زال يكنُد أُ ذهنه حتى صاغ مقامتم . وأسماها « مجمع البحرين ) أخذا من الآية الكريمة فى القرآن : ( وإذا قال موسى لفتاه لا أبرح ، حتى أبلغ مجمع البحرين ) ويريد بالبحرين النظم والنثر .

ولم يكتب خمسين مقامة فقط كما كتب الحريرى ، بل زاد عليه عشراً ، واتخذ راوية هوسهيل بن عباد وبطلا هو ميمون بن خزام، وهو أديب

شحاً ذمن نوع أبى زيد السَّروجيّ وأبى الفتح الإسكندرى . وألصق به فى كثير من المقامات ابنته « ليلى » وغلامه « رَجبا » على نحو ما صنع الحريريّ بأبى زيد إذ عرضه فى كثير من مقاماته ، وهو يتشاجر مع زوجته أو مع تلميذه وتابعه . وقد من لعمله بمقدمة ، اعترف فيها متواضعاً بقصر باعه عن الحريريّ وبديع الزمان ، وسمّى صنيعه ضرباً من الفضول . ثم انساب بين مقاماته مرقبّما فل على نحو ما رقبم الحريري ، ومتخذاً لها أسماء من البلدان غالباً ، واشترك معه في غير اسم . ونفس الصورة التي عرض فيها ميمون تكاد تكون بذاتها صورة أبى زيد فأحابيل الأخير ومكايده وطرق تنكثره ، كل ذلك يطبق تطبيقاً على ميمون .

ونراه فى المقامة الأولى يعرِّف بين الراوى والبطل، بالضبط كما حاول الحريرى فى مقامته الأولى . فسهيل بن عباد يمل الحضر ويميل إلى السفر ، ويمتطى ناقة، وما يزال يضرب فى الفلاة حتى يهجم الليل ، فيرى ناراً مشبوبة وخيمة مضروبة فيميل إليها وينادى مدن القوم ؟ ويجيبه شخص :

إنى ميمون بنى الخزام وهذه ليلى ابنتى أمامى نعم وهذا رجب غلامى من رام أن يدخل فى ذمامى يتأمن من بوائق الأيام

ويتم التعارف بينهما . ثم تكون المقامات بعد ذلك ، ويترد د اللقاء والفراق بين الراوى والبطل حتى نصل إلى المقامة التاسعة والخمسين ، وهى المقامة المكية ، وهناك بين المناسك والمشاعر يرى سهيل بن عباد ميموناً وابنته وغلامه ، ويصحبه إلى زيارة المدينة ، ويلاحظ عليه شيئاً من التغير ، إذ يراه يخطب في الناس واعظاً منذراً ، صادقاً في إنذاره ووعظه . ويختم ميمون خطبته بهذا الدعاء : « اللهم يا سابغ الآلاء ، ونابغ الإيلاء (١) ، هب لنا قلوباً طاهرة ، وعيوناً ساهرة ، وأننفساً عفيفة ، وألسناً حقيفة ، وألسناً حقيفة ، وألسناً حقيفة ، وألسناً حقيفة ، وأخلاقاً سليمة ، ونياًت مستقيمة ،

<sup>(</sup>١) نابغ الإيلاء : ظاهر الإحسان .

ويرَسِّرْ لنا توبة صادقة، وندامة حاذقة. وسيرة هادية ، وعيشة راضية ، وعاقبة حمدة ، وخاتمة سعيدة . . . » .

وواضح أنه في هذا الدعاء يطلب التوبة من ربه ، ويندم على ما قداً م من ذنبه . وبذلك يُعد أنا اليازجي للإشراف على الحلقة الأخيرة من مقاماته . وفي المقامة التالية الستين ، وهي المقامة القدسية ، يلتني سهيل بن عباد بصاحبه في المسجد الأقصى ، والناس قد تجم عوا عليه ، وهو يعظهم ويحذرهم عذاب النار ، وسوء عُق بي الدار . وينظر إلى راويته ، فيذكر ما ارتكب من الأوزار ويتوب إلى الله توبة أنصوحاً ويخفي عن الأبصار . حتى إذا جَن الليل سمعه سهيل ينشد :

قم فى الدُّجتى يا أيها المتعبَّدُ قم وادع مولاك الذى خلق الدجى واستغفر الله العظيم بذلَّة واندَم علىما فات واندُب مامضى واضرَع وقل: يا رب عفوك إنسى

حتى متى فدوق الأسرَّة تَرُقُدُ والصبحَ وامض فقد دعاكَ المسجدُ واطلبُ رضاه فإنه لا يحقيدُ بالأمس واذكتُرْ ما يجيء به الغَدُ من دون عَنَهْ وك ايس لىما يتَعْشُدُ

ويستمر فى الدعاء والتضرُّع لربه لا يتَفَنْتُر ولا يَمَـلَّ، فيعلم سهيل أنه قد تحوَّل عن حاله ، ويلزمه شهراً ثم يودعه . وكان ذلك آخر عهدهما باللقاء .

ولعل القارئ قد لاحظ أن اليازجيّ في هذا كله يحاكي الحريريّ ، فهو يبدأ مثله بالتعريف بين الراوى والبطل في المقامة الأولى ، وما يزال يتيح الفرصة للقائهما ، حتى يتجرد البطل عن عرض الدنيا ، ويندم على فعله ، ويتوب إلى ربه . ونفس التواضع الذي نلقاه عنده في فاتحة مقاماته وخاتمتها إنما يقلد فيه الحريري تقليداً واضحاً .

٣

# خصائص وصفات في المقامة اليازجية

لا نبالغ إذا قلنا إن مقامة اليازجي تقليد دقيق لمقامة الحريريّ ، فهي تطابقها من جميع الوجوه ، تطابقها في صورة الراوى والبطل ، وتطابقها في أن البطل أديب متسوِّل ، وتطابقها في أساليب تنكره وخصوماته مع ابنته وغلامه ، وما يكون هناك من قاض ينظر في الحصومات .

وتطابقها أيضًا فى الصياغة ، فهى تدور بين السجع والشعر ، وإن كنا نلاحظ أن الحريري يتفوق فى الطرفين جميعًا ، فسجعه أخف ، وشعره أرشق ، وكأن المادة اللغوية دُذلِّلت له بأقوى وأروع مما دُذلِّلت لليازجيّ ، على الرغم من أنه حاول أن يكون صُورة منه .

ولسنا نربد أن نزرى على عمل اليازجيّ ، ولا أن نقول إنه كان صورة سيئة للحريرى ، فلعل لغتنا لم تعرف مقلداً لعمل فنى مهر فى تقليده وبلغ منه كل ما أراده على نحو ما عرفت ذلك عند صاحبنا ، فقد عرف كيف يصوغ نموذجه على نموذج الحريريّ ، ويظفر لنفسه بجملة الحصائص والصفات الحريرية ه

حتى القرآن الكريم الذى اقتبس الحريريّ منه اقتباساً واسعاً جاراه فيه اليازجيّ ، وربما تفوق عليه فى كثرة ما اقتبس منه بل إن اسم مقاماته استعاره كما مرّ بنا من لفظ القرآن . وقد جعل بطله يتوب فى مكة ثم فى المدينة والمسجد الأقصى .

وكأن اليازجي يتخلَّى عن كل شيء فيه ليصنع المقامة بالذوق الحريريّ وعلى السن التي وضعها لها . حتى عصره لا نجد له أي صَدَّى في مقامته ، وكذلك البلدان التي اقترحها لها أسماء لا نجد لها أي أثر في عمله ، فليكن اسم المقامة الشامية أو المصرية أو اللبنانية . فهذا الاسم لا يعنى عنده شيئًا ، إنما هو

بصدد صورة أدبية عامة يعرضها ، وتصادف أن الحريريّ وبديع الزمان من قبله سميا مقامتيهما باسم البلدان ، فاستنَّ سنتهما واتبع قاعدتهما .

وبني الحريريّ كثيراً من مقاماته على المواعظ والأدعية فتبعه اليازجيّ في غير مقامة يعظ ويذكر ، ويدعو الناس إلى العمل الصالح ، ورفض الدنيا ومتاعها ، وانتظار ما عند الله وثوابه ، والأمل في جنته ورضوانه . يقول في المقامة المعرِّية على لسان ميمون ، وقد وقف بين الحماهير خطيها :

« اعلموا أن الله قد أرسلني إليكم نذيراً ، وأقامني بينكم سراجاً منيراً ، لأُ ذَ كُرِكُم يوميًّا عبوسيًّا قَمَمْطَر يراًّ (١) ، فلا تغفلوا عن ذكر شُرْب تلك الكاس، وهـ والله اليوم المجموع له الناس، واتعظوا بمن تقدمكم من القرون والأقران، ومين درج أمامكم من العيون والأعيان ، وتوبوا إلى بارتكم واندموا على ما فات ، فإن الله يقبل التوبة من عباده ويعفو عن السيئات، واعتمدوا حفظ الفروض والسُّنن ، ولا تَــَاـُـووا على خضراء الدِّمـَن (٢) ، فإن المحافظة على الصلوات ، لا تفيد مـَن يـَتَــَّبع الشهوات في الخلوات ، ومُكابدة الصوم ، لا تنفع مـَن° يؤذى القوم ، وتجشُّم الحج والعُمرة (٢٦) ، لا يُزْكَى شاربُ الحمرة ، فليس البيرُّ أن تواوا وجوهكم شَطُّر المسجد الحرام ، ولكن البيرُّ من اتَّبي ، والسلام ». وواضح في هذه القطعة كثرة ما استعاره اليازجي من القرآن الكريم ، ولم يحاول أن يستعير عباراته فقط ، بل حاول أن يجعل ألفاظه قراراً لصياغاته . وهو في هذا كله إنما ينسج على منوال الحريريّ ، وقد ذهب يكثر مثله من الأمثال والحكم ، بل حاول أن يتفوق عليه في هذا الجانب ، فنشره في عمله بأوسع مما نشره صاحبه ، وجعله موضوعاً لبعض مقاماته كما فى المقامة الحكمية والأدبية . ويظهر أنه أعدجب إعجاباً شديداً بألعاب الحريري البلاغية التي تحدثنا

<sup>(</sup>١) قمطريراً : شديداً . (٢) خضراء الدمن : ما يخضر في المنبت السيي من النبات ، وهو مثل ، أي لا تغتروا بما قد يزهر في التربة الحبيثة ، كناية عن زخارف الدنيا .

<sup>(</sup>٣) العمرة : الحج الأصغر .

عنها آنفاً ، فاحتذى على طريقته فيها ، وصب على قوالبه . والمقامتان : الحامسة عشرة والعشرون هما المسرح الذى اختاره اليازجى ليظهر عليه هذه الألعاب السحرية . أما المقامة الأولى فأودعها قصيدة كل أبياتها عاطلة من النقط ، وثانية كل أبياتها منقوطة ، أو بعبارة أدق كل حروف أبياتها حالية بالنقط . وليس هذا حسب ، فقد أنشد قصيدة "الشطر الأول منها خال من النقط والثاني حال به من مثل :

لا لعهدود الدود راع ولا في شَمَجَن ذي فتنة يُشْفِقُ وفي فحروف الشطر الثاني كلها معجمة ، وحروف الشطر الثاني كلها معجمة ، وهكذا بقية القصيدة . ولم يكتف بذلك ، بل ذهب ينظم أبياتياً تتألف على الترتيب من كلمة معجمة وأخرى مهملة من مثل :

لا تَـَنَّى العهد فتَسَفَّينِي ﴿ وَلا تُنسُّجِيزُ الوعدَ فتشْفِي العَلِمَلا

ثم أتبعها أبياتاً تتألف كلماتها من حروف تتعاقب بين الإهمال والإعجام. وكأنما أحس أنه لا يزال في حدود الألعاب الحريرية ، وهو يريد أن يثبت مهارته ، فابتكر نوعاً سماه عاطل العاطل . وفيه اشترط على نفسه أن لا تكون الحروف التي تتكون منها الأبيات مهملة فقط ، بل يكون مسمى الحرف حين ننطق به خالياً من النقط أيضاً ، فالحرف « دال » ينطبق عليه الشرط بخلاف حرف « عين » . وعلى هذا القيد نظم قطعة من هذا النمط :

وله صَوْلٌ وطـَوْلٌ ولــه صَـــدُ ورَدُّ

وكل ذلك ليبرهن على مقدرته الفنية ، وأنه لا يقل عن الحريريّ افتنانـاً ولعبـاً بالألعاب والعقول ،

وأما المقامة العشرون فأودعها لُعبة مالا يستحيل بالانعكاس ، تلك اللعبة التي ابتدعها الحريري ، والتي راعت معاصريه ومن جاءوا بعده حتى عصر اليازجي ، وهي تجرى على هذا المثال :

قمرٌ يُفْرِطُ عَمْداً مُشْرِقٌ رشَّ ماءً دمعُ طَرَف يَرَمْقُ إِذْ تستطيعُ أَنْ تقرأ البيت من آخره كما تقرؤه من أوله ، فلا تختلف إلا لفاظولا يختلف المعنى . وكأن اليازجيّ أحسَّ أنه مسبوق بهذه اللعبة الحريرية ، فرأى أن يضيف إليها شيئًا ، وإذا هو يصل في بيتين يؤلفهما إلى أنهما إن قرئا مستقيمين كانا مدحاً على هذا النحو :

باهى المراحم ، لابيس "كَرَمَا ، قدير مُسْنيد و باب ليكل مؤمِّل غُنْم لعمسرك مرْفيد

فإن أنت عكستهما وقرأتهما من آخرهما إلى أولهما أصبحا هجاء وذمنًا على هذه الشاكلة :

دَنِسٌ مَريدُ (۱) قامر (۲) كَسَبُ الْحِارِمِ لا يهابْ دَنِسٌ مَريدُ (۱) قامر (۲) نَغِلُ (۱) مَكَلَّ باب (۱) دَفِر (۳) مِكْرُ مُعْلَمُ (۱) نَغِلُ (۱) مِكْرًا مُعْلَمُ (۱)

وكررَّ هذه اللعبة في المقامة الرجبية . واستطاع أن يصل إليها في المقامة التغلبية عن طريق آخر هو أن تقرأ كلمات قطعة مديح مصحفَّفة فإذا هي هجاء . مثلا هذا البت :

لا تُعَرَّفَ الْأَقَدَارُ فِيهِم وَالرِّيَبُ وَلا يَبَالُونَ بِإِحْرَازِ النَّشَبُ(٧) يُصَحَّفُ وَيُحرَّفُ ، فإذا هو على هذا النحو :

لا تُعْرَفَ الْأَقدار فيهم والرُّتَبُ ولا يبالون بأحراز النَّسَبُ

وليس من ريب فى أن اليازجيّ كان فطيناً منتهى الفطنة ، وإلا ما استطاع أن يصل إلى مثل هذه اللعب التي كان يستطيع أن يخرجها من صندوقه اللغوى كلما ابتغى ذلك أو أراده .

<sup>(</sup>١) مريد : عاتى . (٢) قامر : مقامر . (٣) دفر : دنس .

<sup>( \$ )</sup> مكر : محارب . ( ه ) معلم : عليه سمة الحرب أى أنه يريد الشر دائماً .

<sup>(</sup>٦) نغل: فاسد. (٧) النشب: المال.

وقد رأى الحريريَّ يعمله إلى الألغاز فى بعض مقاماته ، فحاكاه أيضًا فى هذا الجانب ، وعرضه مرة أو قل مرتين شعراً ، ومرة أخرى نثراً . أما الشعر فنى المقامة اللغزية والمقامة الحلبية . ومن ذلك هذا اللغز في القمر :

ومولود بدون أب وأم الله قوت يعيش ولا يموت له وجه وليس له السان في في خبرنا ويلزمه السكوت

وأما الألغاز النثرية فنثرها في المقامة الحمرَويَّة، وقد أظهر فيها تفنناً ومهارة. ونظر فوجد الحريريِّ يخص النحو والفقه بثلاث مقامات ، فعرض لمسائل فقهية في مقامته الإسكندرية ، ولكن في قلة ، وأشرك معها مسائل لغوية وبلاغية ، أما النحو فأثبت ، وهو المؤلف النحوى الكبير صاحب الأراجيز القصيرة والطويلة فيه ، أنه يبذ الحريريِّ في التصنع له والتكلف لجمع مشاكله وطرَّحها ، تارة في صُور عبارات تقرأ بعض الكلمات فيها بجميع الحركات الثلاث كما في المقامة البغدادية ، وتارة بعرض أسئلة مختلفة كما في المقامة الكوفية والبحرية والسوادية . وعنى في المقامة الدمشقية بأن يرينا مقدرته على نظم قواعد النحو ، فأنشد فيها أرجوزة طويلة .

ولعل القارئ قد لاحظ أنه بالغ ، وشق على نفسه بعرض كل ذلك فى مقاماته ، وكان حريثًا به أن يُنتَحى هذه الشلالات أو قل هذه العوائق عن طريقه ، ولكنه ظنها تحفة الفن ، فاعتنقها وبالغ فى استخدامها حتى لتصبح بعض مقاماته كأنها متون لبعض العلوم .

وليس علم النحو وحده هو الذي ظفر منه بهذه المبالغة ، فربما كان علم اللغة يتفوق عليه إذ خص اليازجي به اثني عشرة مقامة ، نظم فيها كثيراً من الأسهاء الحاصة ببعض الموضوعات ، وهي أسهاء تفيدنا في معرفة معلومات كثيرة عن العرب وحياتهم قبل الإسلام و بعده . ونضرب لذلك مثالا المقامة السادسة ، وهي المسهاة بالخزرجية ، فإننا نجد فيها ميمون بن خزام يسسأل عن أسماء المطاعم ، أفيجيب :

للنفساء الخرس (١) والعقيقة كدنك الإعدار للختان للخط به الإعدار للختان المخط به والوليمة وللبناء جعلوا الوكيرة وقيل تحفة لزائر يسرد كذا نقيعة القدوم من سقر وحيثا لم يك من ذاك سبب وإن تعم دعوة فالحفسلتي

للطفل (۲) عند عارف الحقيقة وذو الحذاق (۳) حافظ القرآن للعرس ، والمست له الوضيمه ولهلال رجب العقيره وشند خ لما يضل إذ و جد مم القرى للضيف عندما حضر فإنها ماد به عند العرب تدعى، وإن خصصت فتلك النه قرى

ر<sup>(3)</sup> وذكر ُنارِ الوَسمْ (<sup>(0)</sup> بعدها جـَرى الف والصَّينُد والخرْب لدى التزاحف مَـد ونار راحل كذا نار الأسد<sup>(۷)</sup> فجمـلة النيران هـؤلاء

أول نار عندهم نارُ القررَى<sup>(٤)</sup> ونار الاستسقاء<sup>(٢)</sup> والتَحالف ونار غَدْر وسلامة تُعَدَّد والنار للسليم<sup>(٨)</sup> والفــــداء<sup>(٩)</sup>

وهذا إحصاء دقيق لنيران العرب، فلم يترك ميمون ناراً إلا أحصاها. ويسُال

عن ساعات النهار ، فيقول :

هى البُكُور والبزوغ طار (١٠) ظهـــيرة مم الزوال عَـدُوا أول ساعة من النهار والرَّأدُ والضُّحَى المُتُوع بَعَدُ

<sup>(</sup>١) الخرس : طعام الولادة . (٢) كانوا يعدون العقيقة عند حلق شعره .

<sup>(</sup>٣) الحذاق : اسم الطعام الذي كانوا يصنعونه حين يتمالطفل حفظ القرآن .

<sup>( ؛ )</sup> القرى : الضيافة . ( ه ) الوسم : هي النار التي توقد ليحموا بها الميسم الذي يسمون به الإبل . ( ٣ ) الاستسقاء : دعاء وصلاة يقوم بهما المسلمون حين يغيب عنهم المطر .

<sup>(</sup>٧) نار الأسد : نار توقد له حتى ينفر ويفر . ( ٨ ) السليم : الملدوغ .

<sup>(</sup>٩) يقال إن العرب كانوا يضيئون هذه النار إذا سبيت نساء منهم . (١٠) طار: حادث.

فالعصر فالأصيل ثم الطَّه لَلُ وبالحدُور والغروب تكمل ويسُناً ل عن ساعات الليل ، فينشد :

أول ساعة من الليل الشَّفنَقُ وبعدهاالعَشَوْةُ يُتلوها الغَسَقُ فهد أَةً تُمُّتَ شَرْع ثم قُلُ جُننْحٌ وزُلُفْةَ هزيعٌ يارَجُلُ وبعد ذاك غَبَسَ وسنَحرَرُ والفجرُ والصبح الذي ينفجرُ

وكأنما كان اليازجيّ معجماً حمياً ، فهو حافظ لغرائب اللغة وشواردها ، بل إن اللغة قد توزعت عنده على أثبات ، في كل ثمبَت مجموعة منها . وانظر إلى ميمون يئساً ل عن رياح الجهات فيجيب :

ما هبَّ من شَمَرْق فذلكُ الصَّبا ثم الجَنَنُوب عن يمين ذهبا ثم الشَّمال, والدَّبور وجمَرَتْ نَكَباء بين كل ريحين سَمَرَتْ فذلك الأَزْيْبَ ثم الصابية فذلك الأَزْيْبَ ثم الصابية فذلك

ويعجب السائل ، ويقول له : قد جلوت الرموز ، وفتحت الكنوز ، فهل تعرف أيام بدَرْد العجوز ، فينشد :

صن وصنت وصنت و و بر يلذ كر و بعده الآمر و المؤتمر كذا معلل ومطفى الجمر هاتيك أيام العجوز فاد و فيقول السائل: حبيت يا قطب العراق! ها أسماء خيل السباق؟ فيجيبه: أول سابق هدو المدجلي ثم المصللي بعده المسللي تال ومرتاح عليه يقبل والعاطف الحظي والمؤمل كذلك اللطيم والسككيت فاحفظ ها أعطيت قداً عطيت قداً عطيت

وهكذا تنتظم المقامة الخزرجية كل هذه المسائل اللغوية ، وكأنه لا يريد بمقامته أن يعلم التلميذ الأسلوب الأدبى حسب، بل هو يقصد قصداً إلى تعليمه

<sup>(</sup>١) يشير في البيت إلى أن الأزيب : ريح بين الصبا والحنوب ، أما الصابية فبين الصبا والشهال ، وأما الهيف فبين الحنوب والدبور ، وأما الحربياء فبين الشهال والدبور .

اللغة وعويصها وما لا يعرفه إلا خاصة الحاصة . . وليست المقامة الثالثة عشرة بأقل حشداً من هذه المقامة الخزرجية لمسائل اللغة ، وقد بدأ فيها بنظم مشاهير العرب الذين, ترسك بهم الأمثال من مثل السموءل ووفائه وحاتم وجوده ومعن بن زائدة وحلمه وقس وفصاحته ، ثم ينتقل فينظم مشاهير الحيل عندهم على هذه الشاكلة :

أشهر أ خييل العرب المشهير ثم النعامة التي لا تنكير والحنفاء والحنفاء والحنفاء والحييد والخيفاء والحنفاء وأعوج ولاحتى العبيد والعنفاب كذلك العبيد والعنقاب كذا العبصا وأميها العصية وكم لهم أميًا وكم بنيسة

وكل فرَس من هذه الأفراس كانت ملكمًا لبطل أو شيخ من شيوخ العرب أو ملك من ملوكهم ، واستقصاها اليازجي استقصاء . ولم يلبث أن أنشد أبيات العرب من مثل الخباء والخيمة والفسطاط ، كما أنشد ألوان طعامهم وأسماء آنيتهم . ولم يكتف بذلك ، فقد أنشد أيضًا أزلام الميسر وهي القداح التي كانوا يتخذونها للقمار ، يقول :

فَلَدُ قُرْدَوْأُمُ رَقِيبٌ نَافَسُ وَالْحِلْسُ وَالرَّابِعُ قِيلِ الْحَامِسُ كَالْمُ وَلَّا الْحَامِسُ كَالْك النصيب قد تولَّى مَا على النصيب قد تولَّى مَا السَّفِيحُ والمَنْيحُ الوَغْدُ ليس لها إلى النصيب رُشْدُ

ومعروف أنها عشرة قداح وقد أسماها كلها ، وأشار إلى أن الثلاثة الأخيرة لا يكون لها حظ مقسوم ، والسبعة الأولى يكون لها نصيب معلوم ، كما أشار إلى ترتيب الرواة للنافس وأن منهم من قال هو الرابع ومنهم من قال بل هو الجامس. وتمضى إلى المقامة التاسعة عشرة فنجده ينظم أيام العرب وحروبهم فى الجاهلية ، ثم نتقدم إلى المقامة السادسة والثلاثين ، وهى المسهاة بالطائية فنجد حاسته اللغوية تعود إليه ، ويعود معها نظمه للأسهاء المتشابهة ، وهو يبدأ ذلك

بعرَّض أسماء الجماعات في الإنسان والحيوان يقول:

وهكذا كوكبة الحيالة وعيد الحيالة وعيد خيد الشاء حيد الشاء حيد الشاء من السباع قد حكاتها الناهلة وجل وسرب من ظباء الوادى وخيشرام الناحل تتمة العدد وخيشرام الناحل تتمة العدد

زُجْلُمَةُ (١) ناس حاصبُ الرَّجَّالَة وَكُورُ اللَّهِ السَّاء وَمَعْطُ رجَّالًا اللَّهِ النساء ورَبْرِبُ المهَهَا (٢) صوارُ البَقَر وصرِ مُسَةٌ من إبلَ وعَرْجَلَمَهُ خَيَنْطُ النعام ومن الجراد وهكذا عصابة الطير وردَدْ

ويخرج من ذلك إلى نظم عكر و الحيل ومراتبه من مثل الحبب والتقريب والإحضار، ثم ينظم مراتب سير الجمال من مثل الدبيب والذعميل والرسم والوخد والإرقال. ثم ينتقل فينظم أنواع المشى للإنسان والحيوان، فالصبى يدرج والشيخ يدلف والفتى يخطر والمرأة تمشى والرجل يسعى والرضيع يحبو والفرس يجرى والغراب يتحد والنعام يتهدج، ثم يذكر ترتيب جماعات العسكر، فينشد: يتحد والنعام يتهدج، ثم يذكر ترتيب جماعات العسكر، فينشد: أقل جماع العسكر الجريده وبعدها السيرية المريدة المريده فالحميس وفوقها كتيبة تميس فالمفيد فالحميس فالفيد فالحميس فالفيد فالحميس

ثم ينشد مراتب النخيل من مثل الفسيلة لصغرى النخل ، ثم القاعدة والعسيدة من الباسقة ، ثم السحوق الشاهقة . ولا يكتنى بذلك بل ينظم أيضاً ثمر النخل وأسماءه على الترتيب ، فأوله طلَعْ ثم سياب فخلك لله فبعَدُو فبمُسْرٌ.

وعلى هذا النحو تتحول المقامة إلى ما يشبه متنا من متون اللغة ، وهو متن على الطريقة المعروفة عند العرب إذ حمو الوامعارفهم إلى أراجيز ، وكان لليازجي أراجيز مختلفة . وهو يطبق هذا اللون من نظم المعارف في مقاماته ، فإذا جوانب منها تتحول إلى متون للحفظ والتسميع .

ولا يكتني بما قدم في المقامتين السابقتين من مثل هذه المعارف، فنحن نراه

 <sup>(</sup>١) واضح أنه يجعل الجماعة من الناس عامة زجلة ، أما من الرجالة فحاصب وأما من الحيالة فكوكبة ، وهلم جرا .
 (٢) للها : بقر الوحش .

في المقامة الثامنة والثلاثين ينظم مراحل الحياة الحاصة بالرجل ، فهو جنين في المحشا ، ثم طفل ثم صبى ثم غلام ثم يافع ثم فتر . وكذلك ينظم مراحل الصفات الحاصة بالمرأة وما يخصُّها دون الرجل فهى كاعب وناهد ونصّف وكهلة وعانس . وينظم أشكال الإشارة فالإنسان يشير باليد ويوم بالرأس ويومض بالحفن ويغمز بالحاجب ويرمز بالشفاه ويكسم بالثوب ويلوّح بالكم . وينتقل إلى ترتيب المطر ، فأوله الطل وبعده الرّذ اذ ثم النصّف ثم الحطل ثم الوابل المنهل أله أما الأنهار فأصغرها المنبك أله ألما المجال فأصغرها المنبك ألما الأنهار فأطفر المخال فأصغرها المنبك ألم المالوبية ثم الأكمة فالز بسية فالنبي فالمنسم فالمضبة ، وأما الغبار فالحاص منه بالحرب يسمى القسطل وأما العيشير فخاص بغبار الأرجل ، وما يثيره الحافر يسمى نق عالم فالمخرز السلك ولما العيم يسمي عنجاجاً . وما يزال حتى يذكر أنواع يسمى نق عالم فلخرز السلك وللجوهر السمط ولحيط الإبر النصاح وللبناء الرّيج . وعضى إلى المقامة الحادية والأربعين المساة بالمتهامية فنجده ينظم الأصوات وعضى إلى المقامة الحادية والأربعين المساة بالمتهامية فنجده ينظم الأصوات

التي وضعتها اللغة لمختلف الأشياء ، وهو يستهلُّ ذلك بقوله :

هزيزُ ريح وحفيفُ الشجـرَ هزيمُ رَعـْد ودَوَيُّ الدَـطرِ

وَسَوْاس حَلَيْهَ صَلَيل النَّصْل قلقلة المفتاح ضمن القِهُ ال وصرير ويستمر فيذكر كل ما يمكن أن يمر بالحاطر من مثل رنة القوس وصرير الأقلام وعزيف الجن وزفير النار ونعم المغنى وغطيط النائم وعويل الباكى وقهقهة الضاحك وإهلال المواود وحشرجة المحتضر وحنين النوق وصهيل الحيل وشحيج البغل ونهيق الحمار وخنوار العجل وهدير الجمال وثغاء الثاء وخرير الماء وزئير الأسد وضباح الثعلب وبنعام الظبى وعنواء الذئب ومنواء القط ونسباح الكلب ونعيب الغراب وهديل الحمام وستجع القنديري وشقشقة العصفور وزئاء الديك وفحيح الأفعى وطنين الذباب.

أرأيت كيف تتحول المقامة إلى منن لغوى قصير ، يجد فيه الطلاب وسيلتهم إلى حفظ موضوع مهم من الموضوعات اللغوية ؟ وإن فى ذلك ما يدل على أن

اليازجيّ نسى مهمة المقامة الأولى وغايتها من عرّض الأساليب الأدبية ، وكأنما خسُل إليه أنها ألواحٌ لغوية للحفظ والتسميع . ولعل ذلك ما جعله يعرض علينا فى المقامة الحامسة والأربعين الكلمات التي تنتابها الظاء والضاد من مثل الظهر والضهر والقيظ والقيض والظبّ والضب . أما المقامة السابعة والأربعون فقد عرض فيها لمراتب أسماء الخيل وألوانها من مثل أدهم وأبيض وأحمر وأشقر وأبرش وأبقع وأشهب وكميت وأحوى ، حتى إذا استوفى ذلك فى الخيل ذهب يأتى بنظيره في الحمال .

وفراه فى المقامة التاسعة والأربعين المعروفة باللبنانية ينظم أسماء القرط فالجرز للصوف والحصد للنبات اليابس والجردع للأنف والقرص للشعر والتقليم للظفر والقط للقلم. ثم يذكر أسهاء الكرشر فالشَّج للرأس والهشم للأنف والهم للسن والقرص والحطم للعظم والهرم والحطم للعظم والهرم والحطم العرف والمراب العلم الحصص والقرطع ، فالقطعة من الحبز كسرة ، ومن الكبد فلذة ، ومن الشراب صبابة ، ومن النار جدوة ، ومن الشراب صبابة ، ومن النار جدوة ، ومن الشراب صبابة ، ومن النار جدوة ، ومن الشراب عبابة ، ومن النار جدوة ، ومن الشراب عبابة ، ومن النار جدوة ،

ونجد ألواناً من هذه الطرّ ف اللغوية في المقامات الثانية والحمسين والسابعة والحمسين والثامنة والحمسين . وهو يُحقى ذلك ويستقصيه في أبيات من الرجز ، بالضبط كما كان يصنع أصحاب الشعر التعليمي . فهو معلم ، وهو لا يعلم اللغة وحدها بل يعلم طرفاً من التاريخ ومن ألعاب الحريري البلاغية . وليس ذلك حسب ، فهو يعلم أيضاً العروض ، وقد خصة بالمقامة الحادية عشرة المسهاة بالعراقية ، إذ نثر فيها مصطلحاته وأوزانه ، وألقاب قوافيه شعراً ورجزاً . ولا يكتني بكل ذلك ، فلا يزال يرى أن تكون مقاماته من القوة والمتانة بحيث تجمع في جمع بتكل ذلك ، فلا يزال يرى أن تكون مقاماته من القوة والمتانة بحيث تجمع في جمع بتها أكثر ما يمكن من معارف ، ولعله من أجل ذلك خص الطب كما كان يعرف في عصورنا الوسطى بمقامة ، هي المقامة الثلاثون المسهاة بالطبية ، كما خص الفلك بالمقامة الثامنة والعشرين وأسماها الفلكية ، وفيها نراه ينظم بروج السهاء ، يقول :

من البروج فى السهاء الحملَ لله تنزل فيه الشمس أذ تعتدل والثور والجوزاء نعم المنزلية وسيرطان أسد وسينبلية كذلك المسيزان ثم العقرب قوس وجددى دلو وحوت يشرب

ثم ينظم منازل القمر من مثل الثريا والدَّبران والنَّمْ ْرَة والسماك وسعد السعود وسعد الأخبية، حتى إذا أكمل ذلك انتقل ينظم لياليه المسَّماة وطوالع أضوائه وغوارب أنوائه وأمطاره، وهو في ذلك كله يستخدم الرجز كأنه السيل الذي لا ينقطع.

ولا ريب فى أن هذا الجانب فى المقامة اليازجية يدل على براعة صاحبها ، غير أنها براعة لغوية أو علمية ، فنصبح وقد انحرفنا عن رياض الأدب والفن ، إلى وهاد اللغة والعلم الجافة ، التى قلما نجد فيها رَوْحًا أو ريحانا .

وقد يكون اليازجيّ اندفع في ذلك بحكم حبه للعرب ، إذ كان يتعصب لهم تعصباً شديداً ، وقد مدحهم وأشاد بهم في غير مقامة ، وأبي أن يتعلم لغة أجنبية ، وأن يتثقف بالآداب الأوربية ، واكتنى كما هو واضح في مقاماته بالثقافة والآداب العربية الحالصة . ثم انطلق يحتذى على أمثلة القوم ، ومثال الحريريّ خاصة ، متفاعلا مع ما خلَه فوه من تاريخ وأمثال ولغة وغير تاريخ وأمثال ولغة ، كأنه يراهم الناذج التي لا تجاري ولا تباري حتى في ثقافتهم ومعارفهم .

على أنه ينبغى أن لا يظن القارئ أن اليازجيّ بَـنَـى مقامته كلها من هذه المواد التي صَوَّرناها ، فبين مقاماته مقامات خفيفة ، ليس فيها كل هذه الأدغال والأعشاب التي رأيناها حتى الآن . ونحن نعرض نموذجًا طريفًا من نماذجه ، وهو المقامة الرابعة عشرة المسهاة بالهزلية ، ليتضح للقارئ من جميع جوانبه ، يقول :

« حكى سُهَيل بن عَبَبَّاد ، قال : كان لى زوجة صَناع اليدين ، كريمة النبْعتَةَين (١) ، فحسدتني عليها المتنون ، وخانني فيها الدهر الخَتُون ، فلبثت

<sup>(</sup>١) النبعتين : الأب والأم .

هلمن سبيل لى إلى العـتَاق (١٤) ما زلت من ذلك فى و ثاق أطوى على الطـ و كالله من الإملاق أضوى (١١) خفاً ق

من رق طُلُم أو إلى الإباق (١٠) تكاد روحي تبلغ التراقى (١٦) حتى إذا امتد ت دجتى الأغساق واهى القُوى مُنه مَت ك الصِّفاق (٢٠)

<sup>(</sup>١) حال : أتى . (٢) العول عند الفقهاء : هو أن الفروض الخاصة بالورثة تزيد ،

فيقل نصيب الوارث . كنى بذلك عن زيادة مدة البكاء على القدر المفروض. (٣) الحوباء : النفس . (٤) هملج : أسرع في السير . (٥) هملعة : ناقة سريعة .

<sup>(</sup>٦) عبر أسفار : معودة على السفر . (٧) صفصف : مستو .

<sup>(</sup> ٨ ) نفنف : هوة بين جبلين . ( ٩ ) الغطيط : صوت النائم . ( ١٠ ) الأطيط : صوت البعير من خياشيمهم . ( ١١ ) الزفير : صوت لهب النار . ( ١٢ ) يريد : حيث يقع ضوءه . ( ١٣ ) أتنكب الغمض : أتجنب النوم . ( ١٤ ) العتاق : الانعتاق والانطلاق . ( ١٥ ) الإباق : الفرار ، ويقال العبد الرقيق خاصة . ( ١٦ ) التراقى : عظام أعلى الصدر . ( ١٧ ) الطوى : أجوع . ( ١٨ ) أضوى : أضم .

<sup>(</sup>١٩) جو : صفة من الجوى ، وهو الألم في الصدر . (٢٠) الصفاق: من أغشية البطن .

تضربها الرياحُ في الآفاق كأن فيها مرَرْبض (٢) النِّياقِ وظُلُلَّــة (٤) النهار كالرِّواق (٥) ووَضَرُ المُخاط والبُصَاق فهل كـــريمُ النفس والأخلاق وَهَبَتْ الصَّداف من الصَّداف وزدْتُهُ ثُـَوْبِي إِلَى النَّطاق

ذي لحبياة أثيثة (١) الأعراق تلبُّدت طاقاً وراء طاق منها دثارُ (٣) الليل حتى السَّاق َيجُرى عليها رَمَص (١) الآماق حيى ترد المشط بالإزلاق يحتال لى بفرجة الطلاق

قال سُهُ يَهِلُ : فَنَافَنْتَمَنَنْتُ بِفُصَاحِتِهَا ، وَلَمْ أَلَتَفُتَ إِلَى قَنَيْدُ مَلَاحِتِهَا ، وقلت : لا جرم إنه قد خازمني (٧) التوفيق، من معاجيل (٨) الطريق، فأنشدت: الحمــــــــــ لله وبالله الشِّقــــــه قد صادفَ الكُحـْلُ سوادَ الحدَّقــه واهـــًا لهــــذى الطُّرُّفة المُتَّفَّـقَـهُ ۚ إِنَّالُم تَـَقَّلُ ۚ: وافقَ شَـنَ ۗ طَبَـقَــَهُ (٩) فإننا أَحدَى من هـَبنَدَّقَهُ (١٠)

قال : وإذا بالشيخ قد استوى ، وقال : ما ضلَّ صاحبكم وما غـَوَى ، وما ينطق عن الهوى(١١)، ثم أنشأ يقول ؛

لم تَبِشَ إلا رَيْثَ (١٣)أن تُطلقًا ولم تجد عندى فؤاداً شيقًا ولا ذكرت جيدها المطوّقا ولا جسبينها النقيَّ اليـَقـَقـَا (١٤)

قد علم الله الذي له البَّقَا لوترك الدهرُ لكفِّي رَمَّقا(١٢) ولا سواد عَيهْ ذات الرُّقْتَى ولا مُعَيَّاها الحميل الطَّلقا(١٥)

<sup>(</sup>١) أثيثة : كثة وملتفة . (٢) مربض : مأوى . (٣) دثار : غطاء .

<sup>(</sup> ٤ ) الظلة : ما يستظل به من الشجر وغيره . ( ٥ ) الرواق : السقف في مقدم البيت.

<sup>(</sup>٦) الرمص : ما يسيل من العين المريضة . (٧) يقال : خازمة : إذا أخذ كل مهما في طريق ثم تلاقيا . ( ٨ ) معاجيل : محتصرات . ( ٩ ) مثل الشيئين أو الشخصين يتطابقان . (١٠) هبنقة : عربى قديم يضرب به المثل فى الحمق . (١١) العبارة كلها. اقتباس من القرآن الكريم سورة النجم ، انظر الآيتين ٢ ، ٣ . ﴿ ١٢ ﴾ الرمقهنا: الفضلة من المال. (١٣) ريث: زمن . (١٤) اليقق: الشديد البياض . (١٥) الطلق: المشرق.

ولا حديثها وذاك المتنطقاً لكن لها على مِهر سبقا ومهر أخرى بعدها قد لحققاً فإنما الإنسان زَوْجًا خُلِقًا فإنأر المَهر بَن عندى غَسَقَا (١) طَلَقَتْها والصبح لم يتنبققاً لا عيش للزوجين لم يتتققاً ومن تراه مُعرْضًا قد وَثَقَاً بالهجر فاهنجرُه للى يوم اللقا(٢)

قال: فاستفزَّتني أبيات الشيخ فرحاً ، حتى كدت أصفِّق مرحاً ، ولم أتمالك أن دلفتُ<sup>(٣)</sup> إليه د لهنة من تيمن<sup>(٤)</sup> ، وقلت: حيباً الله الشيخ فسَمن أنت وممنَّن ؟ قال: أنا المبارك بن رينحان، من بطون قدَحُطان ، وإنى لأرى الفتاة قد شمَّخَفَتنك حبُبًا، وخلَسَبَتْ منك لبُبًا ، فإن كنت تملك النَّقَدْدَين (٥) ، فابدُل اللجيَيْن (٢) ، واغْتَنَع قُرُّة العيَيْن .

قال: فسهيّل على "الوَجْلُدُ بذل الجَيدَه() ، ونفَحَته() بما معي حتى أفعم رُد نه() ويده ، فأشهد (1) عليه الله والملاَئكة المقرّبين ، وقال لى: بالرّفاء (١١) والبنين . فلما طرحت النقد ، واستبحت العَقد (١٢) ، أردت أن أتحوّل بأهلى ، إلى رَحْلي ، فقال : حاشا لك أن تتركني الليلة سمير الفرقدين (١٣) ، واكن غداً تذهب أنت بالعروس وأنا بخفيّ حُنتين (١٤) . فبت عنده بليلة الملسوع (١٥) وعيني لا يأخذها الهجوع ، حتى آذن الصبح بالطلوع . فتبينت ، وإذا الفتاة ليلى الحزامية والشيخ أبوها ميمون ، فقلت : إنا لله وإنا إليه راجعون (١٦) ، ما أرى

<sup>(</sup>١) غسقاً : ليلا . (٢) يوم اللقا : يوم القيامة . (٣) دلفت : تقدمت .

<sup>(</sup> ٤ ) تيمن : تبرك . ( ٥ ) النقدين هنا : مهر الأولى والثانية اللتين أشار إليهما فيما سبق .

<sup>(</sup>٦) اللجين : الفضة. (٧) الجدة : المال . (٨) نفحته : أعطيته .

<sup>(</sup>٩) ردنه : كه . (١٠) يريد أنه أشهدهم عليه بالطلاق .

الاتفاق والألفة . (۱۲) يريد بالعقد عقد الزواج . (۱۳) الفرقدان : نجمان يهتدى بهما ، وسمير الفرقدين : كناية عن تفرده ووحدته . (۱٤) مثل يضرب في الرجوع بالخيبة . (۱۵) الملسوع : الذي لسعته الحية ، والعبارة تجرى عند العرب مجرى المثل .

<sup>(</sup>١٦) العبارة هنا اقتباس من القرآن الكريم ، سورة البقرة آية ١٥٦ .

بَعْل منه الصبيَّة ، إلا كعُكلَّاش (١) بَعْل طَمييَّة ، فاستغرب الشيخ في الضحك ، ثم أنشد غير مرتبك :

سلاما يابن عَبَيَّاد سلاما أكهلًا قمت فينا أم غلاما أرَيْدَكُ (٢) إن ملكت طلاق ليل عروس ليس تخلو من خـُــداع فَطَلَقُهُا (°) كما طلَقَتُ واعلَمُ عَرَفْتَ وقائعي في كل أَرْضَ ولست تری ستقاماً فی مریض رز أتُكُ (١) يا أعـز الناس عندي ورب كــريمة أكلت بنيهـــا

فهل (٣) عبقد ملكت به الزماما وقد لا تَعَدَّمُ الحسناءُ ذَاما(٤) لقد جُعلت على كل حراما ولكن لست تعرفها تماما فتعرفيَه ُ كمــن ذاق السَّقاما لشدَّة فاقــة بـَرَتِ العظامـا 

قال: فقلت له: شهد الله إنك لأمكرُ أهل الحافة ين (٧) ، وأقدرهم على الزَّيْن والشَّين ، قال : يا بُنهَى الله إن الحملة (٨) تدعو إلى السَّلة (٩) ، والصدق خمرٌ مزاجها الكذب(١٠٠)، والحد تُروبُ طرازه اللَّعب، ورُبَّ طُرْفة(١١١)، خير من تحثفَة (١٢)، فإن كنت قد ظمئت إلى الضَّحدل (١٣)، ونسيت أن لا بد دون الشهد من إبر النَّحُول (١٤)، فهرب المال عندى كإحدى القدرض (١٥)، ريمًا أَرْزَأَ من أُسْتَـنَـص (١٦) لك منه العِوَض. قلت: قد علم من عنده علم الغيب

<sup>(</sup>١) عكاش: جبل في بلاد العرب يقابل أرضاً يقال لها طمية ، فهما متلازمان ، والكناية واضحة . (٢) أريتك : أرأيتك : أخبرني . (٣) يلفتُ صاحبه إلى أن الزواج لا يكون إلا بعقد ، مخلاف الطلاق ، فكيف يظن أنها زوجته ، وهو لم يعقد علمها ؟ !

 <sup>(</sup>٤) مثل مشهور ومعناه واضح.
 (٥) يقول له ذلك من باب التهكم كأنه أصبح بعلا لها فعلا . (٦) رزأتك : أصبتك بأخذ المال .

<sup>(</sup>٧) الحافقين: الشرق والغرب. (٨) الحلة: الفقر. (٩) السلة: السرقة.

<sup>(</sup>١٠) يشير إلى أن الكذب مزاج الصدق كما أن الماء مزاج الحمر . (١١) طرفة : ملحة .

<sup>(</sup>١٢) تحفة : هدية . (١٣) الضحل : الماء القليل . يريد به هنا المال الذي أخذه منه .

<sup>(</sup>١٤) مثل يضرب للدلالة على أن الطرائف لا يوصل إلها إلا بعد طول الجهد .

<sup>(</sup>١٥) يريد أنه عنده قرض وسلف . (١٦) أستنص : آخذ .

أن هذه الطرفة عندى خير من نخل هَ مَجَرَ (١) وعرائس الحصيب (٢) ، فاعتنقى كمن تملق (٣) ، وقال كلانا أف لمس من ابن المدند لدّق (٤) ، فمن أحرز المال فعليه الإنفاق يعلم قلت: أنا والمال في يديك ، وكلانا لك وإليك ، قال : حسّاك الله فسنستبدل الحسّر بالتّمر (٥) ، ولكن اليوم خمر ، وغداً أمر . فقضيناه يوماً صفا زُلاله (٢) ، وغاب عد الله ، إلى أن آذنت الشمس بالأفول، وهمّ النجم بالقفول (٧)، ، فجلسنا على الطعام معا ، ثم أخذ كل منا مضجعا ، وطفيق الشيخ يكوفنا من القيصص ، بما يسيد غ الغيصص .

وما زال كذلك مذ أطبقت الجدوندة (١) على الصَّميو(١) ، حتى أقبل فَيحمة (١) بن جُدير ، فران (١١) على جدَفي الكررَى ، حتى سقطت على الشرّرَى ، محلول العمررَى، لاأسمع ولا أرى . فلم أنتبه إلا وقد ذر (١٢) قر ن الغزالة الضاحى (١٣) ، ولا رجل ولا امرأة فى تلك الضواحى ، فاستعذت بالله من مكره ونُكره ، وثر ث إلى الناقة لأرتحل فى إثره ، فلما د زوت من قر من قر المناه الناقة لأرتحل فى إثره ، فلما د زوت من قر من قر المناه المناه

قُلُ ْلسُهُ يَيْلُ إِذْ يَمَهُبُ فَى السَّحَرَ ْ اعْلَدْ رَ فَخَيْرِ النَّاسِ عَنْدَى مَن ْعَلَدَ رَ خُلِقَنْتُ مطبوعاً على كَيَيْدِ البَشْرَ ْ وليسَ للإنسان تغييرُ الفيطرَ ْ ولا يُعانِدُ القضاءَ والقدر ْ إلا الذي عَصَى الإله أو كَفَرَ ْ

<sup>(</sup>١) هجر: بلد بالبحرين. وفي المثل: كمستبضع التمر إلى هجر.

<sup>(</sup>٢) الحصيب : موضع في اليمن يوصف بجمال النساء . (٣) "مملق : لاطف .

<sup>( ؛ )</sup> عربي قديم لم يكن عندة، قوت ليلة ، فصار مثلا في الإفلاس .

<sup>(</sup> ٥ ) الحمر هنا : كناية عن الشر ، والتمر : كناية عن الحير .

<sup>(</sup>٦) زلاله : ماؤه العذب ، كناية عن طيب اليوم . (٧) القفول : الرجوع .

<sup>(</sup> ٨ ) الجونة : اسم الشمس عند الغروب . ( ٩ ) الصمير : مكان غروب الشمس .

<sup>(</sup>١٠) فحمة بن جمير : نصف الليل . (١١) ران : غلب . (١٢) ذر قرن

الغزالة : طلعت الشمس ، وقرنها : أول ما يبدو من طلوعها . (١٣) الضاحى : الظاهر .

<sup>.</sup> الرحل : الرحل .

فكم وكم حَسَنَةً فِـما عَبَرَهُ فتلك لا عـــلم َ لهـــا ولا خـَـبَـرَهُ

وإن تجــــد ْ سَــَيئَـةً فَمَا نَــَدَرُ وإن يكــن غَـرَّك منها<sup>(١)</sup> ماظـَهـر إلا الله عكيَّمتُها فنا استتتر فإن ترد صاحب هذه الغرر (١٦) فخُدُ أباها إنه أس العبر

فلما قرأت تلك الرقعة ، عجبت من تلك الرقاعة ، وعلمت أنه لا يحول عن هذه الصنعة ولا يترك هذه الصناعة، فشكرت نعمته إذ لم يأخذ الناقة ، ورجعت أدْراجي لما اعترض دون سَـَفـَـري من الفاقة » . \_

وأظن في هذه المقامة ما نطلع منه على جملة الصفات والحصائص التي يتميز بها البازجيّ ، فاسمها المقامة الهزلية ، ومعنى ذلك أنه حاول أن يجرى فيها تباراً من الهزل والفكاهة على نحو ما رأينا عند بديع الزمان والحريريّ .

والقارئ يلاحظ معنا أن فكاهة اليازجي جامدة وأن تيارها لا يتدفق ، فمن غير شك هذا التيار أقوى عند بديع الزمان والحريريّ منه ، وكأن طبيعة اليازجي الجدية حالت بينه وبين روح الدعابة والفكاهة .

فتوقف هذا التيار وتقطُّع وظهر فى هذه الصورة التي لا نبالغ إذا قلنا إنها صورة جامدة ليس فيها انطلاق ، وليس فيها خفة ولا رشاقة ، وكأنما كان اليارجيّ – بـِرَغم علمه الواسع باللغة والثقافة العربية – يجهل الدروب والمسالك التي تؤدى به و بقرائه إلى واحات بهيجة .

وإن أساليبه لتدخل في صحارى الجزيرة العربية بأكثر مما تدخل أساليب البديع والحريري، فمقاماتهما يظهر فيها أثر الحضارة العباسية وما اكتسبته اللغة من مقامها في بغداد وعواصم فارس والعراق ، إذ تهذبت ، وتحوَّلت إلى ما يشبه التحف الدقيقة ، وأصبحت جزءاً من هذا الفن العربي الفخم الذي نراه في واجهات المساجد والبيوتات وسقوفها الأثرية .

<sup>(</sup>١) منها: أي من المرأة.

<sup>(</sup>٢) يقول له : إذا أردت أن تأخذ أحداً بما حدث ، فخذنى لأنى أنا صاحب هذه الفنون .

وهما يسجعان حقيًا ، ويسجع اليازجيّ ، ولكن السجع عندهما حلية ، أما عند اليازجي فنحس كأنه غريب عن اللغة التي يُعرَض فيها ، فهي لغة صحراوية متبدية ، بل لعل بدويتًا صحراويتًا لا يستطيع أن يسلك في أدبه كل ما نجده عند اليازجيّ من ألفاظ مهجورة .

وقد يكون هذا التبدِّى أو هذه البداوة أخطر شيء أصاب فن اليازجي لا في المقامة وحدها ، بل في كل ما خليَّف وترك من آثار نثرية أو شعرية . ونقول أخطر شيء ، لأنه باعد بينه وبين الطبيعية والطبع ، وبالتالى باعد بين عصره وآثاره وأعماله ، فإن من عاشوا معه لم يجدوا في فنه مرآة لحياتهم ، وإنما وجدوه مرآة لغيرهم ، وهي مرآة تتعمق في القدم حتى تصل إلى العصر الحاهلي بأمثاله الغريبة وألفاظه المهملة .

وهو فى هذا يقترب من ذوق أبى العلاء المعرّى فى نثره ، إذ اتخذه وسيلة لإظهار معلوماته ومحفوظاته اللغوية . ولكن أبا العلاء استعان بالفكر والفلسفة وما اشتهر به من التعمق فى الآراء ، فلم تـبَسْدُ عيوب هذه الطريقة واضحة كما بدت عند اليازجي ، لأن أبا العلاء سترها بالفكر الدقيق العميق ، ولم تكن لليازجي فلسفته ولا أفكاره .

فخرجت مقامته مهلهلة النسيج ، وهو نسيج بدوى ، لم تتدخل فيه يد الحضارة إلا قليلاً ، على الرغم من أنه استخدم السجع ووشّى ألفاظه بألوان البديع . واكن هذا كله عنده يأخذ شكل طلاء خارجى ، وهو طلاء لا يكاد يندمج في أساليبه وعباراته، لما بين الطلاء والمطلى من المفارقة والمباعدة والمناقضة أحياناً .

ومعنى ذلك كله أن مقامة اليازجى لاترتفع إلى مراقى مقامتى البديع والحريرى، لأنه ضل اللغة التى يستخدمها ، فلم ينقل من كتب الأدب ، وإنما نقل من المعاجم ، واختار خاصة أن ينقل من مهجورها ووحشيها وآبدها .

فْتَخَلَّفَت مقامته ، ولم ينفعه علمه باللغة ، بل لعل هذا العلم هو الذي أُضرًّ

به ، وكذلك لم تنفعه شاعريته ، بل لعل هذه الشاعرية هي الأخرى أضرت به فإنه استغلها في عمل أراجيزه اللغوية والعلمية التي تحدثنا عنها طويلا.

و بذلك أصبحت صحف مقامته أشبه ما تكون بصحف الأدبالتعليميّ ، فهو يسلك فيها أوابد الكلمات منثورة ومنظومة ، وهو يكثر من ذلك حتى يملّ قارئه ، لكثرة ما يعترضه من هذه الصخور .

وقد تكون هذه الصورة التى انتهت إليها المقامة عنده هى السبب الحقيقى فى أن أدباءنا المحدثين نفروا من الجرّى والسَّبْق فى هذا المضار، كأنهم وجدوه لا يلائم الذوق الحديث. وإننا لنأمل أن يجد هذا الفن من الشباب مرّن يعيد إليه الحياة ، ومن يهب له حيوية خصبة ، لا فى إطاره السابق ، بل فى إطار جديد ، لا يرتبط بالموضوع البسيط القديم ولا بأبطاله الشحاذين، وإنما يرتبط بحياتنا الاجتماعية الحديثة وما بها من لواذع السخرية فى الكليم والمواقف .

# فهرست

الصفحة						
۰ – ۲						مقدمة
17 - V						معنى المقامة
٧		•				١ – المعنى اللغوى
٨						٢ – المعنى الاصطلاحي
٩						٣ ـ خصائص وصفات .
1 •						<ul> <li>إ ف الآداب العالمية</li> </ul>
17-17						نشأة المقامة عند بديع الزمان
۱۳		•				۱ – بديع الزمان .
71						۲ – تأليف بديع الزمان لمقامته
Yŧ	•	•			•	٣ – الموضوع .
						<ul><li>إ – الأسلوب</li></ul>
vo - t t						مقامة الحريري
ŧŧ						١ - الحريرى .
٤٧			•			۲ – تألیف الحریری لمقامته
٥٤	•					٣ – الموضوع
7.8			•	•		۽ – الأسلوب
rv - r•1		•				مقامات مختلفة
٧٦						۱ – على مر التاريخ
٧٩				•		٢ – مقامة اليازجي .
						٣ - خصائص وصفات في المقام

# تم إيداع هذا المصنف بدار الكتب والوثائق القومية تحت رقم ١٩٧٣/٣٠٦٧

مطابع دار المعارف بمصر سنة ۱۹۷۳